

V novo leto

V letu ki odhaja, obračun uveljavljanja naših narodnostnih pravic in naše učinkovitosti narodnostne zaščite ni ravnih spodbuden. Res je bil po dolgem zavlačevanju sprejet dopolnilni zakon Belci - Škerk za slovensko solstvo, res je tržaski občinski svet izglasoval jamstvo za posojilo Stalnemu slovenskemu gledališču, res se zdi, da je pripravljajna konferenca o manjšinah v Trstu s pomembnim deležem slovenskih predstavnikov na njej izsilila vsaj v tej jazi potrditve ustrezne resolucije tržav-

Primorski dnevnik

Primorski dnevnik

Srečno 1974 želi

PRIMORSKI DNEVNIK

Dvajsetletne kazni za sindikaliste ki so se bojevali za delavske pravice

Zelo občuten skok cen umetnih gnojil in cementa

Za Jugoslavijo bi nastala največja nevarnost, če bi se skušala zapreti v kakšno nevtravno stališče. V tem primeru bi zelo verjetno postal objekt zunanjih in notranjih sil, ki bi želele, da Jugoslavija vodi neko drugo nevtrusno politiko. Polno angažiranje Jugoslavije v mednarodnih odnosih na platformi politike nevtrusnosti je edino pravilna odnosa ustrezna politika.

Na kraju svojega intervjuja je Mišić poudaril, da Jugoslavija svojo varnost in neodvisnost temelji na vseh notranji in lastni sili in pripravljenosti za obrambo in najširšem mednarodnem povezovanju na platformi svoje politike nevtrusnosti.

RIM. — Ministri finančne trojke — Colombo, Giolitti in La Malfa so se sestali in razpravljali, kot pravi uradno poročilo, o »ukrepih v korist kmetijstva in živinoreje«. V drugem delu sestanka se jim je pridružil še minister za industrijo De Mita in za kmetijstvo Ferrari. Agradi. Osnovni sklepi za sedanja so, da bo italijanska vlada zahtevala pri EGS prilagoditev cen skladno s sedanjo menjavo valut, kar naj bi z ene strani okrepilo italijansko živinorejo, z druge pa o-lajšalo državne izdatke za dopolnjevanje cen pri izvažanju mesa. Poleg tega bo predsednikla nova udeležba italijanskega kmetijstva obču-tan podražitev umetnih gnojil (za nič manj kot 48 odstotkov!) in cementa, ko bo odšel slat 1980 iz na svet, a brez ovira.

Carlo Arias Navarro prihaja na oblast v trenutku, ko se zaostrojuje politični in sindikalni boji v Španiji. Sodišče za javni red v Madridu je obsodilo sindikalista Camacho in njegove tovariše na kazni, ki gredo do 20 let zapor. Gverilci ETA si lastijo očetovstvo atentata na pokojnega ministrskega predsednika Carrero Blanco.

ZAČEL SE JE NOVOLETNI MOST

Danes brez avtomobilov
novo leto pa po starem

Na vseh cestah in na mejnih prehodih
so včeraj zabeležili nenavaden promet

Bliza se Silvestrovo, čas obračunov vesti ter tisočih upov, želja in sklepov, čas, ko človek v razposajeni brezskrbnosti odloži vsaj za trenutek vse skrbi in težave. Novoletni most se je tako začel in potisnil nekoliko od stran probleme energetske krize, dražnje, raznih odločitev in prepovedi. Ljudje razmišljajo le o tem, kako se bodo na najbolj prijeten način poslovili od starega leta in stopili v novo. V preteklih dneh so bile vse trgovine nenavadno polne, potem ko so se prejšnje tedne ljudje v nenavadni psihozi strahu pred pomanjkanjem najosnovnejših živil gnetli predvsem v trgovinah jestvin. Posebno živahno je bilo včeraj, ko se je dejansko začel novoletni most. Kdor se je odločil za silvestrovanje v bolj oddaljenih krajih, na smučiščih ali v milejših obmorskih krajih je skratka odpotoval od doma že včeraj, ker je z eno uro po polnočnem danes spet stopila v veljavno nadežno prepoved vožnje z zasebnimi motornimi vozili. Za dan novega leta pa so to prepoved preklicali in to je marsikoga, ki si sicer ni drznil na daljše potovanje, opogumilo, da si je rezerviral prostor za silvestrovanje v raznih gostilnah in restavracijah na podežlju ali čez mejo.

Ceste so bile tako včeraj nenavadno polne. Na srečo se je avtomobilistom po dveh dneh goste megle končno nasmešnilo sonce in vsekakor je bil zato prijetnejši. Največ prometa so kot običajno zabeležili na mejnih prehodih, kjer so bile že v jutranjih urah dolge kolone. Čez mejo je prišlo tudi veliko jugoslovanskih turistov, saj so na glavnih mejnih prehodih nasteli skupno okrog 150 avtovosov, ki so jih morali zato v mestu zaradi gostega prometa premerjati v Drevored sv. Andreja.

Preverjanje na tržaški občini

Ugodna ocena socialistov

Včeraj se je v Trstu sestalo pokrajinsko vodstvo PSI. Vodstvo je potrdilo sporazume med strankami levsredinske koalicije na tržaški občini in imenovalo v delegaciji občinskega odbora člana Giuricina in Hreščaka. Pri tem je vodstvo poverilo Giuricinu podžupanstvo in Kervinu vodstvo socialistične svetovalske skupine.

V zvezi s preverjanjem pokrajinsko tajništvo PSI ugotavlja, da so bili na njem doseženi sklepi, ki so sprejemljivi za stranko in ki omogočajo nadaljevanje levsredinskega delovanja; hkrati s tem je preverjanje omogočilo, da so se razširila nekatera stališča zlasti kar zadeva nove petrolejske pobu na našem področju, gradnja novih hitrih cest, nekatera vprašanja urbanistične narave in področje prometne. Vse to ni dovolj jasnosti v odnosih z drugimi strankami leve sredine, z demokratično opozi-

SESTANEK S SINDIKALNIMI PREDSTAVNIKI

COCIANNI O VPRAŠANJU
PROMETA NA TRŽAŠKEM

Javni promet bo moral prevzeti poseben konzorcij

Deželni odbornik za promet Coccianni se je včeraj v Trstu sestel s predstavniki sindikatov, v katerih so vključeni delavci in namesničevci prevoznega podjetja La Carsica. Sestanka se je udeležilo tudi odposlanstvo koristnikov ustreznih prevoznih storitev. Coccianni je v tej zvezi razčlenil načrt za publicizacijo prevoznih storitev v okviru tržaške pokrajine. Javni osebni promet bo prevzel poseben konzorcij, pri katerem bodo sodelovale vse občine tržaške pokrajine, to je občine Trst, Milje, Devin, ing. Cucagna, Pizzul, Crociato, Presel in prof. Saravali. Predstavniki male in srednje industrije so prikazali podpredsedniku težave, v katerih deluje ta proizvodna kategorija in dodatne skrbi, ki jih povzroča omejitve v potrošnji energijskih virov.

Podpredsednik Pittoni

sprejel industrije

Na sedežu deželnega sveta se je podpredsednik skupščine in načelnik svetovalske skupine PSI Pittoni v petek dopoldne sestel z odposlanstvom tržaške zveze malih in srednjih industrijcev, v katerem so bili ing. Umami, prof. Florit, ing. Cucagna, Pizzul, Crociato, Presel in prof. Saravali. Predstavniki male in srednje industrije so prikazali podpredsedniku težave, v katerih deluje ta proizvodna kategorija in dodatne skrbi, ki jih povzroča omejitve v potrošnji energijskih virov.

Obvestilo KZ

Patronat Kmečke zveze INAC obvešča pridelovalce oljk, da bodo njegovi predstavniki obiskali posamezne vasi in priporočila, da bi se zainteresirani kmetovalci polnoštevno zbrali v navedenem kraju ob določenem uri. Podpisali bodo obrazce za prijavo pridelka, nakar bo patronat posredoval pri ustreznih organih.

cijo in s krajevnim javnim mnenjem.

Kar zadeva vprašanje gradnje hitrih cest, so se stranke leve sredine dogovorile o ponovni proučitvi ustreznih načrtov in o upoštevanju zlasti družbenih žrtev, ki bi jih zahtevala uresničitev nove ceste med pomolom VII in Padricami. Glede petrolejskih pobud so se stranke levsredinske koalicije izrecno obvezale, da bodo nastopile proti preobrazbi Trsta v petrolejsko pristanišče.

Pokrajinsko tajništvo PSI je sinoči izdalo o tem vprašanju posebno sporočilo, v katerem se med drugim čudi stališču, ki ga je zavzel komunistični dnevnik, za katerega »se zdi, da ni razumel težav, v katerih je morala delovati PSI in spravlja v en koš razna stališča in politične interese v okviru leve sredine«.

Iskreno voščilo iz zasedene opekarne. Tudi mi jim želimo, da bi zmagali

DELO ORGANOV TRŽAŠKE OBČINSKE UPRAVE

Zadnji sklepi občinskega odbora
zadevajo nekatere slovenske šole

Odbor je med drugim sklenil odpreti italijansko sekcijo otroškega vrtca v Lonjerju

Na svoji zadnji seji pred zaključkom leta je tržaški občinski odbor sprejel nad dvesto sklepov, ki zadevajo razna javna dela, okrepitev električnega omrežja, razne nakupe in drugo. Samo izdatki za razne posege na področju javnih del presegajo tristo milijonov lir, 200 milijonov je občina namenila za okrepitev električnega omrežja, dvesto milijonov za nakup vile Engelmann, ki jo bodo spremenili v ljudski park, dvajset milijonov za arheološka izkopavanja ter dvajset milijonov za rajske konizule. Med sprejetimi sklepi so torej zaobsežena vsa področja javnih posegov. Med javnimi deli so v prvi vrsti predvidene šolske gradnje, za katere bo občina nakazala skoraj dvesto milijonov lir, medtem ko je za vzdrževanje občinskih poslopij in uradov nakazala 46 milijonov lir, za občinske muzeje 18 milijonov lir, za ureditev športnih igrišč dvajset milijonov, za obnovo pločnikov enajst milijonov, za pokopalnice pet milijonov in za pokritje trg tri milijone in pol lir.

Kar zadeva šolske gradnje, je občinska uprava namenila 134 milijonov lir za ureditev in vzdrževanje poslopij osnovnih šol. Od teh bodo nakazali 31 milijonov za popravilo osnovne šole Battistig, 26 milijonov za notranjo in zunanjo ureditev osnovne šole Carniel, 22 milijonov in pol za razna mizarska dela na šoli

Padoa, 19 milijonov in pol za prepletkanje učilnic in hodnikov v osnovni šoli Rossetti, 17 milijonov in 700 tisoč lir za razna dela v poslopijih osnovnih šol Venezian, Gasparidi, Fratelli Visentini ter v prostorih slovenske šole v Ul. Frausin. Manjše vsote je občina dodelila še za dve drugi slovenski osnovni šoli in sicer svetovirskansko šolo, kjer bodo namestili naprave za ogrevanje v znesku 10 milijonov in 400 tisoč lir ter kriško osnovno šolo »A. Sirka«, kjer bodo za šest milijonov asfaltirali zunanje dvorišče.

Za otroške vrtce je občina dodelila samo 23 milijonov lir, ki jih bodo porabili za popravilo šolskega poslopija na Trgu Monte Re na Opcinca (deset milijonov), za vzdrževanje otroških vrtcev v Ul. Antenorci in v Istrski ulici (8 milijonov in 700 tisoč lir), za razna popravila v poslopijih otroških vrtcev v Ul. Tor Culcherna ter v Rocolu (3 milijone in pol) ter za popravila v slovenskem otroškem vrtcu v Križu (en milijon in 400 tisoč lir).

Nekaj manj kot tisojst milijonov bodo nadalje namenili za popravila v poslopijih italijanskih nižjih srednjih šol Pittieri, Brunner in Rismond, nad 17 milijonov pa za razne posege na višjih srednjih šolah v Ul. Besenghi, Petrarca, na konzervatoriju Tartini ter na pomorskem inštitutu.

Kot rečeno, je občinski odbor namenil 46 milijonov za vzdrževanje raznih drugih občinskih poslopij in uradov, med njimi poslopija v Ul. dei Coppa, Ul. San Sebastiano in Ul. Tigor (24 milijonov in pol lir), občinsko kopališče v Barkovijah (9 milijonov lir), palača Costanzi (8 milijonov in pol) ter rektorij De Amicis (4 milijone in 200 tisoč lir). Z 18 milijoni, ki so namenjeni za občinske muzeje, bo občina preuredila Zgodovinski in umetnostni muzej v Ul. della Cattedrale (13 milijonov) ter muzej italijanskega preporoda, pomorski muzej ter muzej Sartorio.

Nadaljnjih dvajset milijonov bodo porabili za ureditev športnih igrišč in parkov za otroke na Jeričevem trgu, v ljudskem vrtu »Tommasini«, pri Sv. Justu, na Lonjerski cesti, v Ul. Catullo ter na Reški cesti.

Na predlog odbornika Abateja je občinski odbor poveril občinskemu podjetju ACEGAT, da okrepi električno napeljavno. Zaradi tega bo občinsko podjetje sprekoblo za ojačenje naprav v transformatorskih kabinah v Ul. Broletto, pri Sv. Ivanu, v Drevoredu Ippodromo, v Ul. Stoppani in v Ul. Velmartina.

Na predlog odbornice Bennijeve je odbor nato sprejel še sklep za odprtje italijanske sekcije v lonjerskem otroškem vrtcu. Otroke bo v vrtcu prevažal posebni šolski avtobus, z zmogljivostjo štiridesetih prostora.

Vreme včeraj: najvišja temperatura 7,4 stopinje, najnižja 4,7, ob 19. uri 6,3 stopinje, zračni pritisk 1033 mb, rahlo pada, veter 8 km na uro zahodni-jugozahodni, vlaga 88-odstotna, nebo 2/10 pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 9,7 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE
Dne 29. decembra 1973 se je v Trstu rodilo 8 otrok, umrlo pa je 17 oseb.

KRZNA
SUPER ELEGANTNI MODEL
VIŠJA KAKOVOST
MERE JOPOVEV OD 42 DO 54
NASIVIK
VELIK PRIHRANEK
PELLICCERIA CERVO
I R S T
Viale XX Settembre št. 16/III

ISCAMO RAZNASALCA ZA PRIMORSKI DNEVNIK ZA CENOTER MESTA. NA RAZPOLOGLIMA MOTORNOKOLO »CIAO«.

Za pojasnila zgledite se na upravi PD, Ul. Montecchi 6, v dopoldanskih urah.



Iskreno voščilo iz zasedene opekarne. Tudi mi jim želimo, da bi zmagali

Slovenska
skupnost

želi svojim članom, somišljenikom, vsem Slovencem doma in v svetu
srečno novo leto

PROSVETNO DRUŠTVO
IVAN GRBEC

vošči
SREČNO NOVO LETO 1974
vsem svojim članom in prijateljem ter članom vseh slovenskih organizacij.

MOŠKI PEVSKI ZBOR
TABOR
OPČINE

želi vsem pevcem, prijateljem in podpornikom srečno in veselo leto 1974.

Športni krožek »Kras« želi vsem svojim članom, simpatizerjem, odbornikom in tekmovalcem obilo uspeha v letu 1974.

S. p. d. »Tabor-Opčine« želi svojim članom, vaščanom, zvestim podpornikom ter bratskim prosvetnim društvom, športnim in ostalim organizacijam, uspešno novo leto 1974.

SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA

ŽELI SREČNO NOVO LETO 1974

VSEM SLOVENSKIM POSLOVNIM LJUDEM

GOSPODARSKIM ORGANIZACIJAM IN ZLASTI

SVOJIM ČLANOM VOŠČI

SLOVENSKO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE

ZA DEŽELO FURLANJO - JULJSKO KRAJINO

mного uspehov v novem letu

POTOVALNI V TURISTIČNI

URAD »AURORA« V TRSTU

želi vsem prijateljem in poslovnim partnerjem

srečno in uspehov polno novo leto 1974!

TRŽAŠKI
PARTIZANSKI
PEVSKI ZBOR

želi v novem letu 1974 vsem prijateljem
borbene pesmi, slovenskim in italijanskim antifašistom
obilo sreče in zadovoljstva!

GLASBENA
MATICA

želi vsem gojencem glasbene šole in njihovim staršem, sodelavcem v šoli in pri glasbenih prireditvah, obiskovalcem njenih koncertov, članom orkestra in vsem, ki so s svojo podporo omogočili njeno dejavnost
SREČNO NOVO LETO

ODBOR ZADRUGE

»NAŠ KRAS«

želi vsem svojim članom, Kraševcem in vsem ljubiteljem
Krasa mnogo sreče, zdravja in zadovoljstva v letu 1974

KONZORCIJ
PRIDELOVALCEV VIN
TRŽAŠKE OBČINE

želi svojim članom, prijateljem ter sorodnim organizacijam
srečno ter uspehov polno
novo leto 1974

P D »SLOVENEČ«

BORŠT

želi vsem pevcem, članom in vaščanom srečno in polno uspehov v letu 1974

Športno združenje »Sloga« želi vesele praznike in srečno novo leto 1974 vsem sodelavcem združenja.

Odbor za postavitev spomenika NOB v Bazovici želi vsem, ki so prispevali za postavitev, srečno novo leto 1974.

STALNO
SLOVENSKO GLEDALIŠČE - Trst

Ljudski oder

JAKA ŠTOKA

MUTASTI MUZIKANT
in
NE KLIČI VRAGA
(enodejanski)

Scena: VLADIMIR RIJAVEC
Kostumi: MARIJA VIDAU
Glasba: URBAN KODER
Besedilo pesmi: ERVIN FRITZ
Korepetitor: IGNACIJ OSTA
Režija: ADRIJAN RUSTJA

V nedeljo, 6. januarja 1974, ob 16. uri.

STALNO
SLOVENSKO GLEDALIŠČE - Trst

Kulturni dom

V torek, 8. januarja 1974, ob 15.30

PLES IN GLASBA

Nastop baletne skupine Opere Slovenskega narodnega gledališča iz Ljubljane

Spored:
1. F. Chopin LES SYLPHIDES
2. P. I. Čajkovski HRESTAC
3. M. Sibelij MAVRICA
4. Jaz 1973
5. P. I. Čajkovski LABODJE JEZERO
2. dejanje pas de deux
6. NAVIHANKA
7. A. Hačaturjan SPARTAK

Plesalci se bodo predstavili s krajšo sintezo zgodovine baleta. V tem izseku bodo podali nekaj najzanimivejših sestavin te zgodovine in to s praktičnimi vajami po točno določenih didaktičnih shemi.

Danes, 30. decembra 1973, bo ob 17. uri v Finžarjevem domu na Opčinah igral ob svoji 4. obletnici obstoja

Ansambel TAIMS
s pevcema
NADJO in DAVORINOM

Sodelujeta: Tovarna gramofonskih plošč HELIDON iz Ljubljane in Mohorjeva družba iz Celja

Ne zamudite!

Razna obvestila

Odbor za postavitev spomenika padlim ter Zveza borcev iz Križa pridelata silvestrovanje 1973 z zabavnim večerom v prostorih Ljudskega doma.

Razstave

V atriju kinodvorane v Narodni ulici na Opčinah razstavlja dr. Robert Hlavaty svoje akvarele. Razstava je odprta vsak dan od 11. do 13. ure ter od 17. do 19. ure do vključno 6. januarja 1974.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA
TRST - UL. F. FILZI 10 - TEL. 38-101, 38-045

URADNI TEČAJ BANKOVCEV

28. DECEMBER 1973

Ameriški dolar	628,50
Funt šterling	1.428,—
Švicarski frank	193,—
Francoski frank	129,40
Nemška marka	228,—
Avstrijski šiling	31,75
Dinar: debeli	38,—
drobni	38,—

MENJALNICA
vseh tujih valut

Sporočamo žalostno vest, da nas je v 94. letu starosti za vedno zapustila naša draga mama in nona

FRANČIŠKA GODNIČ vd. TRAMPUŽ

Pogreb bo v ponedeljek, 31. decembra ob 10. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice na pokopališču pri Sv. Ani.

Zalužci: sinovi in hčere z družinami, vnuki, pravniki in drugo sorodstvo

Trst, Melbourne, 30. decembra 1973

ZAHVALA



Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so spremenili na zadnji poti našo drago mamo in nono

ANO ŠVARO

Posebna zahvala č. g. župniku, pevskemu zboru »Slovenec« in darovalcem cvetja.

Družina ŠVARO

Ricanje, 30. decembra 1973

ZAHVALA

Ob deseti obletnici smrti drage mame

MARE TENČE
roj. ŠARČEVIČ

se je spominja sin Darjo z družino Prosek, 3. decembra 1973



Včeraj-danes

UMRLI SO: 53-letna Bruna Lautieri por. Tomasini, 72-letna Emilia Mogorovich vd. Mogorovich, 93-letna Frančiška Godnič vd. Trampuž, 89-letna Maria Benussi por. Spongija, 82-letna Luigia Busetto Doro vd. Miazzi, 86-letna Rosalia Batagelj vd. Cignolini, 82-letna Vittoria Bratasevec, 51-letna Maria Delusia por. Zagaria, 39-letni Lucio Perentini, 70-letni Luigi Curri, 31-letna Licia D'Este por. Celic, 46-letna Maria Laura Muran por. Li gabue, 81-letni Pietro De Canvea, 51-letna Zdenka Puntar, 73-letna Antonietta Ros vd. Susan, 87-letni Matteo Dorsi in 86-letna Anna Scopinich vd. Potocnik.

OKLICI: učitelj Pier Angelo Passolunghi in učiteljica Maria Zanardo, agent javne varnosti Donato Conte in gospodinja Maria Dell'Anna, instalater Vincenzo Novac in delavka Ondina Lorenzi, uradnik Furio Premiani in uradnica Bruna Zega, fizik dr. Gianfranco De Ceco in uradnica Odette Pavret de la Rochefordiere, železničar Bruno Calussi in uradnica Nada Banic, mizar Carlo Micali in gospodinja Anna Mattei, delavec Albino Lauretti in delavka Ele-

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

mon, težak Antonio Lanzolla in otroška negovalka Mara Fiat, uradnik Giorgio Crasso in uradnica Ariella Stecci, izvedenec Francesco Lupi in socialna delavka Maria Chiara Galgari, uradnik Mario Puglia in učiteljica Milena Beretta.

RESNO OPOZORILO PRISTOJNIM OBLASTEM IN JAVNOSTI

Živinoreja na Krasu, bogastvo ki ga moramo čuvati in ohraniti

Pomenek s predsednikom KZ in predsednikom združenja rejcev
Do kdaj bodo vzdržali? - Draga krma, prenizka cena mleka

Za voščila ob Novem letu in kratkem pomenek smo se te dni glasili pri Alfonzu Guštinu, predsedniku Kmečke zveze, in pri Ivanu Križmančiču, predsedniku Pokrajinskega združenja rejcev. Oba sta živinorejca, imata pogoste stike z drugimi kmeti ter dobro poznata razmere in potrebe kmetijstva na Tržaškem, zlasti seveda živinorejo, ki zdaj pravi življa hude čase. Zato se je naš pogovor vrtil v glavnem okrog te važne panoge kmetijskega gospodarstva, kateri preli huda nevarnost zaradi splošne krize, ki je zajela živinorejo v Italiji, še bolj pa zaradi posebnih, specifičnih razmer in potreb kmetijstva na sploh, in še posebej živinoreje, na našem področju.

«Piši, še piši o naši živinoreji» mi je toplo priporočal predsednik Kmečke zveze, ko sem odhajal. «Mi vztrajamo, ne moremo in ne smemo popolnoma opustiti živinoreje, čeprav nam trda prede, saj si ne moremo zamisliti kmetijstva na Krasu in sploh zaščite Krasa brez živine.» Tako pa je večkrat poudarjal med svojim pogovorom predsednik združenja rejcev, ki je že več let tajnik Zavarovalnice za govejo živino v Bazovici.

To so resni opomini, ob katerih se moramo zamisliti, opozorila, ki jih morajo pristojni organi in oblasti upoštevati.

Predvsem je treba omeniti, da imajo naši živinorejci v svojih hlevih tako govejo živino, skoraj izključno sivo-rjave alpske pasme, da se o njej laskavo izražajo priznani strokovnjaki zaradi njene kakovosti in odličnih lastnosti. Vsa živina je zdrava, skoraj vsa vpisana v rodovnik. To je sad dolgoletnih prizadevanj, truda in marljivosti naših kmetov, bogastvo, ki ga nikakor ne smemo zapraviti. Trdni kmetje vztrajajo in bodo še vztrajali, toda vsaka stvar, pravijo, ima svojo mejo, je, drugi pa so pod silo razmer, ali z računico v roki, izpraznili svoje hleve. Skoraj prazni so zdaj hlevi, ali jih sploh ni več, v miljski občini, v dolinski občini (razen v Gročani), v tržaškem predmestju, na Opčinah, na Proseku, v Križu itd. Letošnja suša je hudo prizadela živinorejce, saj je bilo sena za tretjino manj kot običajno, otave pa sploh niso kosili. Polog tega je še padla cena živine za zakol, obljubljene količine močnih krmil, kot pripevek dežele zaradi suše, pa živinorejci na Tržaškem še niso prejeli. Skriti je treba torej obrok sena in dodati več močnih krmil, vendar vse to ne zadostuje. Kmet ki ne namerava prodati živine, gro po seno v Furlanijo, kjer ga mora plačati po 3500-4000 lir za stot, ali po 34-40 lir kg. Mleko pa mu plačujejo po 80-100 lir. Podrugli liter mleka torej za steklenico Coca-cola. Če živinorejec napravi račun, vstje stroške za seno, močn, krmila, stroje, amortizacijo, riziko in svoje delo, ki ne pozna praznikov in počitnic, ga mine vsaka volja. Vsega tega pa na pristojnem mestu, kjer odločajo o ceni mleka, ne upoštevajo in sploh nečejo niti slišati, brez kontrole in omejitve pa so skakale navzgor cene močnih krmil in kmetijskih strojev. Uvoženo mleko je ceneje, kar živinorejci v državah, ki izvažajo

mleko, prejemajo regres ali doplačilo.

Pred tremi leti so živinorejci z našega področja ustanovili Kraško mlekarско združenje, da bi lahko s predelavo ali neposredno prodajo mleka dosegli večji izkupiček, toda v treh letih so se kopicile težave in birokratske zapreke, tako da je gradnja zadržne mlekarne na Krasu še vedno samo na papirju. Če bo šlo še nekaj časa tako naprej, bo ostal le spomin na lepo in koristno pobudo.

Da bi se le nekoliko olajšale težave in preprečila praznitev hlevov, je združenje rejcev za november in december naročilo in razprodalo živinorejcem 1.400 stotov močnih krmil, tako da so kmetje pri vsakem stotu prihranili 2.000 lir, v primerjavi s ceno, ki bi jo morali plačati zasebnemu trgovcu. Za januar in februar so naročili še 2000 stotov po enaki ceni. Zelo koristna je bila tudi pobuda omenjenega združenja, ki je 31. oktobra

organiziralo prvi pokrajinski sejem živine za zakol. Na dražbi, katere so se poleg tukajšnjih mesarjev udeležili tudi nekateri mesarji iz Furlanije, so živinorejci dosegli znatno višjo ceno za prodano živino, kot bi jo dosegli, ali so jim jo prej že ponujali nekateri trgovci v neposrednih pogajanjih. V nekaterih primerih ni šlo za malenkostne razlike, ampak za 60-80 tisoč lir, kar niso mačje solze. Kmetje so spoznali, kako so taki sejmi - dražbe koristni in kako so jih nepošteni kupci in mesarji izkoriščali. Taki oderuhi naj se ne prikažejo več po naših vaseh.

SREČNO NOVO LETO 1974
vsem članom in prijateljem društva, udeležencem društvenih izletov želi prosvetno društvo.

«Slavko Škamperle»
ODBOR

SPOROČILO DEŽELNE BOLNIŠKE USTANOVE

Dnevna oskrbovalnica v letu 1974: 28.450 lir za vsakega bolnika

Uprava trdi, da so za novi povisek krivi višji stroški - 75 odstotkov vseh izdatkov odpade na zdravniško in strežno osebje

Uprava tržaške deželne bolnišnice ustanove je pred kratkim sklenila povišati dnevno oskrbovalnico za leto 1974. S posebnim sporočilom tiskovne uprave v tej zvezi naglašajo, da sestavljajo bolnišniške ustanove spisek skrbnovalnic na podlagi stroškov, ki jih morajo kriti za zdravljenje in bivanje bolnikov v bolnišnicah, za zdravniško in strežno osebje, za amortizacijo naprav in za najeta bančna posojila. Višina oskrbovalnice je nadalje odvisna od števila prisotnih bolnikov in od njihovega potrebne bivanja v bolnišnicah. V zadnjih letih se je povprečna dolžina bivanja v bolnišnicah pri posameznih bolnikih občutno zmanjšala, kar je pripomoglo k ustreznemu naraščanju stroškov. Tako imenovani stalni stroški so namreč isti, če je bolnik na zdravljenju v bolnišnici samo par dni ali pa za daljšo dobo.

Največ stroškov imajo bolnišnice za osebje: ta kategorija stroškov je predstavljala doslej okrog 75 odst. vseh bolnišniških izdatkov, prihodnje leto pa naj bi se ustrezni delež zmanjšal na 69 odst. To pa — na glasu omenjenega sporočila — se ne zgodi zato, ker bi se stroški za osebje dejansko zmanjšali, ampak zaradi tega, ker se bodo enostavno drugi stroški ustrezno povečali. Za prihodnje leto predvidevajo tudi manjši obisk v tržaških bolnišnicah: skupno število nočitev naj bi se namreč skrhilo za 44.000 enot v primeru z letom 1973. Če bi v prihodnjem letu število nočitev doseglo isto višino kakor lani (640.000 enot v glavni bolnišnici in v bolnišnici «Magdalena»), bi bila lahko oskrbovalnica v letu 1974 za 4.000 lir nižja od predvidene. Dnevna oskrbovalnica pa je bila na podlagi vsega navedenega za naslednje leto dolocena po naslednji lestvici: Glavna bolnišnica, S. M. Magdalena, Nevrološka bolnišnica, bolnišnica Santorio (pnevmologija), psihiatrična klinika: 28.450 lir; bolnišnica za

trajne bolnike 11.900 lir, bolnišnica Santorio (oddelek TBC) 19.000 lir.

Pismo uredništvu

V zadnjem času se veliko govori o ekoloških problemih in varstvu naravnega okolja, ki ga sodobna industrializacija neizprosno izničuje, ali uničuje. Na takšen problem nas je v teh dneh opozoril tudi domačin iz Doline, Edvin Štrajn. V pismu, ki ga je poslal našemu uredništvu, omenja primer odlaganja smeti v dolinski občini. Občina je namreč že pred leti, kakor nam piše Štrajn, namenila zemljišče za pokopališče ob cesti Dolina — Prebeneg, ki so mu domačini zaradi raznovrstnega drevoja, ki je rastle v njem, nadeli ime «Zrdin», za odlaganje smeti. S tem je čudovito rastlinje izginilo in namesto njega se kopičijo kupi odpadkov. Nekdanji «Zrdin» so seveda ljudje preimenovali v «Stando» zaradi raznovrstnega odlaganega blaga in smeti, ki ležijo v njem. Tudi vse živali, ki so se prej podile med nekdanjim drevjem so odromale v boljše kraje, nadaljuje Štrajn v svojem pismu, njihovo mesto pa so prevzele ostudne podgane, ki se čedalje bolj redijo in širijo, kot se širi neznosen smrad. Svoje pismo zaključuje Štrajn z upanjem in željo, da bi v bodoče «Zrdin» ne bil več «Stando», temveč tisti čudoviti kraj kot nekoč.

Glede tega vprašanja smo se pozanimali na občinski upravi, kjer so nam povedali, da je smetarska služba že dolgo od tega preusme-

Prodajamo črno in belo vino za na dom. FERDINAND CESAR, Ul. degli Olmi 41. (Openški tramvaj — postaja Bane).

Pri Miljotu osmica že 50 let



Letos mineva 50 let, odkar je «na Frdeničih» odprl osmico Emil Cok, ali «Miljo», kot ga imenujejo domačini, Podlancerji in Svetoivančani. Miljo se je rodil leta 1900 v Lonjerju v znani kmečki družini «pri Kučarju», od koder se je leta 1923 preselil sem, nad Sveti Ivan. V Miljevem domu v Lonjerju je bilo 9 otrok, sedem fantov in dve dekleti. Miljo je ostal zvest svojemu kraju, ki jo obdela že dandanes. In tudi njegova žena, domačinka Ersilija Lavrenčičeva, ima rada zemljo in je vse do pred nedavnim pomagala možu tudi pri kmečkih delih.

Prvič je Cok odprl osmico leta 1923. Bilo je za Veliko noč. Med vojno osmice sicer ni imel, toda brž po drugi svetovni vojni je tradicijo obnovil, le da sedaj prireja osmico o božicu. Želimu mu, da bi še dolgo obešal zeleno vejico na vrata svojega doma «na Frdeničih» sebi v zadoščenje, gostom v zadovoljstvo. M. M.

Tržaška občina sporoča, da bodo z jutrišnjim dnem začasno zaprli pokopališče v Ul. P. Veronese.

Uradi generalnega konzulata SFRJ bodo v tork zaprti

Uradi generalnega konzulata SFRJ v Trstu bodo v tork, 1. in v sredo, 2. januarja 1974 zaprti zaradi noveletnih praznikov.

Prosvetno in športno društvo «Primorci» iz Trebe želita obilo sreče in veselega življenja vsem članom, vaščanom ter ostalim bratskim slovenskim prosvetnim društvom za leto 1974.

Prispevki

ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IN ŠKEDNJA, S KOLONKOVCA IN OD SV. ANE
Melanija Batič 4.000 lir, Karlo Pavletič 5.000 lir, N.N. 5.000 lir.
ZA SPOMENIK PADLIM V NOB V KRIŽU
Marija Danec (Križ) 2.000 lir, Ivan Obat (Gabrovce) 3.000 lir, Iz Nabrezine: Franko Leuko 1.000 lir, Ivan Caharija 500 lir, Aniklet Gruđen 1.000 lir, Alojz Kodrič 500 lir, Stanislav aharija 500 lir, Aniklet Gruđen 1.000 lir, Marcello Franko 1.000 lir, Edvard Vogrič 1.000 lir, Stanko Pertot 500 lir, Mario Zuliani 1.000 lir, Edmund Pertot 1.000 lir, Angel Kenda 1.000 lir, Albin Gruđen 1.000 lir, Anton Ušai 500 lir, Stanko Caharija 500 lir, Mario Grubisa 1.000 lir, Fredi Pertot 1.000 lir, Albin Pertot 1.000 lir, Vasilan Pertot 500 lir, Ana Kosmina 500 lir, Danilo Radović 1.000 lir, Franc Caharija 1.000 lir, Stanko Pertot 500 lir, Jožef Pipan 500 lir.

Ob zaključku gospodinjstva tečaja v Borštu darujejo obiskovalke 5.000 lir za PD Slovenec.

Srečno Novo leto želijo dr. Sonji Masari Dorka in Pina z družinami in Jerica; v ta namen darujejo 5.000 lir za Slovensko planinsko društvo in 5.000 lir za Dijaško matico.

Namesto noveletnih daril daruje pekarna iz Boršta 20.000 lir za PD Slovenec.

Mario Luin iz Trsta daruje 1.300 lir za Glasbeno matico in 1.000 lir za Tržaški partizanski pevski zbor. V počastitev spomina nepozabnega očka dr. Jožeta Dekle daruje družina ob obletnici njegove smrti 10.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.

Namesto cvetja na grob Marije Gerke daruje Adelija Furlan - Tremul 1.000 lir za PD Ivan Grbec.

Namesto cvetja na grob Alfreda Gorupa darujeta Draga in Peter 5.000 lir za SD Primorje.

Za SD Olimpija darujejo: Bogomil Carl 5.000 lir, Roman Danec 5.000 lir in Albino Malalan 15.000 lir.

Matilda Kermac daruje 10.000 lir za Dijaško matico.

Ob četrti obletnici smrti moža Ivana Černjave darujeta žena Stefanija in hči Silvia 5.000 lir za Dijaško matico.

NAROČITE SE NA PRIMORSKI DNEVNIK za leto 1974

ZA VSE, KI PORAVNAJO CELOLETNO NAROČNINO DO 28. 2. 1974:

- brezplačno mesečnik DAN in
- NAGRADNO ŽREBANJE V VREDNOSTI 2.300.000 LIR
- Naročnino sprejemajo:
- uprava: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 735-923
- raznašalci
- pošta: tekoči račun ZTT št. 11/574
- Tržaška kreditna banka: tek. račun št. 1192

VRSTA NESREČ PRILETNIH LJUDI

SMRTNI EPILOGI NESREČNIH PADCEV

Zaradi zloma stegenice sta podlegli poškodbam dve osebi

Neroden padelec je za priletne osebe lahko usoden. Včeraj sta namreč umrli na ortopedskem oddelku splošne bolnišnice za posledicami hudih poškodb zaradi padcev dve osebi. V nočnih urah je podlegel poškodbam 73-letni Matteo Dorsi iz Ul. Virgilio 10, ki je prejšnji ponedeljek padel s stola v svojem stanovanju ter si zlomil desno nogo v stegnu. V jutranjih urah pa je za posledicami zloma leve stegenice umrla na istem oddelku 89-letna Anna Scopinich por. Potocnik iz Videmske ulice 79. Tudi Scopinicheva se je ponesrečila prejšnji ponedeljek, ko ji je spodrsnilo na stopnišču v svojem stanovanju.

Tudi včeraj so v splošni bolnišnici sprejeli več žrtev nesrečnih padcev. Okrog polnoce so s rešilnim avtom Rdečega križa pripeljali 65-letnega upokojenca Ivana Brezaca iz Pulja. Moški je v teh dneh prebival pri svojem sinu v Ul. Giardini 65/3 in je predsončnim neroden padel v bližini stanovanja. Zaradi hudih udarcev po glavi so ga sprejeli na nevrokirurški oddelku s pridržano prognozo.

Približno ob isti uri so na ortopedski oddelku sprejeli na zdravljenje 89-letno Anno Klemenž vd. Bon iz Ul. Rittmayer 13. Ženska se je ponesrečila pri krožnih vratih glavne tržaške pošte, kjer jo je neznanec nehotno porinil. Pri padcu si je zlomila levo stegenico. V zgodnjih popoldanskih urah pa so na isti oddelku sprejeli tudi 91-letno Elisabetto Degrassi vd. Pugliese iz Milj, ki si je pri padcu s postelje

Vozni red avtobusov ob nedeljah in praznikih

TRST — PROSEK

ODHODI IZ TRSTA (iz Ul. Beccaria): 7.00, 7.45, 8.35, 9.15, 10.00, 10.45, 11.35, 12.15, 12.45, 13.15, 13.45, 14.15, 14.20, 14.50, 15.10, 15.25, 15.45, 16.15, 16.30, 16.45, 17.10, 17.35, 17.45, 18.15, 18.40, 18.45, 19.10, 19.45, 20.15, 20.45, 21.10, 22.45.

ODHODI S PROSEKA: 6.30, 7.15, 8.05, 8.45, 9.30, 10.15, 11.05, 11.45, 12.15, 12.30, 13.15, 13.45, 14.20, 14.40, 14.57, 15.15, 15.45, 16.02, 16.15, 16.40, 17.07, 17.15, 17.45, 18.12, 18.15, 18.40, 19.15, 19.17, 17.45, 20.15, 20.40, 21.40, 22.15.

TRST — NABREŽINA

ODHODI IZ TRSTA (iz Ul. Beccaria): 7.00, 7.45, 8.35, 9.15, 10.00, 10.45, 11.35, 12.15, 12.45, 13.15, 13.45, 14.15, 14.50, 15.10, 15.45, 16.15, 16.45, 17.10, 17.45, 18.15, 18.45, 19.10, 19.45, 20.45, 21.10, 22.45.

ODHODI IZ NABREŽINE: 6.20, 7.05, 7.55, 8.35, 9.20, 10.05, 10.55, 11.35, 12.20, 13.05, 13.35, 14.10, 14.30, 15.05, 15.35, 16.05, 16.30, 17.05, 17.35, 18.05, 18.30, 19.05, 19.35, 20.05, 20.30, 21.30, 22.05.

TRST — ŠEMPOLAJ

ODHODI IZ TRSTA (iz Ul. Beccaria): 7.00, 10.00, 13.15, 15.10, 17.10, 19.10, 21.20.

ODHODI IZ ŠEMPOLAJA: 7.47, 10.47, 14.02, 15.57, 19.57, 21.57.

TRST — PROSEK — ZGONIK — SAMATORCA

ODHODI IZ TRSTA (iz Ul. Beccaria): 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00.

ODHODI IZ SAMATORCE: 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00 in 21.00.

TRST — PROSEK — BRIČKI — REPENTABOR — FERNETIČI

ODHODI IZ TRSTA (iz Ul. Beccaria): 7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00.

ODHODI OD FERNETIČEV: 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00 in 20.00.

TRST — BOLJUNEC — DOLINA

ODHODI IZ TRSTA (s Trga Libertà): 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.30, 18.30, 19.30.

ODHODI IZ DOLINE: 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00.

TRST — DOLINA

ODHODI IZ TRSTA (s Trga Libertà): 9.35, 13.20, 16.35, 20.05, 21.45.

ODHODI IZ DOLINE: 8.00, 10.00, 15.30, 18.30, 21.10.

TRST — DRAGA

ODHODI IZ TRSTA (s Trga Libertà): 6.00, 13.05, 19.30.

ODHODI IZ DRAGE: 6.50, 14.10, 20.20.

TRST — ŠKOFIJE

ODHODI IZ TRSTA (s Trga Libertà): 7.05, 8.10, 9.15, 11.15, 12.00, 13.30, 14.30, 15.30, 16.15, 17.15, 18.25, 19.15, 20.10.

ODHODI IZ ŠKOFIJE: 7.30, 8.40, 9.40, 11.40, 12.45, 14.00, 15.05, 15.50, 17.50, 18.50, 19.35, 20.50.

TRST — GRILJAN

ODHODI IZ TRSTA (iz Ul. Beccaria): 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 21.40.

Takoj po prihodu v Griljan se avtobus vrne v Trst.

MILJE — LAZARET

ODHODI IZ MILJ: 6.40, 7.30, 9.30, 10.30, 12.30, 13.30, 14.15, 15.00, 15.40, 16.40, 17.45, 18.55, 19.45, 20.30, 21.15, 22.00, 23.00.

ODHODI IZ LAZARETA: 5.50, 7.45, 9.45, 10.45, 12.45, 13.45, 14.30, 15.15, 16.00, 17.00, 18.00, 19.10, 20.00, 20.45, 21.30, 22.15, 23.15.

MILJE — CEREI

ODHODI IZ MILJ: 7.15, 9.30, 11.30, 18.50.

ODHODI IZ CEREJA: 7.25, 9.40, 9.50, 10.30, 12.00, 13.40, 14.30, 16.20, 18.20, 19.20, 20.15, 21.20, 22.30.

TRST — STARE MILJE

(Avtobusna postaja — Trg Libertà)
ODHODI IZ TRSTA: 6.45, 8.15, 10.00, 12.00, 13.45, 15.15, 18.30, 20.10, 21.50.

ODHODI IZ STARIH MILJ: 6.00, 7.20, 9.15, 10.50, 12.50, 14.30, 17.45, 19.15, 21.00.

Po potrebi bo ojačena povezava Starih Milj z Miljami.

MILJE —
Mejni prehod ŠKOFIJE
ODHODI IZ MILJ: 6.15, 8.00, 8.40, 9.50, 10.30, 12.00, 13.40, 14.30, 16.20, 18.20, 19.20, 20.15, 21.20, 22.30.

MILJE — KOROŠCI

ODHODI IZ MILJ: 6.00, 7.10, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.45, 15.30, 16.20, 17.15, 18.30, 19.30, 20.00, 20.40, 21.45, 22.40.

ODHODI OD KOROŠCEV: 6.05, 7.20, 9.10, 10.10, 11.10, 12.10, 13.10, 14.55, 15.40, 16.30, 17.25, 18.40, 19.40, 20.10, 20.50, 21.55, 22.50.

TVRDKA

GIACOMO VATOVEC Succ.

Import — Export

TRST, Ul. Torrebiana 19 — Tel. 60-077, 37-561

Specializirano podjetje za izvoz vsakovrstnih gospodinskih predmetov, poljedelskih strojev, kolonialnega blaga na debelo

Vsem srečno in uspešno novo leto

sveže pražena kava = prihranek

Sveže pražena kava pomeni prihranek.

ker da več škodilne

okusne in dišeče kave

Cremcaffè pravi kavo vsak dan

in jo sprti vsak dan dostavlja

Cremcaffè Vam daje vedno vse najboljše

PRAZARNA: UL. PIGAFETTA 6/1 - Tel. 820.747 - Industrijska cona

PUNTO FRANCO VECCHIO Skladišče 10 - Tel 29.210

DEGUSTACIJA: TRG CARLO GOLDONI

SILVESTROVO RAZLIČNO OD PREJŠNJIH

Novo leto bomo dočakali v vzdušju energetske krize

Novoletna poslanica goriškega župana vabi k optimizmu

Novo leto bodo tudi letos naši ljudje dočakali v zabavni družbi s steklenicami pennege, ki se vna pred seboj, ob zvokih zabavnega orkestra, marsikdo pri pogostitvi mizi, drugi pa v plesnih dvoranah. Vendarle bo letošnje silvestrovanje različno od prejšnjih let, kajti na nas vseh leži mora energetske stiske. Namesto vročih najdemo te dni v časopisu vznemirljive vesti o izrednem povzpetanju cen petrolejskih proizvodov, v prvi vrsti bencina, o poviških cenah drugih nučnih prehranskih in drugih izdelkov, o grozeči brezposelnosti. Vse to v trenutku, ko rimska vlada izjemoma dovoljuje na Silvestrovo večer odprtje gostinskih lokalov in zabavišč ter vožnjo z ose-

nimi avtomobili. Omeniti moramo pri tem tudi vprašanja, ki zanimajo našo nacionalno manjšino. Ni vse rožnato, marsikje je bil letos napravljen korak nazaj. Tik pred zaključkom leta je prišla vest, da je prosvetno ministrstvo prepovedalo poimenovati ulice v Sovodnjah po slovenskih zaslužnih možeh Slovenski ljudje marsikaj pričakujejo, kar leži v predalih raznih okostenelih in desničarsko prežetih birokratov in politikov.

Naši župani, kot poročamo na drugem mestu, so podali pregled do sedaj napravljenega dela in poka-

zali tudi kaj je treba napraviti v bodočnosti. Novalto, poslanico je goriškemu prebivalstvu naslovil tudi goriški župan De Simone. V njej podčrtuje dejstvo, da bo leto 1974 leto novih mednarodnih cestnih in obmejnih infrastruktur, da bodo v tem letu obnovili zakon o prosti coni. Omenja tudi gospodarske težave, do katerih je prišlo v zadnjem času. Gorica je znala vedno premostiti težave, ker je bila vedno usmerjena v bodočnost. Tudi sedanje težave bo Gorica, ki je na stičišču dveh svetov, znala premagati.

OSNUTEK RESOLUCIJE SVETOVALCEV PSI

Pokrajinski svet mora odobriti zahtevo Sovodenj po imenovanju ulic

Prosvetnemu ministrstvu so imena naših pisateljev trn v peti

Nezaslišani dogodek, o katerem je naš časopis poročal v petek, da je sovoedenjski župan Jožef Češut na seji občinskega sveta v Sovodnjah obvestil svetovalce, da je prosvetno ministrstvo zavrnilo sklep sovoedenjskega občinskega sveta o preimenovanju ulic v sovoedenjski občini, je že sprožil prve proteste političnih sil.

Včeraj sta pokrajinska svetovalca PSI Marko Waltritsch in Sergio Semola poslala pokrajinskemu predsedniku Dr. Chientaroliu osnutek resolucije za katero zahteva, da se o njej glasuje na prvi seji pokrajinskega sveta. V resoluciji je izražena popolna podpora odločitvam sovoedenjskega občinskega sveta, ki na najbolj demokratičen način zastopa interese celotnega prebivalstva sovoedenjske občine, ki je skoro

v celoti slovenske narodnosti. Ta občinski svet ima pravico odločati kakšno ime dati eni ali drugi ulici na občinskem področju in to je temeljno, ker gre za občino s slovenskim prebivalstvom, ki se je odločila poimenovati svoje ulice tudi z imeni slovenskih pesnikov, pisateljev in duhovnikov, ki so delovali in živeli na Goriškem. Odločilni sklep prosvetnega ministrstva žali demokratično in protifašistična čustva vsega prebivalstva naše pokrajine, ki želi živeti v medsebojnem spoštovanju. Pokrajinski svet, je rečeno v resoluciji, naj obodi sklep prosvetnega ministrstva in podpre sklep občinskega sveta v Sovodnjah, pokrajinska uprava pa naj posreduje na pristojnih mestih, da se zahtevi sovoedenjske občine čimprej ugodno.

Tajništvo socialistične federacije je o stvari obvestilo tudi deželnega tajnika stranke, načelnika socialističnih svetovalcev v deželnem svetu ter socialistične parlamentarne in zahtevalo njihovo takojšnje posredovanje na pristojnih mestih. V zvezi z našimi poročili prejšnjih dni omenimo še, da je prosvetno ministrstvo zavrnilo zahtevo, da se Ulica Kraljice Helene spremeni v Ulico Ivan Cankar in da se Ulica Savojskega princa spremeni v Ulico Simona Gregorčiča.

Političnim in birokratskim funkcionarjem sta torej trn v peti Ivan Cankar in Simon Gregorčič, poleg teh pa tudi škof Franc Sedelj, pesnik Srečko Kosovel, pisatelj Fran Erjavec, pisatelj Fran Levstik, pesnik France Prešeren, sv. Marko, pisatelj Ivan Pregelj, pesnik Dragotin Kette in pridigar Primož Trubar. Kaže da funkcionarju v Rimu, Trstu ali Gorici niso ta imena všeč. Raje ima imena, ki so sovoedenjskemu prebivalstvu vsilili fašistični podesštati.

Odbornik Mauro obiskal goriške zadruge

Deželni odbor za združništvo in obrt Fabio Mauro je bil prejšnji dan na Goriškem, kjer se je zadržal v razgovoru s člani vodilnega odbora pokrajinske zveze za drugo za Posočje in si nato ogledal tudi nekatere zadruge. Sprejel ga je predsednik zveze Marino Piani in mu prikazal uspehe, ki so bili doseženi na združnem področju na Goriškem ter izrekel željo po večji prisotnosti deželne uprave na tem področju. Poleg udeležbe na združnem posvetu, ki je bil namenjen kmetijskim združam, je na razpolago premalo denarja za stanovanjske zadruge. Tem bi morala dežela dati več denarja. Odbornik Mauro si je nato ogledal nekatere zadruge. Bil je tudi v združnem bleju na Peči, kjer ga je sprejel predsednik Saverio Humar. Mauro je obiskal tudi združno klet v Krmnu ter nabavno - prodajno združbo v Medehi in tudi gradbeno združbo San Marco v Gorici.

Prosvetno društvo «Oton Župančič» želi vsem članom, sodelavcem in prijateljem srečno in uspešno polno NOVO LETO 1974.

Srebrna poroka Gizele in Franca Pavšiča



Prejšnjo sredo so pri «Francu» slavili srebrno poroko Franca Pavšiča, ki sta pred 25 leti, na Stefanovo, stopila v zakon. Po petindvajsetih letih skupnega življenja sta zakonca proslavila srebrno poroko ter preživela let popoldne v družbi sorodnikov in prijateljev v gostilni Vida Primožiča, kjer sta obujala spomine na svoja preživela leta. Gizele in Franc sta se spoznala še pred drugo svetovno vojno v Gorici. Franc Pavšič je stanoval v družini v kmečki hiši v severnem delu mesta, kjer je z brati in očetu obdeloval polja, obenem pa se učil za mizarja. Rodil se je v begunstvu v Javorju ob Reki 2. marca 1918. Že kot mladenič pa se je z družino preselil v naše mesto. Gizele Maraz je bila kot mlada deklica marala z družino v begunstvo v severno Francijo, na meji z Belgijo, kjer je njen oče Karlo delal v premogovnem rudniku, da bi lahko preživljal kopico še mladih otrok. Najprej je družina Ma-

Nedeljska prepoved vožnje z avtomobili je bila povod, da prihajajo na dan stari običaji, igre, prijateljski domeni, ki so že šli v pozabo, saj ni nihče imel časa, da bi se z njimi ukvarjal, ko je moral ob nedeljah z družino na avtomobilski izlet. Ljudje sedaj ob nedeljah čepijo doma v družinskem krogu ali se srečajo na prijateljskem pomenku v domači gostilni, marsikje pa so potegnili iz pozabe igre, s katerimi so se nekdaj zabavali. V Sovodnjah so pevec sovoedenjskega noneta igrali s staro igro, «na škulje», to je z balinami na cesti. Na naši sliki jih vidimo kako se s to igro pečajo na križadi v škriljah. Povejmo še, da so na prvo nedeljo prepovedi vožnje, ko je bila pokrajina v Sovodnjah za snežena, igrali isti domačini na «kogo», drugo staro igro.

PD «Oton Župančič» v štandreu obvešča, da iz tehničnih razlogov odpade silvestrovanje v prosvetni dvorani v Gorici. Društvo obenem vabi vse člane in prijatelje, naj se zadnji dan leta udeležijo družabnega večera, ki bo na sedežu v štandreu. Na programu bodo zabavne točke, družabne igre in ples.

POČITNICE PREŽIVLJAJO V GOZDARSKEM DOMU

50 tabornikov iz Gorice in Trsta bo teden dni zimoval na Lokvah

Na sporedu je več pohodov, morda pa - če bo sneg - tudi smučanje

Da bi čimbolje izkoristili novalto, so se goriški in tržaški taborniki Rodu modrega vata odpravili na enotedno zimovanje na Lokve, kjer so dobili na razpolago za uporabo gozdarski dom, kar jim je zimovanje olajšalo. Na Stefanovo dopoldne se jih je zbralo skoraj 50 pred železniško postajo v Novi Gorici, odkoder jih je avtobus peljal do Lokve. Med njimi so predvadovali Tržačani, ker se je del goriških mladincev odpravil s SPD na zimovanje na Lazno, oziroma na Zlatnik pri Bledu.

Čeprav ni bilo snega in je tiste dni sijalo toplo sonce, pa so se naši taborniki opremili s smučmi in drugo zimsko opremo in upanju, da jim bo vsaj zadnje dni sveži sneg omogočil tudi smučanje. Sicer pa tudi brez snega ne bodo lenarili. V nočtu imajo vrsto gorskih tur in planinskih pohodov. Njihov starosta prof. Aldo Rupel nam je povedal, da bodo v dneh od 2. januarja, ko bodo zaključili svoje zimovanje, obiskali mlade goriške smučarje, ki čakajo na sneg v Dob-

PO IZREDNEM IN NEPRIČAKOVANEM USPEHU

Še 2 tedna v palači Attems razstava beneških mojstrov

Kasneje bodo razstavo prenesli v Ljubljano

Slikarsko razstavo beneških mojstrov osemnajstega stoletja, ki je že dva meseca odprta v goriški palači Attems, si je doslej ogledalo nad 25.000 ljudi. Obisk je sicer v zadnjih dneh nekoliko padel, ker so dijaki na šolskih počitnicah, kljub temu pa prihaja v palačo, tako, so nam povedali muzejski uradniki, vsak dan precej obiskovalcev.

Večji obisk pričakujejo v zadnjih dneh, saj bo razstava odprta še dva tedna, do vključno nedelje, 13. januarja. Ker velja ob nedeljah in praznikih prepoved vožnje z avtomobili si prireditelji neadejajo, da bodo Goričani izkoristili priliko za ogled razstave in istočasno si bodo lahko ogledali tudi druge muzejske prostore.

Razstava bo odprta vse dni, tudi na dan novega leta. Že nekaj dni po zaključku razstave v Gorici bodo umetnine prenesli v Ljubljano, kjer jih bodo razstavili v Narodni galeriji. Pred dnevi so bili zastopniki te umetnostne ustanove iz Ljubljane v Gorici, kjer so se domeni za prenos te razstave v Ljubljano. Brez dvoma bo razstava dosegla tudi v slovenski prestolnici izreden uspeh, izmenjava pa spada v okvir dobrih in prijateljskih odnosov, ki vladajo med našim muzejem in sorodnimi ustanovami v Sloveniji, zlasti v Ljubljani in Novi Gorici.

Vozni red avtobusov ob praznikih

PROGA ŠT. 1 (Štandreu - železniška postaja - postaja na Svetogorski cesti)
Odhodi iz Štandreza in izpred postaje na Svetogorski cesti bodo od 8. do 12.30 in od 14.30 do 20. ure vsakih 16 minut.
PROGA CRE (glavna pošta - Podgora - San Roc di Luzzinis - Podgora - glavna pošta)
Odhodi izpred glavne pošte ob 15.20, 16.30, 17.40, 18.50.
Odhodi iz San Rocca di Luzzinis ob 15.40, 16.50, 18.00, 19.10.
PROGA CRI (glavna pošta - Stražice - bolnišnice - glavna pošta)
Odhodi izpred glavne pošte ob 14.50, 16.00, 17.10, 18.20, 19.30.
PROGA CNE (glavna pošta - Podgora - San Roc di Luzzinis - Podgora - glavna pošta)
Odhodi izpred glavne pošte ob 9.00, 10.10, 11.20, 14.50, 16.00, 17.10, 18.20, 19.30.
Odhodi iz San Rocca di Luzzinis ob 9.20, 10.30, 11.50, 14.00, 15.10, 16.20, 17.30, 18.40, 19.50.
PROGA CNI (glavna pošta - bolnišnice, Stražice - glavna pošta)
Odhodi izpred glavne pošte ob 8.35, 9.40, 10.50, 12.00, 14.20, 15.30, 16.40, 17.50, 19.00.
PROGA ŠT. 6 (Glavna pošta - naselje Sv. Ane - pokopališče)
Odhodi izpred glavne pošte ob 11.00, 12.00, 15.00, 16.20.
Odhodi izpred pokopališča ob 11.40, 12.20, 15.40, 16.40.
PROGA ŠT. 7 (glavna pošta - Pevma - kostnica na Oslavju)
Odhoda izpred pošte ob 12.40 in 16.00.
Odhoda izpred kostnice na Oslavju ob 12.50 in 16.10.

V Števerjanu so pokopali Antona Cigliča



Na božično viljo je v Števerjanu, na svojem domu, umrl 86 let star Anton Ciglič, domači kmet, ki je vse svoje življenje posvetil družini in obdelavi domače zemlje, najprej kot kolon, nato pa kot samostojni kmet.

Rodil se je v kmečki družini. Poleg očeta Jerneja in matere Franciške, je bilo v družini kar devet otrok. V prvi svetovni vojni je oblekel cesarsko suknjo, več let so ga premeščali iz ene vojašnice v drugo, z ene fronte na drugo. Njegov brat je padel na ruski fronti, družina pa je morala v begunstvo v Ljubljano. Pokojni Anton se je med obiskom v Ljubljani tudi poročil in žena Marija mu je povila sina Vladimirja in hčerki Slavko in Vero. Po vojni se je vrnil v domači Števerjan, delal najprej na posestvu baronice Tacco, nato mu je uspelo s trdim delom odkupiti nekaj zemlje, ki jo je skrbno obdeloval, poleg tega pa je moral še vedno delati tudi na kolonski zemlji.

V času narodnoosvobodilne borbe so tudi njega okupatorji preganjali, ob neki priliki je za las ubežal ustrele, nemški vojak pa so ga takrat pošteno pretepli. V svojem življenju je sodeloval kot je pač mogel tudi pri prosvetnem delu v vasi, v prvih letih po prvi vojni je tudi pel v domačem pevskem zboru.

Pogreb je bil na Stefanovo in se ga je udeležilo precej domačinov. Hčerama Veri, ki živi doma v Števerjanu (pred letom dni ji je umrl mož Ciril Kljančec) in Savi, ki živi v Kopru, ter sinu Vladimiru, ki sodeluje v ljubljanski Operi in poje v Invalidskem pevskem zboru, ter drugim sorodnikom naše iskreno sožalje.

Nov urnik knjižnice v Doberdolu
Doberdolska občina nam je poslala nov urnik občinske knjižnice, ki bo stopil v veljavo s priložnim letom. Knjižnica bo odprta v sredo od 18. ure, v petek od 15. do 18. ure, v soboto od 15. do 18. ure ter v nedeljo od 10. do 12. ure.

ROJSTVA: smrti in poroke
ROJSTVA: Samantha Faccio, Nancy Hiede, Alessandra Abate, Amos Visintin, Luca Zavarella, Monica Principi, Lorena Siligoi, Emiliano Boscarol, Romina Manfrè, Erika Verbi. SMRTI: 58-letni upokojenec Vittorio Padovan, 71-letni upokojenec Giuseppe Paoletti, 78-letni upokojenec Augusta Bizaj, por. Bizaj, 79-letni Renato Rosellini.

OKLICI: gospodinja Lucia Codromaz in varilec Vincenzo Cutrano, uradnica Maria Strizai in uradnik Roberto Lenardi, Hildergard Charlotte Susanne Schwarzwald in mehanik Gianfranco Blazan. POROKE: gospodinja Ana Bitežnik in kuhar Paolo Pesamosca.

ZAHVALA
Zahvaljujemo se vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi dragega očeta, deda in pradedna

Antona Cigliča
Posebna zahvala domačemu župniku, pevcem, darovalcem cvetja in vsem ostalim.

Sin, hčeri in nečaki z družinami
Števerjan, 30. decembra 1973

NAROČITE SE NA PRIMORSKI DNEVNIK za leto 1974

Naročnino sprejemajo:
■ uprava: Gorica, Ul. XXIV Maggio št. 1/1, tel. 83-382
■ raznašalci
■ pošta: tekoči račun ZTT št. 11/5374

ZA VSE NAROČNIKE, KI PORAVNAJO CELOLETNO NAROČNINO DO 28. 11. 1974: ■ brezplačno mesečnik DAN in NAGRADNO ŽREBANJE v vrednosti 2.300.000 lir

VELIKO LJUDI NA VČERAŠNJI KONFERENCI V TRŽIČU

Morda že v sredo na deželi v Trstu rešitev vprašanja tovarne Detroit

Parlamentarci za zaplombo tovarne s strani občine - Sindikati zahtevajo preklc odpustov

Lastnikov tovarne ni moč najti, vsiljene počitnice so podaljšali do 6. januarja, ni še moč videti rešitve vprašanja 20 odpuščenih in niti obstoja tovarne. Vse to je bilo moč razbrati iz včerajšnje konference, ki jo je v občinski dvorani Palazzetto Veneto v Tržiču sklical enotna sindikalna federacija kovinarjev (FLM), na kateri so bili prisotni parlamentarci, deželni odborniki in svetovalci, pokrajinski odborniki in svetovalci, župani ter predstavniki drugih sindikatov in tovarn.

Prisotni so bili senator Baccich ter poslanci Castiglione, Fortuna, Marocco in Menichino, deželni svetovalci Bergomas, Volpe, Cocianni, Zantagnini, Ginaldi, Devetaj in Zorzenon, pokrajinski odborniki Tacchini, Bottegaro ter svetovalci Poletto, Zorzenon, Waltritsch, Paiza, Lugnani, Zaccari, tržaški župan Versace ter župani okoliških občin in svetovalci, med katerimi je bil doberdolski podžupan Karel Čermic.

Zastopnik delavskega sveta tovarne Detroit - Sem Cragnolin je najprej orisal zgodovino tovarne, za njim pa je v imenu kovinarskega sindikata govoril član tajništva Dri. Dejal je, da so imela sindikalna pogajanja v tovarni isto platformo kot v drugih, novo v tovarni Sem Detroit pa je to, da se je upravniki svet, lastnikov razpustili in da grozijo lastniki z zaprtjem tovarne. V pismu sindikatom so lastniki dejali, da je bilo v tovarni preveč stajk (Dri je povedal, da so imeli v letu 1971 samo 43 ur stajk, v naslednjem pa 70 ur, od teh kar 50 za obnovno delovne pogodbe), da zahtevajo delavci prevelike plače, kar bi obremenilo tovarno za milijardo in 100 milijonov lir (s poviški 18.000 lir na mesec 200 milijonov lir letno), da se pogajanja s sindikati znižujejo tako kot jih predlagajo podjetje. To je bil ultimatum, je dejal Dri, sindikati se temu ne bodo pokorili.

Prišel je usodni dan, ko je skupina delavcev bila pred tovarno, da bi nadzorovali stavko in predsednik uprave sva stala tovarne je provaliral ter dan prvega znanil so dišču dvajset delavcev, med katerimi je kar osem članov tovarni-

škega odbora. Sodišče pa je, kot smo včeraj izvedeli, arhiviralo to ovadbo, ker dejanje ni po zakonu kaznivo. Ostaja pa vprašanje dvajsetih odpuščenih, je dejal sindikalni predstavnik. Sindikati postavljajo kot pogoj za nadaljevanje pogovora preklc odpustov, kajti delodajalci se morajo zavestati, da ne bodo zmagali s teptanjem sindikalnih pravic.

V debati so se oglasili nekateri izvoljeni predstavniki. Poslanec Menichino (KPI) je dejal, da morajo parlamentarci zahtevati od podjetja najpospešji korake in naj prisili delodajalce k popuščanju ter predlagal, da bi se parlamentarci zvezli pri ministru za delo, naj reši to vprašanje. Deželni odbornik Cocianni (KD) je povedal, da je za sredo jutrat napovedan v Trstu sestanek z delodajalci, podpri zahtevo sindikatov po preklicu odpustov in dejal, da je imelo podjetje Detroit lani za 1.400.000.000 lir več prodanega blaga kot v prejšnjem letu. Podjetje torej ni v krizi.

Tržaški župan Versace je dejal, da se je goriški prefekt precej zavzel za rešitev tega vprašanja, vendarle ni bilo moč priti v stik z lastniki tovarne, ki so kar na lepem izginili. Povedal je tudi, da je včeraj jutrat imel spet pogovor s prefektom in dejal, da so mu na zvezi industrije objavili, da bodo predstavniki podjetja v sredo v Trstu. Sicer je poudaril težki položaj, v katerem so se znašala pogajanja.

Vprašanje je treba rešiti na političnem področju, je dejal v imenu parlamentarcev in deželnih svetovalcev PSI deželni svetovalec Volpe. Naša javnost, sindikati, politične sile ne morejo dovoliti, da se neko zasebno podjetje, ki je dobilo precej denarja iz javnih skladov, igra z življenjem 420 ljudi. Dejal je tudi, da bo njegova stranka zahtevala sklicanje 3. in 4. komisije deželnega sveta, istočasno pa so že obvestili o stvari ministra za delo Bertoldija. Posegi so nujni, ker manjkajo v naši deželi delovna mesta.

Podjetje mora povedati kaj dejansko hoče, je dejal deželni svetovalec Bergomas (KPI). Za tovarno Detroit so velike banke, podjetje

PROSVETNO DRUŠTVO «SOVODNJE» PRIREDI

SILVESTROVANJE

V KULTURNEM DOMU V SOVODNJAH.

IGRA DOMACI ORKESTER

Rezervacije miz pri odbornikih društva.

Zupani slovenskih občin o opravljenem delu o problemih in o načrtih v nastopajočem letu

DRAGOMIR LEGIŠA

župan devinsko - nabrežinske občine



Župan devinsko - nabrežinske občine se je na naša vprašanja ob koncu leta dotaknil glavnih problemov svoje občine in sicer pripravljanja urbanističnega načrta občine in sklepa občinske uprave o zapori gradenj, prometnih, šolskih in drugih infrastruktur na področju občine, politične krize v koalicijski leve sredine v občini zaradi zadržanja Krščanske demokracije in drugih.

«Posebna svetovalska komisija je že dala splošne smernice skupini urbanistov, ki imajo nalogo, da tehnično izdelajo osnutek novega regulacijskega načrta. Te smernice predvidevajo, da je treba ozemlje občine planirati ob upoštevanju realnih gospodarskih dejavnikov. Jasno je, da v takem konceptu ni in ne more biti mesta za nobeno niti materialno niti drugačno spekulacijo. Novi urbanistični načrt mora po mojem upoštevanju le potrebe in splošne interese prebivalstva. O njegovem osnutku bi moral v najkrajšem času razpravljati občinski svet. Za zaporo gradenj smo se odločili, da bi medtem ne prišlo do izmalčenja ozemlja občine, tako da bi bil novi regulacijski načrt dejansko odveč.

V zvezi z javnimi prevozi se odločimo zavzemamo za čimprejše ustanovitve medobčinskega konzorcija, ki naj prevzame to službo tudi v naši občini. Šolsko poslopje manjka v Slinem, medtem ko je v Devinu pretesno in zastarelo. Za novo šolo v Slinem je bila razpisana dražba, a nobeno podjetje ni prevzelo del, ker je bila od pristojnega ministrstva določena pretežna vsota denarja. Sedaj čakamo, da se izčrpa predpisani postopek in bo občina morala s posojilom kriti razliko med teoretičnim in realnim izdatki. Občinski svet bo v kratkem odobril načrt novega o troškega vrta v Devinu, za gradnjo katerega so zagotovljena finančna sredstva. Staro šolo v

Devinu bo treba porušiti in zgraditi novo. To bo pa po mojem mnenju delo obsega. Od ostalih del omenjenih je pomembnejše javno razsvetljavo. V teku je sestava načrta za okrepitev in modernizacijo vsega omrežja, za kar je v letošnjem proračunu določeno 120 milijonov lir.

Potrjujem obstoj krize v koalicijski leve sredine v naši občini, o njenih globljih vzrokih pa morajo spregovoriti tisti, ki nosijo politično odgovornost. Omenil bi le svojo osebno zaskrbljenost, da bi novi regulacijski načrt ne ustrezal splošnim koristim domačega prebivalstva. Mislim, da je prav v zvezi s tem perečim problemom prišlo do odločitev večinski koalicije po odločitvi od dveh sporazumno določenih glavnih smernic nadaljnega urbanističnega razvoja. To je po mojem glavnim vzrok krize.

Ob koncu teh nekaj misli želim vsem občanom v novem letu veliko uspeha pri njihovih delih.

DUŠAN LOVRIHA

župan dolinske občine



Občinska uprava, katero imam čast voditi, je s poslušom in upoštevanjem želja občanov posegla v razna področja pristojnosti, kot so javna dela, socialno skrbstvo, zdravniška oskrba itd.

Na kulturnem področju lahko letošnje poleg aktivnosti domačih društev in kulturnih skupin z zadovoljstvom beležimo gostovanji Stalnega slovenskega gledališča, ki ju je finančno omogočila naša uprava. Z uprizoritvijo drame »Tolminci« smo se hoteli tudi vključiti v proslavljanje 400. obletnice kmečkih puntov. Gledališču je pred kratkim sledil Slovenski oktet. Za sproščeni in vsestranski razvoj šole s celodnevno zaposlitvijo pri Domu in v Ricmanjih smo storili vse, kar je bilo mogoče. Tudi na rekreativno - športnem področju smo zadostili glavnim zahtevam in ob upoštevanju, da je ta dejavnost šele na začetku svojega razvoja, bo potrebno z najširšim sodelovanjem vseh občanov ustreči želje marsikateri zahtevi.

Druga obličina podpisa spominke listine o pobratenju z občino Kočevje nam izkazuje pozitiven in zadovoljiv obračun.

V vrsti delovnih uspehov pa moramo, žal, omeniti tudi nekatere neuporabne in ponekod celo odsojene ustroj javnih prevozov. Naši napori za predložitev tega vprašanja niso želi uspeha, negativno vpliva tudi državna finančna reforma, ki je omejila priložnosti občinskih uprav in prisnela znižanje dohodkov.

Ob pregledu stanja in opravljenega dela ugotavljam, da bo uspešnost in učinkovitost naših odločitev tembolj trdna, čimbolj bomo enotni in povezani na osnovi težen in zahtev širokih ljudskih množic, ki se danes celo dodajajo v prejšnjih letih zavedajo svoje vloge pri ustvarjanju boljše in pravičnejše bodočnosti. Enotni profitašišni grožnji, enotni za dokončno ureditev pravic Slovencev v Italiji, enotni v skupni vlogi utrjevanja demokracije.

V tem duhu želim in voščim vsem občanom, občinskim delavcem in uslužbencem, občinskim svetovalcem in vsem Slovincem in demokratom v naši deželi srečno in uspešno novo leto 1974.

JOSIP GUŠTIN

župan zgornje občine

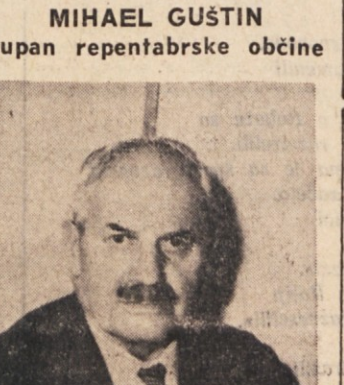


Kar se tiče zgornje občine lahko rečem, da je bilo poslovno leto 1973 uspešno, čeprav brez težav nismo bili. Zračni program nam je uspelo izpeljati skoraj popolnoma z izjemo začetka gradnje občinske telovadnice, kjer smo naleteli na nepredvidene ovire in birokrafska zavlačevanja. Menda na tem mestu ni treba še posebej poudarjati, da ostanke ta eden glavnih ciljev občinske uprave v prihodnjem letu. Med ostalimi važnejšimi dosežki občinske uprave v pretekletem letu naj omenim nakup sodobnega velikega šola-busa, ki znatno olajša prevoz šolskih otrok in s tem tudi nemoten potek šole s celodnevno poučevanjem, ki se poskušo vrši že drugo leto in za katerega so bile posredovane tudi druge potrebne strukture ter izboljšani ambientski pogoji. Po zornosti občinske uprave pa ni bila omejena le na izvajanje upravnega programa v oziroma letnega proračuna, temveč je njena dejavnost segala tudi na področje, ki so bolj političnega kakor upravnega značaja. Pri tem mislim na vrsto pobud med državnim razpravo o ustanovitvi gorskih skupnosti ter o zakonu o zaščiti Krasa, kjer smo, kot prizadeti občina, podvelji korake za pravilno rešitev teh dveh vprašanj, in mislim, da naši napori niso bili zaman. Kot zadnje lahko navedem uredno vest v tej zvezi, da bo tudi naša občina formalno uvrščena med gorske, s čimer bodo tudi pogoji za njeno stalno prisotnost v kraški gorski skupnosti.

V letu 1974 mislimo nadaljevati po začrtani poti državnega programa, ne da bi seveda pustili vnevar vprašanja, ki se bodo sprotili pojavljala, kakor tudi, da s primernimi ukrepi nastopimo v morebitnih nepredvidljivih težavah. Vprašanja se množijo, problemi postajajo čedalje težavnejši, potrebe vsak dan večje. Želim bi, da bi se tega še v večji meri zavedali ne samo odgovorni delavci in višje oblasti, temveč tudi naši ljudje.

V tem je moja iskrena želja za nastopajoče leto, ki naj bo za vse kar najbolj bogato, srečno in uspešno.

MIHAEL GUŠTIN
župan repenabske občine



Problemov, s katerimi se je morala naša občinska uprava spoprijemati v letu 1973, je bilo veliko. Ravno tako nas čakajo številne naloge v novem letu. Veliko problemov je trenutno vezanih tudi z energetsko krizo, ki je zajela celotno državo. Tako smo se v zadnjem času ukvarjali z vprašanjem ogrevanja v šoli, kjer smo morali dva razreda za nekaj dni premestiti v staro šolsko poslopje na Colu, dokler si nismo zagotovili goriva, ter z vprašanjem javnih prevozov ob nedeljah in praznikih. Avtobusno podjetje »Carica« je namreč ukinilo nedeljske vožnje in naša občina je tako ostala odrezana od

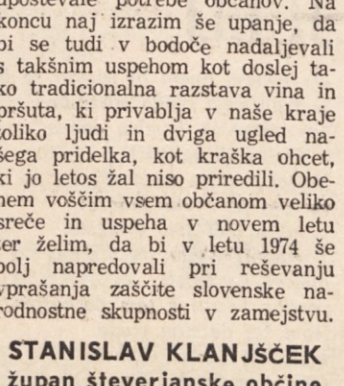
sveta. Dokončna rešitev tega problema je vezana na ustanovitev medobčinskega konzorcija za javne prevoze, o katerem se je naš občinski svet že ugodno izrekel. Upam, da bodo to obljubo čimprej izpolnili.

Med pridobitve v preteklem letu lahko štejemo novo nogometno igrišče, ki smo ga spomladaj končno predali svojememu namenu. Obenem je občina pripomogla, da so v repenabski cerkvi uredili naprave za ogrevanje, dežela pa nam je nakazala podporo za razširitev in ureditev pokopališča. Velikega pomena je tudi sklep občinskega sveta za povečanje šole na Colu, ki zaradi porastka rojstev ne zadošča več potrebam. Šoli bomo takoj dodali še dve učilnici z vmesnim hodnikom.

Prihodnje se bomo morali spoprijeti z nekaterimi perečimi vprašanji, kot je vprašanje razlaševanja zemljišč za gradnjo suhozemskega terminala pri Fernetih. Za razlaševanje bomo zahtevali pravilno okoliščino. Skrbni smo tudi problem kraških rezervatov in ob tem pričakujemo, da bodo oblasti upoštevale zahteve lastnikov zemljišč in da bodo pravilno zastopani v upravi rezervatov. Nadalje je vprašanje regulacijskega načrta, ki zelo omejuje je domačinom možnost, da bi si zgradili novo hišo. Upajamo, da bodo oblasti tudi v tem pogledu upoštevale potrebe občanov. Na koncu naj izrazim še upanje, da bi se tudi v bodoče nadaljevali s takšnim uspehom kot doslej tako tradicionalna razstava vina in pršuta, ki privablja v naše kraje toliko ljudi in dviga ugled našega pridelka, kot kraška ohceta, ki jo letos žal niso priredili. Obenem voščim vsem občanom veliko sreče in uspeha v novem letu ter želim, da bi v letu 1974 še bolj napredovali pri reševanju vprašanja zaščite slovenske narodnostne skupnosti v zamejstvu.

STANISLAV KLANJŠČEK

župan števerjanske občine



Ob novem letu si kot prvo želim miru na svetu, ker si brez mira ni mogoče zamisliti nobenega napredka. Kar pa zadeva občinsko upravo, želim, da bi v novem letu začeli ali pa dokončali nekaj pomembnih javnih del, nega pričakujem, da bomo v novem letu pričeli graditi šolo, ki bo stala 200 milijonov lir. Zagotovitev tega zneska ni enostavna, ker bo dežela prispevala 60 milijonov, za 30 let pa bomo vzeli 140 milijonov posojila. Skoraj zagotovo bo v letu 1974 dokončano županstvo. Z njim se ukvarjamo že tri leta, saj smo ga nadzidali za eno nadstropje in ga moramo sedaj notranje urediti. Skupno smo za ta objekt prejeli od dežele 15 milijonov, kar bo zadostovalo. Urejanje centralno ogrevanje v otroškem vrtcu ter spalnico za osebe. Pričakujemo, da bo energetska kriza premočena in da bomo imeli dovolj goriva. Uredili bomo nekaj stranskih občinskih cest ter bomo potrošili 9 milijonov za ureditev ceste na Grdinico in v Brež. Deželni odbornik Tripan nam je za denar že nakazal. Seveda je tu še vprašanje javne razsvetljave, ki je tik pred rešitvijo.

Od novega leta pričakujem več uspehov na narodnostnem področju, zlasti pa uveljavljanje našega jezika in njegovo enakopravnost. Samo pod takimi pogoji se bomo čutili enakopravni.

Kar zadeva našo matično domovino, sem mnenja, da moramo imeti z njo stalne stike, da se bo bolje spoznavamo, ker nam lahko veliko pomaga v narodnem in kulturnem pogledu. Dosti stvari nas združijo, zlasti pa si moramo vsi priznati, da smo Slovenci.

Od dežele pričakujemo, da bo spopolnila zakone in da ne bo treba občinskim upravam skrbeti za občane, ki se sami ne morejo vzdrževati. Naša občinska uprava prejme od državnega davka 3 milijone lir na leto in ves ta denar plačuje za bolnišnico oskrbo dveh občanov.

Zagovarjam medobčinsko sodelovanje s Sovodnjami in Dobrodom, ker bi lahko na tej področji dosegli kakšen uspeh, vendar je potrebno delati za dobrobit občanov in iskreno sodelovati, ne glede na barvo.

JOŽE ČEŠČUT
župan sovodenjske občine

Kaj naj rečem o programu naše občinske uprave za leto 1974? Po moji sodbi je najbolje, da čimmanj objavljam in čimveč naredimo. Sicer pa smo si program dala zastaviti že v volilnem letu 1970. Tako smo uspeli uresničiti dolgoletno težnjo občanov po asfaltiranih poteh ter bomo ta dela zaključili s asfaltiranjem nekaterih stranskih poti. V Sovodnjah bomo dogradili pločnik, kjer se manjka. Če se pri gradbenem podjetju kaj ne zataknje, bomo z novim šolskim letom odprli novo



poslopje osnovne šole, ki ga sedaj pospešno gradimo. Dežela nam je odobrila splošni regulacijski načrt, vanj pa bomo vnesli nekatere spremembe, zlasti kar zadeva kubaturo stanovanjskih poslopj, da bodo domačinom lahko zidali. Ob »stradalts« smo določili za industrijske potrebe sovodenjske občine (za obrtnost) dva hektara površine.

Podpiramo medobčinske odnose med tremi slovenskimi občinami na Goriškem ter bomo pri svojih odločitvah upoštevali skupne potrebe, če se bodo pojavljale. Kaj pa zadeva stike z Novo Gorico, sodim, da so zelo koristni in da jih moramo razvijati na kulturnem, športnem in političnem področju.

Seveda pričakujemo od novega leta več razumevanja za naše narodnostne pravice. Prav na koncu leta 1973 smo izvedeli za hud diskriminacijski ukrep, ki nas prikladija kot Slovence. Pred nekaj dnevi smo namreč prejeli odgovor na našo vlogo iz leta 1951 za poimenovanje ulic in trgov po slovenskih zaslužnih možeh, krajih ter dotumih, ki so važni za nas. Ta vloga je 13 let stala na prefekturi, od koder je šla v pristojnosti dežele. Po posredovanju poslanca Škerka je prišel odgovor, ki spreminja samo dve ulici srmitnega imena, in sicer Via Imperio in Via Primo Maggio in Via 28. oktobra v Via Basovizza. Toda naš boj za uradno priznanje slovenskega jezika se nadaljuje, kar dokazuje med drugim tudi slovenski napis na javnih lokalih v naši občini.

Ob koncu želim, da bi napetost v svetu popustila in da bi zavladala mir in sodelovanje v svetu in me d nami kot Slovenci.

ANDREJ JARC

župan doberdoberjske občine



Ob novem letu sem prepričan, da si vsi želimo miru, konec stresa, ne vojna ne mir — na Bliznjem vzhodu, zaskrbljeni smo zaradi obnavljanja spopadov v Vietnamu, želimo čimprej ljudstvu, da si pribori izgubljeno samostojnost, v Španiji pa konec preganjanja sindikalistov.

Pred tem smo še bolj utrdili stike z omejenim področjem matične domovine in mislim, da moramo bolj izkoristiti ugodnosti odprte meje in se tesneje spoprijet, kulturno, športno in politično povezati z Novo Gorico. Kot sosedje se prav gotovo premalo poznamo med seboj. Prepričan sem, da je dalo zadnje srečanje novo moč sodelovanju, ki naj se krepi ne glede na politične barve, tako da bomo kot Slovenci skupaj. Želim zlasti večje razumevanje šolskih oblasti za stike ob meji na šolskem področju.

V novem letu se nadejamo popraviti šolo na Palkišču, dokončati bomo otroški vrtec v Dobrodu, kjer bosta dva oddelka, asfaltirali bomo še preostale vaške poti, okrepili javno razsvetljavo povsod, kjer je prebivalstvo, upam pa, da bomo dokončali kanalizacijo iz Dobrodu proti Dobroduškemu jezeru. Pri šolah v Jamljah in Dolu bomo zgradili igrišča.

Nadaljevali bomo politiko povezovanja v določenih storilnostih z drugimi sosednjimi občinami, zlasti glede prevoza, ki so v sedanjem trenutku tako pomembni. Sodelujemo v kasknih sedmih, osmih konzorcijih z Ronkami, Tržičem in drugimi okoliškimi občinami, ki so zelo daleč v uvažanju medobčinskega sodelovanja. Iskali smo tudi možnosti za sodelovanje s slovenskimi občinami, vendar so zaenkrat še neuresničljive. S prevoznim konzorcijem imamo ob praznikih po občini dve vožnji za obisk bolnikov ter odhod mladine v mesto, pričakujemo pa šolski avtobus, ki smo ga dobili v okviru konzorcija. Pri pomenu nam, da je več naših ljudi našlo zaposlitev v tej konzorciji.

Ob koncu želim občanom, ki so zaposleni v SEM - Detroit, da bi uspešno premagali težave, ki so nastale prav ob zaključku leta, vsem skupaj pa mir in zdravje v novem letu.

NEDELJA, 30. DECEMBRA

ITALIJANSKA TV PRVI KANAL

11.00 Maša in v nedeljo ob 12. uri
12.15 Kmetijska oddaja
12.55 Canzonissima 73
13.30 Maria Rosa Omaggio in Pip-pa Baudo nam bosta dala zadnje rezultate prejšnjega tekmovalja, hkrati pa napovedala popoldanski program.
13.30 DNEVNİK
14.00 Il cavalier Tempesta
15.00 Mali oder
16.15 Program za mladino
17.15 DNEVNİK
17.55 Rezultati nogomet. prvenstva Sodelujejo Sandra Mondajni, kvartet Cetra, Valeria Fabrizi in Adriano Celentano.
19.10 Polčas nogometne tekme
20.00 DNEVNİK
20.30 Eleonora
Zaključno nadaljevanje televizijske nadaljevanke.
21.45 Kronike in komentarji o športnih dogodkih
22.30 DNEVNİK
Vremenska slika

DRUGI KANAL

15.00 Neposreden prenos športnih dogodkov
18.40 Strljena nogometna tekma
19.00 Tony in profesor:
Il figlio di famiglia
TV film v režiji H. Harta.
19.50 Športni dnevniki
20.30 Prokofjev: Tretji koncert op. 26 za klavir in orkester
20.30 DNEVNİK
21.00 Cirkus Billy Smart
Nastopajo med drugim trapezist Flovny, Merilees, Mara, klyning Eotvos, ekvilibrist Rueda itd.
22.00 Resnične zgodbe
Ljudje iz Salto Angel
JUGOSLOVANSKA TV
8.50 Oddaja o TV nadaljevanke
«Vojna in mir»
9.25 Po domače z ansamblom štirje kovanci
9.55 Kmetijska oddaja
11.00 Risanica in Enciklopedija živali
11.50 POROČILA
11.55 OBERSTORF:
SMUČARSKI SKOKI
14.30 Rokomet: Borac — Slovan
15.50 Argentinska folklorna oddaja
16.20 TV kazipot
17.10 Naši sodobniki:
Melka Bučarjeva
18.00 Moda
18.10 POROČILA
18.15 Bratje Marz v cirkusu
19.35 S. Makarovič:
Lisičja filozofija
20.00 DNEVNİK
20.40 Filip na konju
21.25 Jazz na ekranu
21.40 Športni pregled
22.10 POROČILA

KOPRSKA BARVNA TV

19.45 Serijski risan film
20.15 Informativna oddaja
20.30 NEZVEŠTA A TVOJA, film
22.00 Jazz: Ljubljana 73
TRST A
8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila;
8.05 Slov. motivi; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Boche-rinjev Kvintet op. 18; 11.15 Mladinski oder; 12.00 Nabožna oddaja; 12.30 Nepozabne melodije; 13.00 Zvočni zapisi; 13.30 Glasba po željah; 15.45 Revija solistov; 16.00 Glasba in zbor; 17.00 Dva pisatelja, dva nazora; 17.30 Nedeljski koncert; 18.30 Jazz; 19.00 Pesmi brez besed; 20.00 Sport; 20.45 Pratika; 22.00 Nedelja v športu; 22.10 Sodobna glasba; 22.25 Zabavna glasba.

KOPER

6.30, 7.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30, 20.30 Poročila; 6.15 Glasba za dobro jutro; 7.00 Jutranja glasba; 8.45 Strani iz albuma; 10.00 Z nami je...; 10.10 Otroški kotiček. Zgodovina kole-darja; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Športni ponedeljek; 14.40 Plošče; 15.40 Program za mladino; 16.40 Parada orkestror; 17.00 Vročih 100 kv; 19.00 Športni pregled; 19.15 Veselo v silvestrski večer; 19.30 Prenos RL; 20.00 Glasba v večeru; 20.45 V pričakovanju novega leta; 22.35 Plesna glasba.

NACIONALNI PROGRAM

7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 7.10 Jutranja glasba; 8.30 Jutranje poudarje; 9.00 Vi in jaz; 10.00 Posebna reportaža; 11.30 Uspeli leta 1973; 12.30 Hit parade; 14.07 Prosta zveza; 14.40 Nadaljevanje »Bel Ami«; 15.10 Program za mladino; 16.00 »Sončnica«; 17.05 Popoldanski spored; 17.35 Program za mladino; 17.55 Opravičevanje; 18.45 Pianist Williams; 19.20 Plošče; 20.00 Novoletna poslanica predsednika republike; 20.15 Plošče; 20.20 Ponovno na sporedu z Ornello Vanoni; 21.15 O humorju.

II. PROGRAM

7.30, 8.30, 13.30, 15.30, 19.30 Poročila; 8.40 Kako in zakaj; 8.55 Melodrama; 9.35 Nadaljevanje »Bel Ami«; 10.35 Glasbeno - govorni spored; 12.40 Pisan spored; 13.50 Kako in zakaj; 14.00 Plošče; 15.00 Klasik leta: N. Machiavelli; 15.40 Glasbeno - govorni spored; 17.00 Eno leto športa; 17.50 Telef. pogovori; 20.00 Novoletna poslanica predsednika republike; 20.10 Plošče; 21.15 O humorju in humoristih.

III. PROGRAM

9.25 Podobe Kokoschke; 10.00 Koncert; 11.40 Veliki interpreti; 12.00 Sodobna ital. glasba; 13.00 Glasba skozi čas; 15.30 Klavirske skladbe; 16.00 Neoklasicizem v Italiji; 17.20 Beethovnov Noturno op. 42; 17.50 Brez naslova; 18.10 Eurojazz 1973.

SLOVENIJA

7.00, 8.00, 13.00, 19.30 Poročila; 6.50 Danes za vas; 7.30 Za kmetijske proizvajalce; 8.07 Veseli bogar; 9.05 Se spomnite, tovariši...; 10.05 Koncert; 14.05 Humoreska. Fran Milčinski: Krokari; 14.25 Melodije; 15.05 Športno popoldne; 17.05 Reportaža; 17.25 Operne melodije; 18.00 P. Lužan: Dan go spoda lksa; 19.00 Lahko noč, otroci; 19.15 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.30 Zaplešite z nami; 23.05 V. Blažek: Družinski praznik; 23.15 Jazz.

PONEDELJEK, 31. DECEMBRA

ITALIJANSKA TV PRVI KANAL

12.30 Poljudna znanost:
Zakaj Totò
12.55 Tedenski knjižni pregled
13.30 DNEVNİK
16.30 Program za najmlajše
Slon Sidney (risani film)
17.00 DNEVNİK
17.15 Od božiča do Novega leta
Slukanec in filmi
18.45 Sindikalne aktualnosti
19.15 Ital. kronike
Vremenska slika
20.00 DNEVNİK
20.45 Novoletna poslanica predsednika republike
20.55 Chaplinovi filmi:
Roman, Charlot trgovski pomočnik, Charlot v vrtovih
22.20 Filmske premiere
23.30 Fantazije na ledu
Glasbeni varieté s Peggy Fleming
23.20 V PRIČAKOVANJU NOVEGA LETA
Slavje vodi Corrado

DRUGI KANAL

18.45 Športni dnevniki
19.00 Zgodbe patra Brawna
KRALJ TATOV
V glavnih vlogah nastopata Renato Rascel in Arnoldo Foà
22.00 Ob 20. uri
20.30 DNEVNİK
21.00 TV razprave
22.00 TRAVIATA
Verdijeva opera v režiji Marje Lanfranchija
V glavnih vlogah: Anna Moffo, Gino Bechi, Franco Bonisoli itd.
JUGOSLOVANSKA TV
17.40 Spikova trgovina
Lutkovna serija
Kurir Gregec
18.00 Obzornik
18.15 Risanica
18.50 Mladi za mlade
19.35 Pri Dedku Mrazu
20.00 DNEVNİK
21.00 NOVOLEETNI SPORED
21.40 Novoletna čestitka

KOPRSKA BARVNA TV

19.30 Demorasaova hiša iz besed
20.00 Risanica
20.15 DNEVNİK
20.30 RUSKI CIRKUS
20.50 Zabavna - glasbena oddaja
21.30 Vesele vdove - celov. film
22.55 Španska zabavna glasba
00.03 Novoletni spored v evrozivju
TRST A
7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila; 7.05 Jutranja glasba; 11.35 Opoldne z vami; 13.30 Glasba po željah; 14.30 Pregled slov. tiska v Italiji; 17.00 Program za mladino; 18.15 Umestnost in prireditelji; 18.30 Glasba in zbor; 19.00 Glasba; 19.15 Glasba; 19.30 Glasba; 19.45 Glasba; 19.50 Glasba; 20.00 Glasba; 20.15 Glasba; 20.30 Glasba; 20.45 Glasba; 20.55 Glasba; 21.00 Glasba; 21.15 Glasba; 21.30 Glasba; 21.45 Glasba; 21.55 Glasba; 22.00 Glasba; 22.15 Glasba; 22.30 Glasba; 22.45 Glasba; 22.55 Glasba; 23.00 Glasba; 23.15 Glasba; 23.30 Glasba; 23.45 Glasba; 23.55 Glasba; 24.00 Glasba; 24.15 Glasba; 24.30 Glasba; 24.45 Glasba; 24.55 Glasba; 25.00 Glasba; 25.15 Glasba; 25.30 Glasba; 25.45 Glasba; 25.55 Glasba; 26.00 Glasba; 26.15 Glasba; 26.30 Glasba; 26.45 Glasba; 26.55 Glasba; 27.00 Glasba; 27.15 Glasba; 27.30 Glasba; 27.45 Glasba; 27.55 Glasba; 28.00 Glasba; 28.15 Glasba; 28.30 Glasba; 28.45 Glasba; 28.55 Glasba; 29.00 Glasba; 29.15 Glasba; 29.30 Glasba; 29.45 Glasba; 29.55 Glasba; 30.00 Glasba; 30.15 Glasba; 30.30 Glasba; 30.45 Glasba; 30.55 Glasba; 31.00 Glasba; 31.15 Glasba; 31.30 Glasba; 31.45 Glasba; 31.55 Glasba; 32.00 Glasba; 32.15 Glasba; 32.30 Glasba; 32.45 Glasba; 32.55 Glasba; 33.00 Glasba; 33.15 Glasba; 33.30 Glasba; 33.45 Glasba; 33.55 Glasba; 34.00 Glasba; 34.15 Glasba; 34.30 Glasba; 34.45 Glasba; 34.55 Glasba; 35.00 Glasba; 35.15 Glasba; 35.30 Glasba; 35.45 Glasba; 35.55 Glasba; 36.00 Glasba; 36.15 Glasba; 36.30 Glasba; 36.45 Glasba; 36.55 Glasba; 37.00 Glasba; 37.15 Glasba; 37.30 Glasba; 37.45 Glasba; 37.55 Glasba; 38.00 Glasba; 38.15 Glasba; 38.30 Glasba; 38.45 Glasba; 38.55 Glasba; 39.00 Glasba; 39.15 Glasba; 39.30 Glasba; 39.45 Glasba; 39.55 Glasba; 40.00 Glasba; 40.15 Glasba; 40.30 Glasba; 40.45 Glasba; 40.55 Glasba; 41.00 Glasba; 41.15 Glasba; 41.30 Glasba; 41.45 Glasba; 41.55 Glasba; 42.00 Glasba; 42.15 Glasba; 42.30 Glasba; 42.45 Glasba; 42.55 Glasba; 43.00 Glasba; 43.15 Glasba; 43.30 Glasba; 43.45 Glasba; 43.55 Glasba; 44.00 Glasba; 44.15 Glasba;

Kaj lahko v letu dni na tem svetu se zgodi

JANUAR

Novoletna noč začela se je s trkanjem kozarcev, na poledenelih cestah še glasneje se je čula ned avtomobil serija udarcev. Ieverni Vietnamci so z Amerikanci a zeleno mizo se dogovorili er po dolgih desetletjih vojne ončno mir sklenili. Da bog Mars bi ne ostal povsem brez dela rojska je arabska, izraelska nitro poskrbela: na Golanu so se s tanki in letali ned seboj oboji krepko spet zlasali. Jude bitke (sindikalne) so se tudi tu pri nas razvemale nilijonske množice so za reforme v vsej državi stavkati začele. Leč sto naših Benečanov e ni ustrašilo ne mraza, ne prehlada n na dnevu emigrantov o se zbrali ukup sredi Čedadada. V parlamentu so zaradi RAI se strašno sprij; v Trstu pa so na proslavi desetletnice dežele naše as Slovence kar prezrli. V zameno zakonske načrte za «zaščito» Krasa na Deželi mirno so sprejeli. Mnogo bolj pa so duhovi v razpravi se o gorskih skupnostih razvneli. ep koncert Glasbena matica je priredila, njim je dvajsetletnico rkestra svojega slavila. Irška junta svoje rodoljube e sklenila obsoditi. Davkoplačevalce v Italiji pa začela IVA kar krepko je pestiti.



FEBRUAR

V tržaškem so občinskem svetu glasovali za zaščito nas Slovence celovito (če bo res kaj obveljalo, bomo videli ob letu). V Vietnamu so kršili premirje na tekočem traku. Nad kanalom suškim se vnel je hud spopad visoko v zraku. Nekaj dni kasneje izraelski se piloti so bajé «zmotili». Ibijsko so potniško letalo sestrelili. Da veljali ne bi manj kot Izraelci, Egipčani ali Sirci, krepko so se stekli med seboj še Irci. Naši partizani pa postali so precej bolj miroljubni, kot so nekdaj bili: v Trebach so se zbrali in so raje Partizanski pevski zbor ustanovili. V Dolini športnikov vse črno se je zbralo, ker župan Lovriha je izročil mladim v uporabo novo športno halo. Vsi, ki znamo ceniti pomen Prešerna, smo povsod slavili glasno: «Hvala tebi, Pesnik, hvala neizmerna!» Dolarju so vrednost za deset odstotkov morali odvzeti, kot posledica tečaj je lire kar takoj začel drseti. V deželnem svetu so menili, da bi konec koncev res bilo pravično, če osmulek onega bi zakona sprejeli, ki zahteva poslovanje dvojezično. Kissinger pred Maom je razgrnil svoje vse papirje in poglej: v Laosu tri dni kasneje je zavladalo premirje. Še eno društvo v Trstu smo dobili, tokrat so ga za spremembo penzionisti ustanovili. Za pravice svoje šolniki so vroče s stavko spet se bojevali, na Tržaškem pa kljub temu skoraj vsi so se na seminarju zbrali. V Štmavru na Gorškem so častili svetca Valentina, goro štrkljev so pojedli in pršutov, spili morje vina.

MAREC

V Kartumu Palestinci so ubili talce-diplomate. Iz Vietnamu odpeljali v ZDA so zadnje ameriške soldate. Tudi na otoku Cipru pravega ni mira trideset peklnskih strojev v enem dnevu tamkaj eksplodirala. Da vse tujce na Tržaškem ne gre štet med turiste so odkrili policaji, ko so našli dotlej skrite teroriste atentatorje na SIOT v Dolini. Bujne so sekire zopet Indijanci izkopali se premoči bledokožcev v Ranjenem kolenu niti malo niso zbal. Razpisala sta volitve Francija in Čile, v obeh državah krepko so se leve sile okrepile. V Argentini vse veselo je bilo med peronisti: Campora je na volitvah končno uspel na svoji listi.

V Rimu italijanska vlada v hude je zašla težave, ker so nepoklicana ušesa se na tuje priklopila telefonske napeljave. Na Tržaškem gospodarstvo skrb ponovno huda tare, ker mu kar devet najboljših ladij bi odpeljal rad FINMARE. Naš zamejski nogomet so na Proseku reševali za okroglo mizo zbrani strokovnjaki in na koncu so dejali, da v bodoče prav gotovo, boljši bodejo postali... Zimske igre do Trbiža (v priredbi SPD iz Trsta) privabile so veliko starih, a še več bilo je nadebudnega drobiža (in seveda, še gledalcev se je zbrala dolga, dolga vrsta). Da bi ne bilo pomote o značaju naših krajev, «nekdo» je izrval v Sovodnjah dvojezične kazipote. Na Koroškem hajmatdinstu nič prijetno ni bilo pri duši, ker so na volitvah spet napredovali «cuši». V Gorici so na meji kamionisti pridno jedli aspirine: glavobol jim je povzročal dolgotrajni štrajk carine. Jožeti v Ricmanjih vsi prišli so na svoje. V naših krajih čuli smo, kako «Primorska poje».

APRIL

Jaka Stoka (s SSG) odšel je med turiste, Benečanom v Belgiji razkril je da imamo v svojih vrstah tudi humoriste. Ves kulturni svet se je poslovil od Picassa. V Trstu je za njim odšel slovit Gianni Solza, vendar z manj blestečega Parnasa. So na občnem zboru SPD goriškega dejali, da so se v minuli dobi kar pošteno nagarali. Sonja je zgoniška spet državni dres oblekla. Za zločince iz Rižarne so sklenili, da jim bo razprava v celoti v Trstu tekla. Da v nabrežinski občini se nekaj spet podira (prva) je ostavka pokazala s strani župana Dragomira. V Tržaškem so občinskem svetu odločili, da zapri bodo vrata v pristanišču petrolejskemu prometu. Iz sovraštva proti naftnim derivatom so možje občinski odločili, da prometni otok le za pešce trg postal bo pred tržaškim magistratom. Brandt je končno Jugoslavijo obiskal. V Milanu je fašist in autor atentata tenko piskal, ko zapahnil za njim so ječe vrata. V deželnem svetu F-JK se je v razpravi vladna hiša krepko tresla, ko so ugotovili, da bilanca se dveh let zakonodaje ni prav nič obnesla.

MAJ

Govorji, povorke in zastave: po vsem svetu priredili prvomajske so proslave. Da z upornim duhom narod lahko le računa na kariero je dokazal naš teater, ki pripravil o Tolmincih je premiero. Dnevnik naš najel je res veliko barko, z njo čitatelje je svoje peljal v Afriko pogledat sonce žarko. Na Koroškem so Slovenci terjali pravico in dejali so, da njihova bi skupnost v Celovcu lep Kulturni dom želela. V Dolini pa si pošta je našela let obstoja svojega kar za stotico.



V Nabrežini se pomirila je spet občinska hiša, ker ostavki svoji s. odrekel je župan Legisa. Skylab so v Ameriki poslali v vesolje kmalu pa bi satelit pokazal figo, ker v njem ni delovalo vse najboljše. V Slovenijo vsak turist jo rad primaha in zato se ni nihče posebno čudil, če so perzijskega tam v gosteh imeli šaha. Mnogo več pozornosti je zbudil Brežnjevov obisk v Bonnu. Zopet so fašisti vrgli bombo v Milanu (kdaj oblast na prste bo stopila temu klanu?). Spomenik so partizanski v Gabrovcu odkrili. Titov rojstni dan v sosednji so državi proslavili.

JUNIJ

V Parizu strmoglavil je tupoljev iz višine. Andreottijeva vlada je propadla. V Atenah so se tamkajšnji tirani naveličali še kraljevine. V Trstu so v Kulturnem domu miting priredili partizani.



Ker v zadnjih letih v modi diplomatske so vakance tudi Brežnjev čez Atlantik šel obiskat je Amerikance in pri njih dogovor tak so podpisali, da odslej atomske bombe le v zmanjšanem številu bodo še izdelovali. Za en dan v vsej Italiji časopisov niso prav nikjer hoteli tiskati. V deželni svet volitve v redu so potekle in da zmago so slavile stranke (kakor vedno) vse so rekle. Val neredov je zajel vso Argentino, ker Peron po dolgih letih se je zopet vrnil v domovino. V sosednjem Urugvaju so državni udar spočeli. V Čilu so desničarski nemiri se začeli. Naše gledališče obračun je položilo. Da je bil res pozitiven je, seveda, ugotovilo. Rumor za sestavo nove vlade v Rimu ni otepal se mandata. V Trstu so odpri na široko velesejma (petindvajsetega) vrata.

JULIJ

Da poletni dnevi bi postali še bolj vroči je francoska vlada odredila, naj atomskih bombic serija v Polineziji še poče. Mnogi menijo da vpadnice so nepotrebne ceste in zato po Trstu večkrat v juliju čuli smo proteste. Z vojaškim udarom v Čilu oficirji so začeli vendar tokrat s tem poskusom niso uspeli. Novi šef deželne vlade tokrat je postal Comelli (ob obvezah do Slovencev tudi tokrat čuli smo le eno ali dve načeli). V Helsinkih na konferenci Evropejci se se zbrali in o varnosti so svoji prav zavzelo zborovali. Tretje desetletje prekomorci so slavili, kar brigado svojo so ustanovili. Partizanski dnevnik pred enako dolgim časom je začel buditi na Primorskem upor s svojim glasom; (da bi se mu oddolžili v Zakrižu smo spominsko ploščo mu odkrili).

AVGUST

Ker draginje se je bati proti njej so nastopili dokaj ostro kandidati. Naši so se maturanti tudi letos krepko oddahnili, zlasti, kajpak, pa vsi tisti, ki diplomo so dobili. Za Veliki Šmaren so bila nabita vsa obmorska kopališča, a z enako gnečo so se lahko izkazala v tem mesecu čestitša. Ker v Italiji so školjke v «azzurnem» morju rase so bolezni razne (dol na jugu) se razpasle. Ker se kolere je bala, Jugoslavija je hitro mejo tu pri nas zaprla (in tržaška trgovina skoraj je povsem zamrla). Openci so zopet kmečki tabor priredili. Za zunanjega ministra v ZDA so Kissingerja proglasili. Da hitreje bi odslej po Trstu se peljali so predpisi novi za promet po mestu obveljali. Moister Černigoj je v Trstu tritetrtr stoletja čil in zdrav dočakal in kot zdaj vse kaže bo svoj čopić v olja dolgo še namakal.

SEPTEMBER

Konferenca se nevrščeni je začela v Alžiru. Tam razpravljali so marsikaj, najbolj pa o miru. Tega v septembru največ rad bi Čile, toda tamkaj so se uprli generali, nazadnjaške sile. In tako bilo je konec socialistične legende. Poleg mnogih drugih, ki za svoje ideale so umrli bil je tudi prezident Allende. V Bazovici je slovesnost spet bila velika: tokrat smo se zbrali na odkritju spomenika vsem, ki so v tej vasi, padli za svobodo. Kakšno so usodo na Koroškem namenili tamkajšnjim Slovincem, so nacionalisti jasno pokazali, ko v Robežu so partizanski spomenik z dinamitom razstrelili. V Trstu in Gorici naša se mladina je za šport razvnela in na športnih igrah se borili je začela. Trije ducati so zborov peli v Gorici na res lepem tekmovanju, ki ga je pripravil domačin «Seghizz». V zadnjem dnevu so septembra v Italiji vse lastnike avtov na vso moč «razveselili», ker so v Rimu odločili, da bencin še enkrat bodo — podražili.

OKTOBER

«Srednjeevropejci» so v Gorici nostalgijo po kulturi k.u.k. gojili. V Neaplju kolero so končno tamkajšnji zdravniki ukrotili. Šolniki bili so naši na vso moč veseli, ker so pridni starši letos (!) toliko otrok jim priskrbeli. Bombno akcijo doživel je Celovec, kjer Slovence hotel je ustrahovati najverjetneje kak bivši SS «Alpski lovce». Spet na vročih mejah Izraela srednjezhodna vojna se je vnela. Izraelci so šest let na svoji slavi spali in čeprav Dajan imel bi tokrat obe očesi tanki bi njegovi na vso moč bežali. Egipčani so se skupno s Sirci namreč res borili kakor pravi bes.

Afričane smrti je tri v Borštu ujela ko skupina njihova ponoči tajno preko meje je za delom v Francijo hotela. Nogometna je ekipa Italije prebolela krizo; zmagala je proti Švici in šla dalje: zdaj v žepu za finale SP ima vizo. Med Arabci, Izraelci nehal se prepri je in zato (čeprav majavo) na bojišču je zavladalo premirje. Nizona nesreča v letu tem na moč preganja (poleg vsega drugega so ga obtožili podkupovanja). Nekaj tisoč se Koroških je Slovencev v Celovcu zbralo «Naše nam pravice dajte!» je po mestnih ulicah kričalo.

NOVEMBER

V zadevi Watergate Nixon vedno večje je imel težave in celo mu je grozilo, da bo nehal biti šef države. Groznja druga se za drugo nad Evropo niza: ker Arabci so sklenili zmanjšati dobave petroleja nov se pojem je pojavil: energetska kriza. Iz Beneške so Slovenije emigranti zborovali: v Orbeju so na kongresu svoje bojno geslo si izbrali: «V boj za svojo domačijo in za novo Benečijo!» Na Koroškem so Slovenci se dogovorili, da se kot manjšina šteti od večine ne bodo kar tako pustili. V Gorici so sklenili da Andrejev sejem v prihodnjem letu bodo preselili. Čudne res stvari gode se na tem božjem svetu: zdaj prišlo do diplomatskih sporov je še v nogometu: ker Sovjeti so se uprli, da v Satiangu bi igrali, izločeni iz finala Münchenskega so ostali. Po končani bojni vihri, burji, vetru Židje so in Egipčani se sestali na prijateljskem pomenku pri stoprtem kilometru. Ves Trst se v hudem mrazu trese ker goriva primanjkuje in kdor more si posod z nafto v klet domačo čim več znese. V Sestlanu o manjšinah tekla je beseda; da pritičejo jim vse pravice vsi soglasno ugotovili (kolikič?) ponovno so, seveda. Ker je tudi v Italiji v skladiščih vedno manj bencina, vlada v Rimu je sklenila, da odslej nedelje bodo v glavnem le doma preživljale družine. V Grčiji študentje nemire hude so izzvali in po njih je Papadopolus udaril. Generali pa nato še njega so v kot poslali.



DECEMBER

Ob nedeljah v vsej državi se «razlega» le tišina, ker prepovedi se vsi drže prometa. Nič več ni na ulicah smrdu bencina. Rekreatcija se tudi v mestih nam odslej obeta. Spomenik so v Gonarsu zgradili v spomin na tiste, ki so umrli, ko so v taborišču v tem kraju bili, ker so okupatorju med vojno se uprli. «Pioneer 10» je prisopihal tja do daljnjega Jupitra. Ker ga je kar dobro iz bližine slikal od veselja so v Cap Canaveralu spili ga pol litra. V Italiji so v teh dneh ugotovili, da v 15 letih za ugrabljene osebe porabili so 15 milijard lir odkupnine. Ugrabiteljstvo se dobro uveljavlja! Da bi močnaté jedi preveč nam ne načele zdravja dražje so postale tudi testenine. Dopolnilni zakon o slovenski šoli so poslanci nam v Rimu nam izglasovali; s tem, seveda, pa še daleč vsega kar zahtevamo nam niso dali. V Sovodnjah je Prosvetna zveza občni zbor imela in na njem vprašanje množičnosti svoje je aktivnosti načela. Tudi Rusi spet so znašli se v vesolju tokrat pa pri njih je vse šlo kot po olju. Rimsko letališče strašnega pokola potnikov nedolžnih je postalo prizorišče. Atentat na španskega premiera bil je pravno remek delo. Bomba je pod njim skopala luknjo kot vulkansko žrelo, angelci pa v nebo odnesli so Carrera. Se v Ženebi novo je obdobje v odnosih med Arabci, Izraelci tokrat prav zares začelo. Mir prihaja torej tudi v to deželo, pa čeprav naenkrat ne, ampak po kosih. Tretje desetletje svojega obstoja v Lipici deveti korpus je proslavil, a sadov njegovega še boja ne uživajo vsi rojaki naši. V Vidmu se oblast očitno straši šolarjev, ki bi slovensčine se učili in tako so Benečane mlade kar domov spodili, ko le dva dni v šolo so zahajali večerno, kjer jih je jezika materinega učil naš Černo. Mi pa zdaj želimo v novem letu tu pri nas: da bi še bolj bili vsi zamejci v boju za pravice svoje odločni ter podjetni in za vse nastope skupne bolj dovzetni; vsem ljudem na svetu: čim več sreče in miru, da bi eksplozije bile najbolj doneče tiste le, katere vino povzroči peneče.

TRADICIONALNI IZLET PRIMORSKEGA DNEVNIKA ZA LETO 1974

Z DVEMA LETALOMA V ŠPANILJO

Prvo potovanje od 15. do 20. aprila, drugo od 20. do 25. aprila - Več kot 1000 km z avtobusi z ogledom Madrida, Toleda, Cordobe, Seville, Granade in Malage - Prenočišča in hrana v najboljših hotelih - Vpisovanje od 3. I. dalje

Dolgo časa smo se ubadali z mislijo, kako, kdaj in kam naj organiziramo naš tradicionalni izlet «Primorskega dnevnika» v prihodnjem letu. Nič čudnega, če smo toliko časa premišljevali, saj smo v teh letih že nekajkrat obiskali Jugoslavijo, bili smo v Avstriji, na Madžarskem, v Franciji, v Belgiji, v Češkoslovaški, v Italiji, lani celo na Malti in v Tunisu. Vso bližnjo okolico smo torej že obredili in zato izbira kraja in države ni bila lahka.

Naši naročniki in čitatelji so že večkrat izrazili željo, da bi obiskali Španijo. To je bilo nemogoče, saj bi z vlakom ali avtobusom potrebovali do Madrida in nazaj vsaj pet dni in še šest zvezd za obisk Španije. To bi bilo povezano z velikimi stroški in preveliko izgubo časa, tako da je ta predlog padel vsako leto v koš. No, letos bo na vrsti Španija. Letalo nas bo v treh urah popeljalo v Malago, nedaleč od Gibraltara, kjer se bo začelo naše potovanje po Španiji. Za boljše predstavbo nam povemo, da je Malaga prav toliko oddaljena od Ljubljane kot Moskva ali Leningrad in je bolj daleč kot na primer Stockholm na Švedskem.

Španija torej! Potovali bomo z odličnim reaktivnim letalom DC-9, last slovenske družbe INEX ADRIA AVIOPROMET, ki sprejme v svoj trup 112 potnikov in leti s hitrostjo 900 km na uro v višini 10.000 metrov, se pravi v višini, kjer ni oblakov, tako da poteka potovanje povsem mirno, kot da bi sedeli v avtobusu, ki vozi po ravni avtocesti. S takim reaktivcem se bomo na velikonočni ponedeljek, in sicer 15. aprila 1974 dvignili z ljubljanskega letališča in po treh urah vožnje pristali na letališču v Malagi, na jugu španskega polotoka. Z avtobusi se bomo odpeljali v Torremolinos, znani letoviški kraj na obali Sredozemskega morja, kjer bodo naši izletniki prvič prišli v stik s Španci in z njihovim načinom življenja. Kosilo bo že prej v letalu, tako da bodo izletniki takoj po namestitvi v hotelu prosti in bodo lahko izkoristili popoldne za ogled mesta, po večerji pa bodo nedvomno obiskali kakšno značilno špansko «botego», kjer bodo poskusili kakšno izmed odličnih španskih vin.

Toda naše pravo potovanje po Španiji se bo začelo šele naslednjega dne. Na skoraj 1.000 km

dolgi poti z udobnimi avtobusi si bomo ogledali najbolj znane kraje v Španiji, kot na primer Granado, Seville, Cordoba in Madrid, vmes pa še toliko drugih krajev, ki sloviijo po svojih kulturnih in zgodovinskih spomenikih. V teh dneh se bodo pred nami zvrstile različne pokrajine in različni ljudje, vsi s svojimi posebnostmi, šegami in navadami. Glavna atrakcija našega potovanja pa bo seveda Madrid, zgodovinsko središče Španije, kjer bomo tudi ostali največ časa.

Po šestih dnevih, točneje 20. aprila, se bomo popoldne vrnili z letalom domov, morda nekoliko utrujeni, vendar polni nepozabnih vtisov.

Računamo, da bo eno letalo premalo za vse naše čitatelje in naročnike, ki se bodo hoteli udeležiti tega potovanja. Zato smo poskrbeli, da bo drugo letalo odpravljeno naslednjo skupino naših naročnikov in čitateljev v Španijo, vendar v obratno smer: tako bo druga skupina naših izletnikov odpravljena iz Trsta na ljubljansko letališče v soboto, 20. aprila in od tod naravnost v Madrid, kjer se bo potovanje začelo, končalo pa se bo šest dni kasneje v Malagi oziroma v Torremolinosu, odkoder se bodo vrnili na praznik 25. aprila zopet domov.

Kaj naj še rečemo o tem potovanju? Morda to, da je Španija v odnosu z Italijo še vedno «poco» država in da so cene približno enake našim oziroma v marsikaterem primeru tudi nižje od naših.

Toda podrobnejši program potovanja z navodili bomo izletnikom dostavili nekaj dni pred odhodom. Za sedaj bi radi le opozorili, da je na razpolago vsega skupaj le dvakrat po 112 prostorov, se pravi skupaj 224 in da bodo prostor dobili tisti, ki se bodo prvi vpisali.

Vpisovanje se bo začelo v četrtek, 3. januarja 1974 (kot običajno na upravi našega dnevnika v I. Montecchi, 6/II. in se bo zaključilo neprekidno 15. januarja 1974. Vsa naročila oziroma čitatelji mora ob vpisu položiti akontacija v znesku 30.000 lir, ostanek pa poravnati do 15. marca 1974, ko zapadejo naše obveznosti do najema letala in rezervacije vseh ostalih uslug. Če kdo želi, lahko plačuje tudi v obrokih, vendar naj-

kasneje do 1. avgusta 1974. Kolikor bi bilo število prijavljenih doseženo pred 15. januarjem, se bo vpisovanje zaključilo že pred tem datumom.

Objavljamo podrobnejši program za obe potovanji:

Cena, usluge in drugi pogoji

CENA ZA VSAKO POTOVANJE JE 115.000 LIR IN VSEBUJE NASLEDNJE USLUGE:

1. Potovanje s posebnim avtobusom iz Trsta na ljubljansko letališče in obratno.
2. Potovanje z letalom DC-9 družbe «INEX ADRIA» iz Ljubljane v Malago in iz Madrida v Ljubljano ali obratno.
3. Letalske takse v Ljubljani, Madridu in Malagi.
4. Avtobusna vožnja po Španiji, vključno transferji z in na letališča.
5. Ogled Madrida, Toleda, Seville, Cordobe in Granade pod strokovnim vodstvom.
6. Hrana in prenočevanje kot po programu v hotelih I. kategorije.

je (3 zvezdice) in z namestitvijo v dvoposteljni sobah s prho in WC.

7. Spremljevalci

1. Za prenočevanje v hotelu «Moderno» v Madridu 5.000 lir;
2. Za ogled španskega plesa «flamenco» 3.500 lir;
3. Za enoposteljno sobo (samo če je na razpolago!!!) 10.000 lir.

VAŽNO OPOZORILO!

Vsak udeleženec potovanja mora imeti veljavni potni list! Južnoslovanski državljani morajo predložiti svoj potni list vsaj 30 dni pred začetkom potovanja, ker morajo dobiti španski vizum.

Zadnji rok za odpoved udeležbe na potovanju je mesec dni pred njegovim začetkom. Kdor potovanja odpove do tega roka, ne izplača ničesar. Če se potovanje odpove v času med 30. in 15. dnevom pred začetkom potovanja, mora prijavljenec plačati 40 odst. celotnega zneska, 15 ali manj dni prej pa 80 odst. celotnega zneska. V vsakem primeru pa lahko prijavljenec nadomesti svojo osebo z drugo, in tako ne izgubi ničesar, razen telefonskih stroškov za prepis imena.



Ulica v Cordobi

(Foto M. Magajna)

Enake pravice za vse jezikovne manjšine ne glede na njih število

V Puglii živeči Grki zahtevajo izvajanje člena 6 ustave zase in za Grke v Kalabriji

Občinski svet v Martanu v Puglii je z resolucijo pozval oblasti, naj v vaseh, kjer živijo Grki, uvedejo v vrtcih in osnovnih šolah tečaj za domače grško narečje

V Puglii, nekako na pol poti med Leccejem in Otrantom, leži skupina vasi, v katerih od davnih časov živi grško prebivalstvo. Sami domačini trdijo, da so potomci antičnih grških kolonistov. Jezikoslovci in zgodovinarji pa so bolj naklonjeni razlagi, da so te naselbine nastale šele v času bizantinske zasedbe (VI. - XI. stol.).

Koliko je tega prebivalstva, je težko reči, saj so ga zadnjič popisali po jezikovni pripadnosti leta 1921 in tudi tedajni podatki se v nekaterih primerih čudno oddaljujejo od podatkov prejšnjih popisov. Tako je na primer v občini Melpignano leta 1911 kar 90,3 odst. prebivalstva govorilo grško, leta 1921 pa nihče več. V občini Soletto in Sternatia je v istem razdobju padel odstotek grškega prebivalstva od 85,2 na 1,4 odst. in od 91,9 na 2,8 odst. Te nerazumljive spremembe kažejo seveda bolj na nezanesljivost podatkov, ki jih nudijo uradni popisni prebivalstva, kot pa na izginotje grškega prebivalstva.

Vsekakor so leta 1921 našli v osemih občinah med 24.172 prebivalci še 15.333 Grkov. Iz zasedbe raziskave imamo podatke o številu Grkov še za leto 1964, ko je podalke o tem zbral jezikoslovec Benito Spano, ki je ugotovil, da je na omenjenem področju med 38.160 prebivalci še 19.733 ali 51,7 odst. Grkov.

Čeprav je med temi Grki razvita zavest o jezikovni in narodni pripadnosti in so nekateri tudi gojili stike z matično domovino, vse do zadnjega časa niso zahtevali od oblasti posebnih ukrepov za zaščito svojih značilnosti. Tako leta 1970 niso dobili nobene zaščite v deželnem statutu. V začetku januarja 1972 pa se je nekaj Grkov iz Puglie udeležilo zasedanja Zveznega odbora za etnično - jezikovne skupnosti in deželno kulturo v Italiji (sekcija AIDLCM za Italijo) v Reggio Calabria. V razpravi z Grki iz Kalabrije so se odločili, da ustanovijo zvezo Grkov v Italiji, in ob

vedejo pouk sodobnega grškega jezika. V drugem delu resolucije se občinski svet iz Martana obrača tudi na pokrajinske in deželne turistične ustanove s pozivom, naj bi moralno in finančno podpre krajevne pobude za ohranitev in ovrednotenje grške kulture in folklorne dediščine.

Sklep občinskega sveta v Martanu znova in z večjo politično težo postavlja vprašanje pravic jezikovnih manjšin, ki žive razpršene v notranjosti Italije in ne meji na matično domovino. Ustava sicer govori v svojem 6. členu o jezikovnih manjšinah brez vsake razlike, toda vlada je že večkrat izjavila, da so manjšine v notranjosti Italije že tako asimilirane in integrirane, da jim ne pripada več nobena pravica. Zanimivo bo nadaljnji razvoj tega vprašanja: bo vlada spoštovala voljo demokratično izvoljenega predstavništva prebivalcev občine Martano ali bo vztrajala pri svoji precej samovoljni razlagi ustave?

Vsekakor lahko, ne glede na končni uspeh pobude, že sedaj pozitivno ocenimo sklep občinskega sveta v Martanu. Razplet tega vprašanja bo namreč brez dvoma prispeval k razširjenju poznavanja, razumevanja in spoštovanja 6. člena republiške ustave in s tem pripomogel k izboljšanju pogojev za uveljavitev pravic vseh manjšin v državi.

SAMO PAHOR

Občina	Delež Grkov v %					Število Grkov	
	1. 1901	1. 1911	1. 1921	1. 1964	1. 1964	1. 1921	1. 1964
Calimera	92,5	100,0	99,6	51,5	4502	3162	
Castignano de' Greci	100,0	94,7	89,6	52,4	1769	2079	
Corigliano d'Otranto	98,4	96,4	74,7	71,0	2990	4056	
Martano	76,6	68,2	68,5	59,8	3714	5240	
Martignano	93,5	95,5	97,3	56,8	1098	977	
Melpignano	100,0	90,3	—	17,4	—	386	
Soletto	90,6	85,2	1,4	11,0	50	525	
Sternatia	73,2	82,5	95,0	74,9	1869	1923	
Zollino	96,7	91,9	2,8	59,4	41	1380	

Še dva spomina na Partizanski dnevnik

V tiskarno «Slovenija» sem prišla 18.9.1944 jutraj, kakšno uro potem, ko so zaključili tisk prve, v tiskarni «Slovenija» tiskane številke Partizanskega dnevnika. Trša sem iz ciklostilne tehnike «Skala», ki se je tedaj nahajala v Skrbini na Krasu.

Iz Skrbine do Trnovca sem po tovaral s kurirji, od Trnovca do Zgornje Trebuše, kjer je bila kurirska postaja P 7, kjer sem se morala javiti za zvezo, sem šla sama, saj sem Trnovski gozd in ob

te kraje poznala iz časa, ko sem bila v brigadi. Na P 7 me je prišel iskat tovariš Kikelj iz Pokrajinske tiskarne KPS za Slovensko primorje. Skupaj sva nato odšla v tiskarno.

Prišla sem v novo okolje, kjer razen svojega bodočega moža Jožeta Bergmana in tovariša Janca Lajevca, nisem poznala še nikogar. V tiskarni je tedaj bil že kar številni kolektiv, predvsem mlajših tovarišev in tovarišic, ki bi bilo prizadevanje in složen, tako da v času več kot sedmih mesecev, ki bi lahko slabo vplivala na izvrševanje nalog. Delo je bilo zelo dobro organizirano. Moje delo je bilo: priprava izdelkov tiskarne za ekspedit, glavni in najvažnejši med temi pa tiskani dnevni časopis Partizanski dnevnik, ki je izhajal vsak dan, razen redkih izjem zaradi višje sile, vse do konca vojne. Delala sem v ranih jutranjih urah. Zdelo se mi je, da je bil dnevnik dotiskan, običajno okrog tretje ure, četrtje ure jutraj. Rokopis je tiskarna prejela vsak dan jutraj, preko dneva so delali crkostavci, zvečer so začeli s tiskom in ko je bil poneti tisk zaključen, me je strojničnik poklical, da sem vstala in začela z delom. Morala sem napraviti kar precejšnje število zvitkov in napisati prav toliko naslovov, saj je bil dnevnik poslan vsak dan vsem organom oblasti in političnim forumom, vojnemu edincem itd. Slovenskega primorja, od najbolj oddaljene vasi do Trsta, kakor tudi glavnim forumom oblasti in vojske na Dolenjskem in Gorenjskem. Mislim, da ni bilo kraja v Slovenskem primorju, kjer ne bi prejemali dnevnika. Dnevnik sem pošiljala na naslove, ki jih je posredoval tiskarni kolpor-

tažni oddelek Pokrajinske tehnike KPS za Slovensko primorje s kolportažno listo. Delo ekspedita sem opravljala sama in sem morala kar pohiteti, da sem uspela do šeste ure jutraj pripraviti vse, kajti ob tej uri so prišli kurirji, ki so odnesli dnevnik iz tiskarne na teren t.j. do najbližje kurirske postaje P 7.

Poleg ekspedita sem opravljala še razna druga opravila in sicer sem vodila knjigo vseh izdelkov, opravila strojeopisna in administrativna dela za vodstvo tiskarne, vse do 2. maja 1945 jutraj, ko smo odšli iz tiskarne in še isti večer prišli v Trst.

Na čas, ki sem ga prebila v tiskarni «Slovenija», me vežejo le tri spomini, saj je bil to kolektiv, ki je zavestno, pošteno in disciplinirano izvrševal svojo nlogo in je ob vseh težkih pogojih dela, v mrazu, obslabi hrani, slabo obložen, večkrat obkrožen od Nemcev, npr. premagati vse težave, mnogokrat tudi s humorjem, ki so ga znali nekateri tovariši uporabiti ob pravem trenutku za dviganje morale.

MIMICA BERGMAN

Vedno bolj se oddaljujemo od dogodkov in NOB. Saj mineva že trideset let. To pa je doba, v kateri dogodki, ki niso zapisani, zbledijo ali popolnoma izginejo iz spomina. Vajnejsi dogodki so zapisani, ali pa se jih spominjamo, ker so bili pomembni. Bili pa so tudi dogodki, na videz ne pomembni, a se nam danes pri tridesetih letih vračajo v najsvetlejši luči, kakor da se je to zgodilo včeraj.

Zgodovinski dogodek, ki je tudi zapisan, je prva tiskarska številka «Partizanskega dnevnika», 4. septembra 1944 v tiskarni «Julij

Čudežno dete v beneškem mlinu

Naključno srečanje starega partizana po tridesetih letih s takratnim «puščem» - danes aktivnim beneškim emigrantskim delavcem v Švici

Čudne stvari se ti včasih dogajajo v življenju. Venomer pričakujem kaj velikega, kaj posebnega, potem pa nenadoma ugotovim, da je vsaka malenkost lahko nekaj posebnega, da se ti včasih vrsta stvari, ki so same na sebi povsem vsakdanje, naključno strne v nekaj, kar te pretrese.

Luciana sem spoznala letos na Kamenici. «To je pa naš fotoreporter», mi je rekel Dino del Medico, «saj gotovo poznaš njegove slike, ki jih objavlja v Emigrantu!» Slike sem res poznala, pretresljive podobe življenja naših ljudi v Benečiji, nikoli si pa ne bi mislila, da je njih avtor postaven in vedno nasmejan mladenič, ki je stal pred mano. Seveda si v roke, pa že se okrog nas sliši cela vrsta pozdravov. Prišel je Silvio, blagajnik društva, pa Marko, predsednik, pa ta odbornik, pa predsednik te sekcije, pa tajnik one. Nekaj je starih znancev, nekaj je novjših znancev z ljubljanskega seminarja, z drugimi se počasi seznanjam. Cela vrsta jih je iz Švice, Belgije, Milana. Saj se bo jutri začel v Izoli tečaj slovenskega jezika, pa so se domleni, da se srečajo že danes na Kamenici.

Pri kiosku spijemo kozarec, medtem se na odru že začne odvijati program. S svojim fotoaparatom, ki tako zelo rad sabotira (ali pa ga mogoče jaz sabotiram, le da si tega nočem priznati) skušam ujeti ta ali oni trenutek prireditve. Film trosim kar na debelo, saj dobro vem, da mi bo mogoče uspela le vsaka peta fotografija. Luciana pa mirno in počasi, kot profesionalce, menjuje objektivne, isče primerne kose, poskuša razne efekte. Ko sproži, lahko nekaj časa počiva, saj ve, da bo fotografija uspela. Zatakne se mu le tedaj, ko se začnejo temniti. «Kaj pa zdaj», vprašujoče pogleda Dina. K sreči se spominim, da imam v avtu še kosček občutljivejšega filma. Sama bi ga pokvarila, zato ga ponudim Luciani. Nekaj se zmruje nad znanjem, češ da ni najboljša, a v krajini sili sprejme ponujeno rešitev. Jaz pa svojo saboterijo mirno odložim.

Ko se dokončno stemni in je program pri kraju, se od prijateljev poslovim z obljubo, da jih pridem «gledat» v Izolo.

V Izolo pridem ravno prav za aperitiv. Nato posemdemo okrog miz in se že med kosilom zmemno, da gremo potem na kopanje v Simonov zaliv.

Marko me kot zgleden predsednik, ki dobro skrbi za goste, povabi, naj se peljem z njim. Pri družji se nama tudi Luciana.

Ko zaresimo na parkirni prostor pred kopalnico, odpre Marko okno in pozdravi s pristnim čenebskim «Dobar dan». Možu z listki se je verjetno ta pozdrav znal nekoliko čuden. Videl je svlačarsko registracijo, pa si ni znal razlagati, od kod smo se vzeli. Še bolj se je verjetno začudil, ko je slišal pozovor med nami: Marko po čenebsko, Luciano po toloposko, jaz pa nekje na sredi med openščino, knjižno slovenščino in mešanico beneških narečij. Čudna družba je vzbudila njegovo radovednost, da nas je vprašal, od kod smo. «Ta s Canjebole, a veste, da je nargurov na svjetel!» se oglasi Marko, ki nikoli ne zamudi priložnosti, da bi povedal, da je doma iz najlepše vasi na svetu. Moč debelo gleda, kaže,

da mu vas in njeno ime nista najbolj domača. «Ta z Benečije», mu Marko pomaga. Tokrat mož reagira: «Aha, iz Benečije, saj sem bil tam partizan!»

Tedaj se zbudi Luciana: «A veste za Topolovo?» «O, za Topolovo pa ja», se razvija možakar, «pri mlinarju smo pili butado!» «Tist pušč, ki je sedelju mlinarju na kolienih, san pa ist», se zasmeje Luciana in Marko odprejo dalje.

Majhen je svet, ugotavljamo nato vsi skupaj. Luciana pa mirno pove, da je mož kot partizan v Benečiji moral nujno biti tudi pri njih doma.

S kopanja nas je tistega dne kmalu prepeljal čez, tako da smo popoldan in večer preživeli pri mizah v hotelu. Le kratek sprehod pod dežjem smo si privoščili. Pogovarjali smo se o tem in o nem, tako da je spomin na srečanje v Simonovem zalivu skoraj popolnoma zbledel.

Obudilo ga je spet naključje. Ko pridem nekega dne v osek za zgodovino, mi Mira, ki je prav tisti, ki urejala vse mogoče brošure in druge tiske iz slavnih časov narodnoosvobodilnega boja, pomoli pod nos drobno knjižico, rekoč: «To je pa tvoje področje! Sama sem stvar že pregledala, zdaj pa jo, prosim, preglej še ti. Morda najdeš kaj, kar je meni všeč.»

Pred mano ostane drobna sinja knjižica. Rečeh tisk nakazuje četo partizanov pod skrotovljenim drevom, spodaj je črna natisnena kostonjave vejica. V desnem spodnjem kotu pa naslov: Po Benečiji in Režiji. Začetni listati. Izdal propagandni osek XI. korpusa leta 1945. Uvod govori o potovanju igralske skupine po Beneški Sloveniji. Podpisan je dr. Lev Svetek-Zorin.

Preskočim na zadnje strani. Gleadam naslove v kazalu. Mika me to in ono, a prej hočem videti, kaj vse je v brošuri. Nenadoma mi pada v oči naslov. Čudežno dete v beneškem mlinu. Poiščem stran, pod člankom je datum: Topolovo 21. julija 1941. Min je torej čisto pravi, pravi tisti, za katerega že vem. Saj je kaj malo verjetno, da bi v taki vasi, kot je Topolovo, skoraj odrezani od sveta visoko pod Kolovratom, bila dva mlina.

Čudežno dete iz beneškega mlina je Marija, šestletno dekletce, ki je zna brati slovenske knjige. Seveda, saj je Luciana premlad, takrat je še sedel očetu na kolienih, mogoče še govoriti ni znal, kje pa, da bi bral. A vendar, mlina je tisti, nobenega dvoma nimam. Niti me ne zanima, kdo je Marija, saj je vseeno.

Le ena misel leze name in ta je tako močna, da me kar strese. Trideset let je minilo, odkar je v topolovskem mlinu neko dekletce prebralo slovenski partizanski tisk. In danes se v isti mlina vsa kolona spustila za teden ali dva sin emigrant, ki je takrat, ko je Marija brala, sedel očetu na kolienih in debelo gledal skupino ljudi, ki jih nikoli prej ni videl. Gotovo ni razumel, o čem se pogovarjajo, niti ni mogel razumeti stega, kar je Marija brala, že takrat pa je verjetno vsaj slutil, kar danes razume in zavestno hče. Že takrat se je v njem začela prebujati zavest, ki je danes, po tridesetih letih, dala beneškemu gibanju enega delavca več.

ZIVA GRUDEN

Program izleta

PRVO POTOVANJE

15. april (velikonočni ponedeljek)
Ob 6.30 odhod posebnih avtobusov izpred sodišča v Trstu na ljubljansko letališče.
- Ob 10.00 odhod posebnega letala INEX ADRIA za Malago. Kosilo na letalu.
- Ob 13.00 prihod v Malago. Transfer z avtobusi v hotel «DON JUAN» 1. kategorije (3 zvezdice) in namestitve v dvoposteljni sobah s tušem in WC. Popoldne prosto. Večerja in prenočišče v hotelu.
16. april (torek)
Po zajtrku v hotelu odhod avtobusa za Granado, ogled Alhambre in Generalife, potem kosilo. Po kosilu nadaljevanje potovanja za Seville. Večerja in prenočišče v hotelu «LA RABIDA», 1. kategorije (3 zvezdice), v dvoposteljni sobah s tušem in WC. Zvečer prosto.
17. april (sreda)
Ves dan v Seville z uslugami polnega pensiona. Popoldne ogled mesta in njegovih znamenitosti s strokovnim vodnikom. Zvečer po želji skupinski ogled znanega španskega plesa «flamenco», kar stane približno 3.500 lir oziroma 300 peset in se plača direktno v hotelu.
18. april (četrtek)
Po zajtrku v hotelu nadaljevanje poti z avtobusom v Cordobo — ogled mesta in nato kosilo v Bailenu. Popoldne nadaljevanje poti v Madrid. Večerja in prenočišče v hotelu «RONDA» ali v hotelu «MODERNO».
19. april (petek)
Polni pension v hotelu. Popoldne ogled mesta, popoldne izlet v Toledo.
20. april (sobota)
Zajtrk v hotelu, nato dopoldne prosto.
- Ob 11.30 transfer z avtobusom na letališče v Madridu.
- Ob 13.00 odhod letala «INEX ADRIA» za Ljubljano s prihodom ob 15.30 ca., nato transfer z avtobusom v Trst, kamor prispemo okoli 18.30.

DRUGO POTOVANJE

20. april (sobota)
Ob 6.30 odhod posebnih avtobusov izpred sodišča v Trstu na ljubljansko letališče.
- Ob 10.00 odhod posebnega letala «INEX ADRIA» za Madrid. Kosilo na letalu.
- Ob 12.30 prihod v Madrid. Transfer z avtobusi v hotel «RONDA» ali «MODERNO» (oba 1. kategorije oziroma 3 zvezdice) ter namestitve v dvoposteljni sobah s tušem in WC. Popoldne prosto. Večerja in prenočevanje.
21. april (nedelja)
Polni pension v hotelu. Popoldne ogled mesta, popoldne izlet v Toledo.
22. april (ponedeljek)
Po zajtrku v hotelu odhod avtobusa za Cordobo, vmes kosilo v Bailenu. Popoldne ogled Cordobe, nato nadaljevanje poti za Seville. Večerja in prenočišče v hotelu «LA RABIDA» — 1. kategorija oziroma 3 zvezdice — v dvoposteljni sobah s tušem in WC.
23. april (torek)
Ves dan v Seville z uslugami polnega pensiona. Popoldne ogled mesta s strokovnim vodnikom. Po večerji po želji skupinski ogled znanega španskega plesa «flamenco», kar stane približno 3.500 lir oziroma 300 peset in se plača direktno v hotelu.
24. april (sreda)
Po zajtrku nadaljevanje poti v Granado. Kosilo v hotelu «LOS ANGELES», nato ogled Alhambre in Generalife. Nadaljevanje poti v Torremolinos. Večerja in prenočišče v hotelu «DON JUAN» — 1. kategorija (3 zvezdice) v dvoposteljni sobah s tušem in WC.
25. april (četrtek - praznik)
Zajtrk v hotelu, nato prosto do 11.30. Transfer z avtobusom na letališče v Malago.
- Ob 13.30 odhod letala za Ljubljano s prihodom ob 16.30 ca., nato transfer z avtobusi v Trst, kamor prispemo okoli 19. ure.



Zemljevid občin z grškim prebivalstvom



Srečna nova leta želiša...



SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN GRUDEN DEVIN 50 - tel. 208-139	ŽELEZNINE ROŽICA TERČON PERTOT NABREŽINA 124 - tel. 200-122 Trgovina elektrogospodinskih predmetov in posode ZVONKO RADOVIČ NABREŽINA (Kamnolomi)	MESNICA PAHOR NABREŽINA (center) Cvetličarna KOSMINA - VISINTIN Nabrežina 108/B - tel. 200-375	HOTEL — RESTAVRACIJA RIOLINO PROSEK (postaja) — tel. 225-101	MARMOR PODJETJE ZIDARIČ ŠEMPOLAJ 4 — tel. 200-297
ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA ANDREJ TERČON SESLJAN 27/A - tel. 209-259	TRGOVINA POSODE LIDIA STANIŠA NABREŽINA (center)	Pekarna in slaščičarna JUSTINA GUŠTINČIČ KRIŽ 204 — tel. 220-349	MLEKARNA IN KAVARNA SLAVKO PROSEK 142 — tel. 225-132	GOSTILNA IN TRGOVINA JESTVIN GRUDEN ŠEMPOLAJ 49 — tel. 200-151
PEKARNA IN SLAŠČIČARNA LEGIŠA SESLJAN 41 - tel. 209-147	GOSTILNA SANDOČ SLIVNO 5 - tel. 200-225	ŽELEZNINE IN DROGERIJA TERČON - MANICA SESLJAN 27/A — tel. 209-220	CVETLICARNA NADJA PROSEK 142 — tel. 225-450	GOSTILNA GUŠTIN ZGONIK 3 — tel. 229-123
KMEČKA IN OBRTNIŠKA POSOJILNICA NABREŽINA Tel. 200-186	GOSTILNA LJUDSKI DOM KRIŽ 357 — tel. 220-132	ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA MILIČ - USSAI KRIŽ 9/A — tel. 220-368	KONFEKCIJA IRENE PROSEK 141 — tel. 225-125	TRGOVINA JESTVIN ŠKABAR MILIVOJ REPNIČ 40
PEKARNA IN SLAŠČIČARNA JAZBEC NABREŽINA (center) — tel. 200-174	ZALOGA KEROZENA IN AGIPGASA SERAFINO SINDICI KRIŽ 200/2 — tel. 220-367	GOSTILNA VERENA SV. KRIŽ 16 — tel. 220-151	MESNICA FIGORE GARBINI PROSEK, Ul. S. Nazzario 46 — tel. 225-256	TRGOVINA JESTVIN STANKO HMELJAK V. REPEN 77 - tel. 227-127
TRGOVINA MIKA NABREŽINA (Center) 149 — tel. 200-200	NOVA TRGOVINA OBUVE ALOJZ MADOTTO KRIŽ 404 (nasproti pošte) VELIKA IZBIRA OBUVE — ZMERNE CENE	DRUŠTVENA GOSTILNA PROSEK PROSEK št. 280 Tel. 225-137	SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN IN ZELENJAVE ZDRAVKO KANTE PROSEK 152 — tel. 225-223	GOSTILNA DOLENC PROSEK (Devinsčina) Tel. 225-214
GOSTILNA »SILVESTER« - najemnik LIVIO NABREŽINA 97 — tel. 200-228	KAROSERIJA »PROSEK« Lastnik ALBIN PERTOT PROSEK 1 — tel. 225-367 Izvršuje vsakovrstna popravila Cestna pomoč — Barvanje v peči pri 80 stop.	SEMNARNA ZORN RADOVAN PROSEK 160	KEMIČNA ČISTILNICA CLARA PROSEK 239 — tel. 225-349 KRIŽ 56	HOTEL KRISTAL (Hrovatin) v BRIŠČIKIH Tel. 211-829
SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN KUKANJA NABREŽINA 106/B — tel. 200-172	PEKARNA IN SLAŠČIČARNA DANICA MARTINUZZI PROSEK 156 — tel. 225-257	RESTAVRACIJA VLADI LUXA PROSEK 539 — tel. 225-398	MANUFAKTURNA TRGOVINA RAFAEL ŠTOKA PROSEK 1 — tel. 225-121	GOSTILNA BATIČ REPNIČ 3 — tel. 229-178
BOGATA ZALOGA PLOŠČIC IN SANITARNEGA MATERIALA ANGELO ROLICH NABREŽINA 128/a — tel. 200-371; 200-204	PEKARNA IN SLAŠČIČARNA MALALAN PROSEK 160 — tel. 225-220	TRGOVINA POSODE IN ŽELEZNINE FIGORETTA PERTOT PROSEK 5 — tel. 225-142	Tobakarna in prodajalna časopisov SEDMAK PROSEK 151	GOSTILNA »POD TABROM« Lastnik LUDVIK GUŠTIN — Kraški prhut in teran COL (Repentabor) št. 8 — Klobase TEL. 227-120 — Domača vina
KAVARNA — TOBAKARNA — PRODAJALNA ČASOPISOV TERČON NABREŽINA (center) — tel. 200-273	RESTAVRACIJA MALALAN PROSEK 160 — tel. 225-220	TRGOVINA POSODE IN ŽELEZNINE FIGORETTA PERTOT PROSEK 5 — tel. 225-142	ROGERIJA ROMAN DANEU PROSEK 154	RESTAVRACIJA ŠKABAR najemnik Roman V. REPEN 70 — tel. 227-117
MESNICA ANGELA SAKSIDA por. VOLPI NABREŽINA (Kamnolomi) — tel. 200-191 Prvovrstno goveje, telečje in prašičje meso ter perutnina in suhomesnati izdelki, prvovrstni piščanci, purani in kokoši	PEKARNA IN SLAŠČIČARNA MALALAN PROSEK 160 — tel. 225-220	TRGOVINA POSODE IN ŽELEZNINE FIGORETTA PERTOT PROSEK 5 — tel. 225-142	ROGERIJA ANTONI PROSEK 140	HOTEL - RESTAVRACIJA FURLAN REPENTABOR — tel. 227-125
TRGOVINA ELEKTRIČNIH PREDMETOV MIRKO FRANČEŠKIN NABREŽINA (center) — tel. 200-238	ZALOGA PAPIRJA GUIDO ZIDARIČ NABREŽINA 97 — tel. 200-232	RESTAVRACIJA VLADI LUXA PROSEK 539 — tel. 225-398	TRGOVINA JESTVIN MARIJA ŠEGINA PROSEK 551	TRGOVINA JESTVIN MARTA HUSU GABROVEC 42 - tel. 229-157
JESTVINE MARUŠIČ SALEŽ 20 — tel. 229-125	TRGOVINA PIVA IN KRME IVAN ŠTOKA PROSEK (Devinsčina) — tel. 225-207	TRGOVINA POSODE IN ŽELEZNINE FIGORETTA PERTOT PROSEK 5 — tel. 225-142	URARNA IN ZLATARNA MARCELLA STOCICA PROSEK 129	TRGOVINA IN LABORATORIJ RADIO TV ALDO COLJA KONTOVEL 134 — tel. 225-471
TRGOVINA JESTVIN REBULA SALEŽ 60 — tel. 229-154	ZALOGA PIVA IN KRME IVAN ŠTOKA PROSEK (Devinsčina) — tel. 225-207	TRGOVINA POSODE IN ŽELEZNINE FIGORETTA PERTOT PROSEK 5 — tel. 225-142	TRGOVINA LISJAK KONTOVEL 201 — tel. 225-451	



ZDRAVE MISLI MLADE SKUPNOSTI

Ob izidu prve «enkratne» številke glasila
gojencev Dijaškega doma v Trstu

Za konec leta so nas gojenci Dijaškega doma v Trstu presenetili s svojim glasilom. Gre sicer za enkratno izdajo, kot piše na prvi strani, toda upamo, da izraža ta oznaka le skromnost in da bodo prvi številki sledile druge v rednem zaporedju.

Ko smo glasilo na 23 ciklostiliranih straneh prebrali do konca smo se po pravici povedano začudili, kako da takega glasila ni so gojenci Dijaškega doma začeli izdajati že prej, saj cela vrsta sestavkov v njem zgovorno dokazuje, da imajo marsikaj zanimivega povedati in da tudi znajo povedati.

V uvodnem sestavku nas predsednik domaške skupnosti Licio Battaino seznaja z vlogo domaške skupnosti, izhajajoč pri tem iz sedanega značaja slovenske šole v Italiji. Zanj ugotavlja, da je še vse preveč nacionistična, da je premalo povezana z živim življenjem. Zato si želi, da «nas šola uči v samostojnem mišljenju, zavesti narodni pripadnosti in realističnemu gledanju na današnji in jutrišnji svet». Ker tega po njegovem mnenju očitno ni mogoče doseči takoj, ima taka skupnost, kot je v Dijaškem domu, točno opredeljeno dopolnilno vlogo: «Razpravlja o problemih, ki zadevajo ves kolektiv in posameznika, je še posebej pomembna, ker si prizadeva vključiti mladince v delo na raznih področjih, da bi pri posamezniku odpravili morebitne komplekse, ki so prisotni v mladem človeku, da se ne bi bal izraziti svoje misli in prepričanja, da je Slovenec in da govori v materinem jeziku».

Iz pregleda življenja in delovanja domaške skupnosti v letosnjem letu, ki ga je pripravil Robert Pescatori, in ga je v svojem prispevku z naslovom «Gorica — Nova Gorica — Trst — Miklavževanje» dopolnjuje Marta Bogatec, je razvidno, da je to življenje dokaj pestro, da je zlasti dobra povezava med sorodnimi dijaškoskimi skupnostmi v Trstu, Gorici in Novi Gorici, da je v tem življenju čutili zdravo razmerje med dijaki in ravnatelji ter vzgojiteljskim osebjem in da ima v tem življenju tudi politična in politično informativna vsebina, zlasti narodnosvobodilna boja, ki je za nekatere »vzgojitelje» še vedno tabu, ustrezno mesto. Spodbudno je, če lahko v dijaškem listu preberete tudi takšno misel, izraženo v članku Marto Bogatec: »Tržaški, gorški, beneški in koruški Slovenci, ki smo kot del slovenskega naroda ostali izven meja matične Slovenije, se moramo še danes, sicer z drugačnimi sredstvi, boriti za narodne pravice. Čeprav živimo v drugih republikah, moramo doseči take pravice, da se ne bomo počutili ogrožene. Tega se moramo zavedati še posebno mi, mladi, ki se moramo aktivno zoperstaviti neofašizmu v Italiji, v Avstriji kot tudi zlasti v drugod po svetu. Vključevati se moramo v boj proti zatiranju narodov z našim solidarnim delom v šoli in izven nje, uresničevati svobodo in demokracijo. Naša zmaga bo torej popolna še le takrat, ko se bo naše ljudstvo dobro počutilo, kot se počutiti le doma. Tako kako naj se počutimo mirne, zadovoljne in človeško srečne, ko smo vsakodnevno ogroženi z naravnim in naravno asimilacijo naših ljudi. Ustava nam jamči pravice, po drugi strani pa nam prav državne institucije skušajo z neumnimi izgovori preprečiti poslušanje pravice».

Zanimiv je sestavek Rada Starca, predsednika Mladinskega krožka, o namenu in delovanju krožka. Med drugim piše: »Delovanje MK si postavlja naloge, da mladince in mladino zgradi v zavestnega pripadnika slovenske etnične skupnosti z naprednim svetovnonazorskim pogledom na družbeno dogajanje v svetu, v državi in pri nas, sklicujoč se na ideale narodnosvobodilnega boja in italijanskega opornosti. Ob dobrem poznavanju svoje preteklosti in bližnje zgodovine, aktualnega stanja in še narešenih problemov, ki zadevajo našo manjšino, je možen in koristen dialog z napredno mislečimi vrstniki večinskega naroda in doprinos boja za rešitev naših in skupnih problemov današnje družbe. Delovanje današnjega MK se razlikuje od delovanja prejšnjih srednješkolskih organizacij, predvsem po tem, da vztrajno išče stik z delavsko mladino, ki je ni malo in ki je podvržena hujšemu raznarodovalnemu pritisku. S tem seveda ni rečeno, da slovenske šole skrbijo tudi za dijakovo narodno zavest, prej bi veljalo obratno, da so do tega problema precej indiferentne. To pa zaradi tega, ker so kot kopija italijanskih šol, ki so že itak same potrebne korenitih reform, slovenskemu mladincu vsebinsko nezadostne in pomanjkljive. Kljub temu je delavska mladina še na slabšem, kajti delovno okolje je navadno italijansko in pogovorni jezik ravno tak. Pri delavski mladini se razvija bolj razredna zavest kot pa narodna in zato se imata delavec in dijak drug od drugega precej ločeni».

Vredno je prebrati tudi sestavek pod rubriko »Izpod močnega peresa». Mnogo zanimivih misli je v njih, kar velja še zlasti za sestavka Nevenke Tul »Pomen slovenskega učiteljskega in Fausta Sisti »Kako sprejemam nasilno asimilacijo na Koroskem«. Ostali prispevki so: Marko Klanjšček — Življenje v domu, Silvana Pieri — Sprejem profesorjev, Anamarija Lavrenčič — Slovenci na italijanskih solah, Dario Geroglet — Dob — Delo RMV, Rudi Bartaloth — Kaj pomeni morje človeku in narodom in Marina Šturman — Glasba na Slovenskem. Pismici je prispeval Boris Sardot, na notranjih platnicah so risbe mlajših gojencev, risbe na zadnji strani pa so delo Pavla Redferna. Naslov stran je narisal in list opremil Fabio Smoljak. j. k.

je v njih, kar velja še zlasti za sestavka Nevenke Tul »Pomen slovenskega učiteljskega in Fausta Sisti »Kako sprejemam nasilno asimilacijo na Koroskem«. Ostali prispevki so: Marko Klanjšček — Življenje v domu, Silvana Pieri — Sprejem profesorjev, Anamarija Lavrenčič — Slovenci na italijanskih solah, Dario Geroglet — Dob — Delo RMV, Rudi Bartaloth — Kaj pomeni morje človeku in narodom in Marina Šturman — Glasba na Slovenskem. Pismici je prispeval Boris Sardot, na notranjih platnicah so risbe mlajših gojencev, risbe na zadnji strani pa so delo Pavla Redferna. Naslov stran je narisal in list opremil Fabio Smoljak. j. k.



Robert Hlavaty

Vas na Krasu v mraku

OB KNJIGI VILHARJA IN KLUNA «PO POTEH SARDINCEV»

Dragocen prispevek k spoznavanju usode primorskega ljudstva in njegovega boja

Knjiga-dokument o 6000 primorskih in istrskih ljudeh -
konfirancih v delavskih bataljonih na Sardiniji

V založbi Partizanska knjiga je izšla te dni v Kopru knjiga avtorjev Srečka Vilharja in Alberta Kluna »Po poteh sardincev«. Pred nami je delo, ki nam razkriva še neznane strani iz naše primorske zgodovine. Neumorna avtorja, ki sta doslej objavila že pet obsežnih knjig o usodi Primorcev in Istranov med drugo svetovno vojno, sta tokrat objavila obsežno dokumentacijo o sardincih, se pravi o 6000 naših ljudeh, ki jih je fašistična soldateska odgnala s Primorske in Istre kot tujerodne elemente ter jih konfirancila v tako imenovanih delavskih bataljonih (Battaglioni Speciali Lavoratori) na oddaljeni Sardiniji.

Zanimivo je, da sta avtorja posvetila temu vprašanju že precej pozno v knjigi Narodnosvobodilni boj Primorcev in Istranov na Sardiniji, Korzi in v južni Franciji (Nova Gorica 1969), vendar se je ob nadaljnjem delu pri pripravi drugih publikacij o nastanku in prispevku prekomorskih brigad v NOB izkazalo, da je potrebno osvetliti vprašanje sardincev, je bil natančno, z novimi dokumenti in pričevanji. Upoštevati je treba namreč dejstvo, da gre tu za neke vrste fenomen, ki prita, kako se je boril naš človek daleč od domovine za svojo zemljo in za ideale slovenskega ter jugoslovanskega narodnosvobodilnega boja odrežan od domovine in sveta, tako rekoč z golemi rokami.

V uvodni študiji namreč avtorja pripovedujeta, kako je fašistična oblast v Avstriji kot tudi zlasti v drugod po svetu. Vključevati se moramo v boj proti zatiranju narodov z našim solidarnim delom v šoli in izven nje, uresničevati svobodo in demokracijo. Naša zmaga bo torej popolna še le takrat, ko se bo naše ljudstvo dobro počutilo, kot se počutiti le doma. Tako kako naj se počutimo mirne, zadovoljne in človeško srečne, ko smo vsakodnevno ogroženi z naravnim in naravno asimilacijo naših ljudi. Ustava nam jamči pravice, po drugi strani pa nam prav državne institucije skušajo z neumnimi izgovori preprečiti poslušanje pravice».

Zanimiv je tudi, da kapitulacija Italije in prihod zaveznikov na o-

tok nista v ničemer izboljšala situacijo. Badoglieva vlada je ohranila do naših ljudi enak odnos, v marsičem pa se je stanje še poslabšalo. Medtem ko je po kapitulaciji Italije vendarle uspelo številnim Primorcem in Istranom, ki so se tedaj znašli drugje na jugu Italije, prebiti se do partizanske baze v Barju in od tod s prekomorskimi brigadami v domovino, pa so ostali sardinci odrežani od sveta.

Začel se je brezkompromisen boj, da bi pred zavezniki dokazali, da niso Italijani, marveč primorski Slovenci in Jugoslovani, ki se želijo čimprej vključiti v partizanske vrste, ramo ob ramo z vsemi jugoslovanskimi narodi za osvoboditev domovine. Tako jim je najprej uspelo priti pod zavezniško poveljstvo, ki jim je sicer izboljšalo življenjske razmere, vendar jim ni hotelo omogočiti odhoda v domovino. Zavezniki so iz naših ljudi formirali »slovenske čete« ter jih poslali na Korziko, nato pa v južno Francijo. Kombinacija je bila jasna: zavezniki so se namreč dobro zavedali, da je vseh 6000 naših ljudi odločnih borcev za priključitev Primorske novi Titovi Jugoslaviji, kar so dokazovale podpisane izjave o prostovoljnem vstopu v NOV. Naravnost pretresljivo je, ko prebiramo dokumente, ki pričajo, s kakšno zagrizenostjo in vztrajnostjo so se naši ljudje samodejno organizirali, ustanavljali svoje narodnosvobodilne odbore in kako so se skušali prebiti iz sardinske kletke v partizanske vrste. In ker zavezniki niso vedeli, kako naj bi krotili umorni duh naših ljudi, so jih najprej imeli za ujetnike, potem pa so jih vključili v 7. ameriški armado ter jih imenovali Slav Companies, čeprav so naši ljudje vztrajali, da so Jugoslovani, kar so izpričevali tudi s simboli: petokrako zvezdo in v zastavi mogoč Jugoslavije. Vsi pozivi četnih odborov, kakor tudi intervencije, ki so prihajale iz domovine, so bili bob ob steno, ker so se zavezniki skrivali za papir, češ da se je treba boriti proti nacifazizmu kjerkoli, bodisi na Korziki ali v južni Franciji. In tako so »slovenske čete« v sklopu zavezniške armade natovarjale bombnike, ki so odletali nad Nemčijo, natovarjale in raztovarjale zavezniške ladje ter opravljale druga specialna dela, kot npr. usposabljanje telefonsko omrežje.

Po koncu vojne pa je postala u-

soda sardincev brezupna. Medtem ko se je ves svet veselil zmage in je Primorska vihrala v slovenskih in jugoslovanskih zastavah, so zavezniški zadrževali naše ljudi z različnimi izgovori v južni Franciji, in sicer v okolici Marsella, kajti tedaj je bilo aktualno tržaško vprašanje. In spet so se Primorci poglali v zagrinj politični, da bi v tujni dokazali, da je Primorska nedeljivi del nove Jugoslavije. Tako so s pevskimi zbori, manifestacijami, zahtevami in peticijami prepričevali javnost o pravičnosti svojega boja. Toda šele oktobra in novembra 1945 so se prek Švice in Vidma lahko vrnili v domovino.

Pomembno vlogo v narodnosvobodilnem gibanju med sardinci je odigral časopis »Naša zvezda«, ki je izhajal od 2. novembra 1944 do 1. avgusta 1945 (10 števk). List je urejal Zorko Škrk, ilustrator pa je bil Rafael Nemeč. Ta publikacija, ki sta jo Vilhar in Klun v knjigi ponatisnili, ponazarja politično in kulturno raven zavednih Primorcev in Istranov, ki so z neverjetno iznajdljivostjo objavljali dokaj natančne informacije o ogrojanjih v domovini, o političnem in vojaškem položaju v svetu, medtem ko so kulturni del izpolnjevali odlomki iz del slov. pisateljev ter pesmi, zlasti primorskih pesnikov. Vidno mesto pa imajo kajpak tudi prispe-

ki samih sardincev, od katerih imajo posamezni tudi umetniško vrednost. Poleg »Naše zvezde« pa sta avtorja priobčila tudi vse dosegljive memorandume in peticije, kakor tudi zahteve naših najvišjih predstavnikov v domovini glede vrnitve sardincev v domovino. Tu je treba še posebej omeniti poslanico Franceta Bevka sardincem.

Zadnji del knjige obravnava kronologijo posameznih čet in prinaša sezname njihovih pripadnikov. Prav tako najdemo v njej seznam umrlih in ponesrečenih pri vojaških opravilih, kakor tudi seznam imen in krajev, omenjenih v knjigi. Delo pa je tudi bogato ilustrirano ter okusno opremljeno.

Najnovejša knjiga, ki obsega 719 strani, neudruga tandem Vilhar — Klun je torej dragocen prispevek k spoznavanju usode primorskega ljudstva in njegovega boja za svobodo. Menim, da je treba avtorjeva izreči vse priznanje, saj sta opravila temeljito delo, znanstveno tehtno, kar dokazuje tudi obsežna bibliografija, ki sta jo tu uporabljal. Zgodovinsko o NOB v Sloveniji in še zlasti na Primorskem ne bo moglo mimo teh dokumentov in pričevanj o boju naših ljudi na Sardiniji, Korziki in v južni Franciji za nacionalno ter socialno osvoboditev Primorske ter njeno združenje z Jugoslavijo.

Jože A. Hočevar

ŽIVE TRADICIJE IZ NAŠE BORBENE PRETEKLOSTI

Enotno zasnovan pevski večer na temo «Revolucija in glasba»

Nastopilo je 15 zborov, od katerih 12 iz Slovenije - Naše
zamejstvo je zastopal zbor «V. Mirk» s Proseka-Kontovela

Partizansko in sploh borbena pesem sicer stalno poslušamo zdaj ob tej zdaj ob drugi priložnosti, največkrat ob raznih praznikih in priložnostih pa tudi na drugih glasbenih prireditvah, vendar že dolgo nam ni potrdila svojega tako živga odziva iz borbene dni in svoje izrazne moči, strnjena v enotno zasnovan pevski večer, kakor smo doživljali v dnevi 27. in 28. prejšnjega meseca v Kulturnem domu v Ajdovščini, kjer je nastopilo kar petnajst izbranih zborov: dvanajst iz Slovenije, po eden iz Srbije in Hrvaške ter gost iz Poljske. Prvi dan so nastopili zbori: mešani »France Prešeren« iz Celja, moški »Partizan« iz Maribora, akademski komorni iz Kranja, »Vasilij Mirk« s Proseka-Kontovela, mešani »France Prešeren« iz Kranja, mešani iz Izole, zbor »Lira« iz Kamnika in učiteljski zbor »Emil Adamič« iz Ljubljane. Naslednjega dne pa moški zbor »Srečko Kosovel« iz Ajdovščine, mešani »Jeka Primorja« z Reke, ženski »66 devojk« iz Šabca, komorni moški zbor iz Celja, Partizanski zbor iz Ljubljane, moški zbor »Počodina« iz vojvodstva Katovice, Poljska, in akademski zbor »Tone Tomšič« iz Ljubljane.

Spored je bil sestavljen iz pesmi, ki so neposredno spremljale ljudsko vstajo in narodnosvobodilni boj ter tistih, ki so v to borbene tekste nastajale neposredno po osvoboditvi in so se povzpelle do globljega umetniškega izraza, nekatere tudi že v samem času boja, kakor Simoničjevo Podgorski mornarji, Starka za vasjo, Kriz, Vrabčeva Slovenska pesem, Srebotnjakova Kolona, Liparjevi v samotnem polju in Zemlja govori, Gotovčevi Pjesme vječnog jada in Nove brazde, Ukmarjeva Melanholija gladi, Devičev Ognjeni vlak pa pesmi, ki so nastale na revolucionarne predvoje ne tekste: Karla Pahorja Očenaš

hlapca Jerneja in Srebotnjakova »70.000« na tekst šlezjskega pesnika Petra Bezručja in starodavna puntarska Le vkup uboga gmajna.

Drugo, kar je navdušilo, je bila izjavljala kvaliteta, ki je v celoti izkazovala skrbne priprave, kar je gotovo daleč presegalo povprečje nastopov na raznih priložnostih, ko se nekateri zbori, večinoma v naglici komaj pripravljeno, zatečejo k improviziranju, ki učinkuje bolj površno. V Ajdovščini pa smo bili deležni lepih in prepričljivih, poudarjenih, živo dojete lepote, ki je neposredno pobudila naša čustva. Ne gre za hipno borbena navdušenost, temveč za globlje doživljanje tiste dobojstva, ki je v svojem zgodovinskem prelomu izzvalo izredno življenjsko in dejavnostno intenzivnost tako posameznikov kakor množic, ki v naši zavesti in čustvovanju prehaja v monumentalno podobo. Zdi se, da se je temu najbolj približal moški zbor iz Ajdovščine v Gotovčevi Pjesme vječnog jada in zlasti v Simoničjevi Kriz. Poleg tega je bila tudi izvedba čista, jasno zasnovana in nazorno podana, zlit v celotnem zvoku; enotno delovanje je vodilo k nazornemu oblikovanju in gradnji do močne prepričljivosti. Se iz živih virov zajemajočega borbenege duha je Partizanski zbor iz Ljubljane pokazal z dotikom novih mladih pevcev polnejši zvok. Komorni moški zbor iz Celja je bil nekoliko šibak v prvih tenorjih in ni dosegel tiste učinkovitosti, ki jo sicer izjave v komorno zastavljenem oblikovanju druge, za njegovo glasovno sestavo primernejše literature, vendar je potrdil skrben pristop k pripravi. V zboru »Tone Tomšič« smo opazili nove pevece, ki si še niso pridobili tistih kvalit, za katere je potrebno nekaj več časa, da se zlijejo v celotni zvok, kakršnega poznamo pri tem zboru, vendar je njegovo petje

vzbudilo veren odziv. Zbor »Jeka Primorja« z Reke je discipliniran, zvokovno probojen. V svojem enotnem delovanju in ritmični preciznosti je dosegel napete poudaritve, ki ga uvrščajo med boljše amaterske zore. Ženski zbor »66 devojk« iz Šabca poznamo že z nastopov na mladinskem pevskem festivalu v Celju. Najbolj je prišel do veljave v Popovičevi Pesmi o Mariji, ki se najbolj prilaga ženskim glasovom. Nastop zbor »Počodina«, ki je poleg poljskih revolucionarnih in partizanskih ognjevit zapel tudi Pahorjevo Na juris, so poslušalci izredno toplo pozdravili. Tudi na prvem večeru festivala so nekateri zbori po svoji skrbni pripravljenosti po doseženi določeni zlitosti in kompaktnosti vzbudili z nekaterimi pesmimi še posebno učinkovite odzive. Tako zbor »Partizan« iz Maribora, »Vasilij Mirk« s Proseka - Kontovela zlasti s Simoničjevi Podgorski mornarji, vtem ko je Srebotnjakova Kolona zašla v prehitro tempo in izgubila na plastičnosti, dalje zbor »France Prešeren« iz Kranja predvsem v Liparjevi Zemlja govori; posebno izrazita sta bila tega večera v interpretativnem pogledu moški zbor »Lira« iz Kamnika in Pahorjevo Očenaš hlapca Jerneja ter Vremsakovi Hristo Uzunov in učiteljski zbor »Emil Adamič« iz Ljubljane in Gotovčevi Sen ter Simoničjevi obuteno oblikovani Starka za vasjo, v kateri sta se odlikovala tudi oba solista. Seveda sta oba zbirala tudi pevsko tehnično pripravljenost.

Festival »Revolucija in glasba« so organizirali: Kulturna skupnost Slovenije, Zveza sindikatov Slovenije, Zveza kulturno-prosvetnih organizacij Slovenije, RTV Ljubljana in Skupščina občine Ajdovščina. Nastopi so nemoteno potekali v skladni organizaciji.

Ivan Silčič

PRI DRŽAVNI ZALOŽBI SLOVENIJE

Mala splošna enciklopedija I. knjiga z gesli od A do G

Gre za bistveno predelano, popravljeno in za slovenske potrebe
dopolnjeno splošno enciklopedijo beograjske založbe Prosveta

V solidni, pa vendar dovolj privlačni in okusni opremi (zasnovala jo je Nadja Furlan) je pri Državni založbi Slovenije izšel prvi zvezek MALE SPLOŠNE ENCIKLOPEDIJE. Prišel je na knjižni trg s precejšnjo zamudo, pa vendar v istem letu, ko je Cankarjeva založba izdala svoj Leksikon in dober teden kasneje, ko je Mladinska knjiga dala na knjižni trg svojo enciklopedijo Mladi vedež in napovedala izid še treh podobnih izdaj. Ne glede na to dejstvo, ne glede na okolnost, da vse slovenske založbe dajejo v istem času enkrat poudarek tej vrsti, drugič pa drugi vrsti knjig, in ne glede na to, da bomo šele čez leto dni dobili še ostala dva zvezka male enciklopedije, pa smemo biti izida prve knjige nove slovenske enciklopedije veseli. Ne samo zaradi tega, ker je to pravzaprav šele drugi pravi leksikon v slovensščini, temveč tudi zato, ker je zanimanje za tovrstna dela izjemno veliko in so številni naročniki in interesi s težavo pričakovali izid napovedane enciklopedije Državne založbe. Sodeč po potrebah naših ljudi in po njihovem zanimanju za tovrstna dela, dva leksikona v enem letu (čeprav doslej nismo imeli ničesar) nista preveč.

Po letu 1965 je za Državno založbo kot za druge založbe značilno povečanje znanstvenih in poudarnostnih publikacij. Založba je tako začela izdajati tudi leksikalna dela. Tako smo dobili prvi zvezek Slovarja slovenskega knjižnega jezika, dobili smo dve knjigi Krajevnege leksikona Slovenije, skupaj z zagrebško založbo Mladost pa izdaja Državna založba Slovenije obsežno zasnovano in ilustrirano Mladinsko enciklopedijo. V okviru te dejavnosti je založba začela misliti tudi na izdajanje splošne enciklopedije, v kateri bi slovenski uporabnik razen splošnih podatkov o svetu in iz sveta našel tudi dobre informacije o svoji širši in ožji domovini, o njeni preteklosti in sedanjosti, njenih dosežkih ter njenih pomembnih ljudeh. Državni založbi Slovenije je tako prva prišla ponudba beograjske založbe Prosveta, naj bi v slovensčini izšla tudi Prosvetina, je prišlo na trg v dveh izdajah že 110.000 izvodov te male enciklopedije, tretja izdaja je v pripravi. Tudi po obsegu gesel in značaju je bila srbska enciklopedija primernejša, tako je odločitev padla v tem smislu, da ob sodelovanju z beograjsko založbo Prosveta Državna založba Slovenije izda svojo Malo splošno enciklopedijo. Prva knjiga je zdaj pred nami.

Podatki govore, da je srbsko enciklopedijo pripravilo več kot 200

jugoslovanskih znanstvenikov in strokovnjakov. Avtorji so pri izbiri gesel upoštevali splošno enciklopedično znanje z vseh področij slovenske ustvarjalnosti, obdelali so splošno jugoslovanski prostor in čas. Ob slovenski izdaji je bilo treba seveda Prosvetino enciklopedijo prirediti slovenskim razmeram in potrebam. Okoli 90 % tekstov je bilo v glavnem le prevedenih, oz. dopolnjenih s popravki in izboljšavami, na katere je opozorila redakcija Prosvete. Okoli 10 odstotkov gesel pa je novih. Prinašajo predvsem podatke o kulturnih in umetnostnih ustvar-

jalcih, znanstvenikih in drugih pomembnih ljudeh iz slovenskega življenja, opise pomembnejših slovenskih krajev, zgodovinskih oseb, dogodkov in drugo. Tako je slovenska Mala splošna enciklopedija bistveno dopolnjena in prirejena za potrebe slovenskih uporabnikov. Prva knjiga ima 10.495 gesel, 1.398 podgesel, 54 resumejev, na 608 straneh velikega formata pa še 946 slik, 75 risb, 24 zemljevidov, več razpredelnic in 16 prilog iz botanike in anatomije človeka. Obsega pa gesla od A do G. Bralac bo našel na prvi strani seznam vseh urednikov in sodelavcev, pa tudi vseh slovenskih prevajalcev, svetovalcev in avtorjev novih gesel, predvsem pa glavnih treh akterjev (Francšek Šafar in Jože Snoj sta urednika, Vida Kustrin pa tajnica redakcije), ki so pripravili slovensko izdajo.

Vsaka enciklopedija je nacionalno in družbeno politično poborana in izraz razmer ter časa v katerem je nastala. Mala splošna enciklopedija Državne založbe Slovenije je prav gotovo jugoslovanska enciklopedija, je pa tudi odraz današnjega časa in naših današnjih razmer. V tem pogledu bo prav gotovo aktualna in koristna za današnji čas. Če listamo po njej lahko ugotovimo, da so gesla precej obširno razložena (morda celo preširoko) in da vsebujejo precej podatkov. Lapidarnost torej ni lastnost te enciklopedije, pač pa dovolj široka informativnost. Je tudi dovolj priročna in funkcionalna. Za poprečnega bralca bo dovolj informativna, čeprav je podudarek bolj na humanističnih vedah, za strokovnjake pa seveda ne. Ti bodo zato najbrž ugotavljali pomanjkljivosti ene in druge stroke. V primerjavi z Leksikonom Cankarjeve založbe, ki ima v eni knjigi 32.000 gesel, Mala enciklopedija Državne založbe pa bo v treh knjigah obsegala okoli 40 tisoč gesel, je torej očita razlika v obsegu in značaju razlage posameznih gesel. Dovolj je poudarka na jugoslovanskih in slovenskih geslih. Pomanjkljivosti pa bodo opazili strokovnjaki posameznih strok. Slikovnega gradiva je dovolj, ne bi bilo odveč če bi bile slikovne reprodukcije bolj ostre. Toda vsem sodelavcem in založbi smemo najbrž izreči priznanje za veliko opravljeno delo z željo, da bi ostali dve knjigi prišli med bralce v napovedanem roku. Vsi uporabniki bodo tako še bolj veselili koristne in tudi potrebne izdaje.

Sl. Ru.

revije

MLADJE, št. 14

14. številka revije Mladje je izšla v decembru 1973 in je zanimiva, saj odseva tak v svojih literarnih prispevkih kot v kritičnih spisih stanje, kakršno je sedaj na avstrijskem Koroskem, in kako se nanj odziva tamkajšnje slovensko izobraženstvo.

Čeprav je v reviji literarni del skromnejši od kritičnega, ne pomeni, da je manj pomemben. Na prvem mestu je Florjan Lipuš, avtor knjige Zgodbe o čuši, ki je za to številko prispeval leposlovnih spis Slovinci proslavljajo čistost; zgodbo odlikuje jedkost in prefinjen satirični prijem, zlasti pa dober jezik. Nekaj tega bi držalo še za prispevek Pogovor v maternici koroske Slovenke, ki ga je napisal Janko Messner, le da je ta bolj dramatičen in precej drastičen. Lev Detela predstavljata Petra Henricha, sodobnega avstrijskega literata, cigar anekdote prinaša revija, prevedel pa jih je prav tako Lev Detela. Literarni del revije zaključujejo pesmi Gustava Januša, treba je reči, da so vredne branja; jasne, priprovedno zastavljene, predvsem tista o deželnem glavarju, ki ga poveljski pes (Nedeljena pravica).

Pavel Zdvoc je za revijo prispeval tehten in obsežen kritičen spis. Nekateri pogledi na vprašanja krajevni imen na Koroskem, spis, ki je še skorajda razprava, osvetli in pojasni probleme in težave glede pisave krajevni imen iz zgodovinsko družbenega zornega kota in podaja jezikoslovno snov kar najbolj jasno in splošno razumljivo. Spis je velikega praktičnega pomena in bo prišel do veljave seveda šele takrat, ko bodo zakon o dvojezičnih napisih tudi uveljavili, kakor je rečeno v 3. členu VII. državne pogodbe. Temu Zdvocevemu zapisu sledi kratke povzetke v nemščini in o pombe. O razmerju med Cervikio in Slovenci na Koroskem obširno razmišlja Tomaž Ogris s prispevkom Koroski Slovenci in celovsko ordinarij. Kaj je hotel avtor, razloži nam: »Hotel sem opozoriti koroske Slovence na to, da je treba cerkvena določila, predpise in zakone previdno sprejemati, kajti malokje je še tako jasno pokazalo tako na Koroskem, kako zelo človeška je Cerkev in kako malo božjega je v njej.»

V zadnjem delu revija razpisuje literarne nagrade, sledijo Otketi in opiki. Naj zaključim z opombo: revija Mladje izhaja dvakrat na leto, njen izdajatelj in založnik je klub »Mladje« v Celovcu.

Ivanka Hergold

Koledarji za l. 1974

KOROŠKI KOLEDAR



Koroski
koledar

1974

Koroski koledar, ki ga je izdala in založila Slovenska prosvetna zveza v Celovcu, prinaša vrsto bolj ali manj zanimivih sestavkov poleg koledarskega dela s pregovori in drobižem, ki sodi v vsak koledar.

Dr. Franci Zwitter piše o koroskih Slovencih na prehodu iz leta 1973 v leto 1974 in izraža skrbnost zaradi stanja in nacionalne ogroženosti. V koledarju je več prispevkov izpod peresa tržaških avtorjev: Boris Race piše, kako Slovenci v Italiji sprejemajo položaj koroskih Slovincov. Šamo Pahor je izbral in predstavil zapis Katolancev Jordi Costa i Roca o Slovencih na Koroskem. Marko Kravos piše o današnjem literarnem ustvarjanju pri Slovencih v Italiji. Poleg tega je Izidor Predan napisal nekaj misli o položaju beneških Slovincov v Italiji. Natiskan je tudi pogovor o enotnem slovenskem kulturnem prostoru, ki ga so predstavniki raznih kulturno-prosvetnih organizacij in kulturne osebnosti iz Slovenije in zamejstva imeli na celovškem radiu (slovenski oddelek). Vsem je skupna misel o enotnosti interesov in problemov. Zanimiv je prispevek Hajdosa Ferencja, ki govori o življenju madžarske narodnostne skupnosti v Sloveniji. Lep je sestavek dr. Franca Sušnika, ki preprosto in sugestivno prikaže Voračevce pot kiži življenje in njegov pomen za ves slovenski narod.

Ivanka Hergold

SLOVENSKI KOLEDAR

SLOVENSKI KOLEDAR 1974



Pred nami je Slovenski koledar 1974 — koledar za Slovence po svetu, ki ga že 21. leto izdaja Slovenska izseljenska matica v Ljubljani. Brez vsakega dvoma gre za najbolj razkošno, vsebinsko najbogatejšo in tehnično — grafično najpopolnejšo slovensko koledarsko publikacijo in človek je le v zadregi, ker ne ve, kaj naj bi v kratkem sestavku posebej omenil od vsega bogastva informacij, ki jih prinaša slovenskemu bralcu daleč od matične domovine. Skrajaj ga ni področja javnega in družbenega življenja, ki ne bi bilo obdelano in čela vrsta odličnih strokovnjakov je v njem zastavila svoje avtoritativno pero.

Koledar, ki je to samo še po imenu, pestro krasne barvne fotografije slovenske krajine, mnogo pa je tudi slik z obiskov izseljenčev v njihovi domovini. Skratka okrog 330 strani lepega in poučnega gradiva ter zanimivih informacij. Slovenskemu človeku v tujini bo ob prebiranju te krasne knjige slovenska in jugoslovanska domovina bližja, nam na domačih tleh pa bližje življenje rojakov po svetu.

j. k.

Srečno novo leto
želijo...



CASSA DI RISPARMIO iz Gorice

VOŠČI SVOJIM KLIENTOM DOMA IN V TUJINI
VSE NAJBOLJŠE V NOvem LETU 1974

RAVNATELJSTVO
SLOVENSKEGA
DIJAŠKEGA DOMA
V GORICI

želi uspeha polno leto 1974
vsem sedanjim in bivšim
gojencem, njihovim staršem,
dobrotnikom ter vsemu osebju

MINIMARKET
DI TOMSIC LUIGI

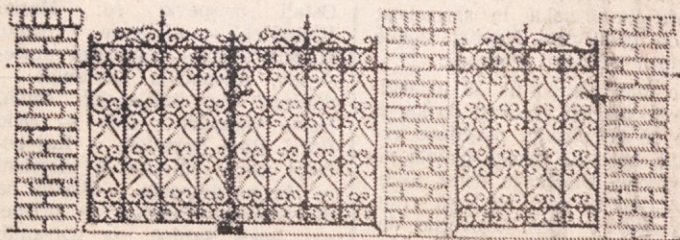
GORICA

Raštel 24 — tel. 2167

ZLATARNA IN URARNA

ŠULIGOJ

GORICA, Ul. Carducci 49 — tel. 56-57



DELAVNICA ŽELEZNIH PREGRAD IN OKEN

BRUNO PUJA

STANDREŽ — Ul. Tabaj

SADJE IN ZELENJAVA
NA DEBELO
ROMANO CARGNEL

Standrež — Trst

ČISTILNICA — PULISECCO
NEVENKA

STANDREŽ, Ul. sv. Mihaela 177

GOSTILNA

TURRI

STANDREŽ

MARKET S. ANDREA

Ul. S. Michele 184 — tel. 5419

GORICA

STANDREŽ

TRGOVINA JESTVIN

MARVIN

STANDREŽ 219

BAR

MILAN

STANDREŽ

TVRDKA

NARDIN VOJKO

STANDREŽ, UL. DEL CARSO 67 — TEL. 81-310

Zastopnik za Gorško: RADENSKA — ROGAŠKA —

PIVO UNION IN FORST

GRADBENO 'PODJETJE'

DOMINIK GRILJ IN DOMINIK JUREN

Vrh sv. Mihaela

GOSTILNA

DEVETAK

Pristno vino — domač prút

VRH SV. MIHAELA — tel. 88-005

KMEČKO DELAVSKA
POSOJILNICA

SOVODNJE

TRGOVINA JESTVIN

DUŠAN PELICON

SOVODNJE — Ulica ex Impero, 48

PEKARNA IN TRGOVINA JESTVIN

COTIČ

SOVODNJE 109 — tel. 88-006 / 88-026

RESTAVRACIJA

RUBIJSKI GRAD

Lastnik BRUNO PETEAN

SOVODNJE 5

GOSTILNA

PRI FRANCETU

SOVODNJE 76

Trgovina jestvin in gostilna

TOMŠIČ

SOVODNJE 30

ŠPORTNO - PROSVETNO
DRUŠTVO
SOVODNJE

DROGERIJA

ROVIS

GORICA, Travnik št. 10

TISKARNA IN KNJIGOVEZNICA

GRAFICA GORIZIANA

Gorica, Ul. Favetti 9 - tel. 5766

DROGERIJA

ČAVDEK

GORICA, Ul. Duca d'Aosta 34

RADIO - TV

BERGAMASCO

gospodinjski stroji, prodaja in
popravila

GORICA, Raštel 48 - tel. 20-60

TRGOVINA ČEVLEJ

AND. ČOTAR

GORICA, Raštel 74 - tel. 83667

PEKARNA

OZBOT

GORICA, Trg Cavour 7
San Rocco 7

DANILO WALTRITSCH

import — export

Drevored XXIV. maja 18

GORICA — tel. 87-040

TRGOVINA JESTVIN

MIRKO BUDIHNA

GORICA, Ul. Veniero 6

TRGOVINA KONFEKCIJE

TALIN

GORICA, Raštel 15

MANUFATURA NA DROBNO

LUTMAN

GORICA, Travnik 63

GOSTILNA

z mesom in ribami na žaru
ter pristnim briškim vinom

PRI MIRKOTU

GORICA, Grojna 2

VINOAGRARIJA
GORICA

Trg Vittoria 6

Skladišče vina, likerjev, piva, oranžad in mineralnih vod

SEMOLI ORLANDO

GORICA — Ul. Vittorio Veneto 146 — tel. 83-497

Vi Vi Ex.

di VISINTIN VITTORIO

RESTAVRACIJA

» AL CAVALLINO «

GORICA, Drevored XXIV. maja 18

KMEČKA ZVEZA

GORICA, UL. MALTA 2

TRGOVINA Z ELEKTRIČNIM MATERIALOM

MIZZON GIOV. & FIGLIC

GORICA, Korzo Verdi 123 — tel. 83-048

TRGOVINA ELEKTROGOSPODINJSKIH PREDMETOV

JOŽEF KERŠEVANI

GORICA, Korzo Italia 76 — tel. 26-43

GOSTILNA

ŠTEKAR ARMANDO

(PRI ČIUBEJU)

GORICA, Ul. Duca D'Aosta 71

PODJETJE

KLANJŠČEK VENČEK

34170 GORICA — Ul. Duca d'Aosta 35 — tel. 22-58

Elektrogospodinjski stroji — Radio — TV — Elektro - termič-
ne in vodovodne napeljave — Gorilniki «Comet» na gorilno
olje in nafto — Napeljavno in peči na plin metan

TEKNOMEČ

GORICA, Korzo Italia 76 - tel. 81-032

stroji za urade:
OLYMPIA INTERNATIONAL - IBM
stroji za fotokopije:
TENS COPYGRAPH
pohišstvo za urade - tehnična služba
Korzo Italia 76 - tel. 81-032



SMUT

GORICA — TRAVNIK 50/51 — Tel. 2975

MLADINSKI KROŽEK
GORICA

vošči vsem delavcem, študentom
in prijateljem čim več uspehov
v novem letu 1974

KONFEKCIJA

MONCARO

GORICA — Korzo Verdi 117

KLOBUČARNA

LEBAN

GORICA, Raštel 54 - tel. 83-907

ANTICA OREFICERIA
GORIZIANA

GORICA — Raštel 26

AVTOKLEPARSTVO

MUŽIČ in KOREČIČ

Trg Julia (Seneni trg) - Gorica

Elektromaterial, gospodinjski
stroji, vodne inštalacije

STANKO KOREN

GORICA, Ul. Mattioli 11
tel. 83-271

AVTOPREVOZNIŠTVO

JOSIP GORJAN

GORICA — Ul. Foscolo 14

SPORTNA TRGOVINA

VUGA RUDOLF

GORICA, Ul. Carducci 13
tel. 28-80

GOSTILNA

PERIC

POLJANE

GOSTILNA

OŽBOT

RUPA 3 — tel. 88-009

Gostilna s pristnim
domačim vinom in kuhinjo

PRI VIKTORIJI

DOBERDOB 24

DROGERIJA

KAREL FERLETIČ

DOBERDOB 1

GRADBENO PODJETJE

KOSIČ STANKO

DOBERDOB — Ulica Jezero 10

GOSTILNA

PRIMOŽIČ VID

Drevored XX. septembra 138, telefon 82-117 — GORICA

z briškim vinom in domačo kuhinjo
(pri bivšem Pavlinu)

PEKARNA — SLAŠČIČARNA

S. VIATORI & FIGLI

GORICA

AVTOPREVOZI

MIKULUŽ LADISLAV

GORICA, Ul. Torriani 20

PLETENINE, KONFEKCIJA, KRAMARIJA

ZITTER RENATO

GORICA, Ulica Morelli 13 — tel. 21-47

TVRDKA

ELIJA ČUK

GORICA, Trg Cavour 9 — tel. 83-536

SLAŠČIČARNA

LA BOMBONIERA

GORICA

Raštel 23 — tel. 52-32

TRGOVINA S STEKLENIMI PREDMETI

ANTON KOREN

GORICA — UL. CARDUCCI 6 — TEL. 22-34

Podružnica: Korzo Italia 42 — tel. 24-75

PD «BRIŠKI GRIČ» ŠTEVERJAN



TOVARNA POHIŠTVA

PRINČIČ IVAN

KRMIN, Viale Venezia Giulia 6 - tel. 6121

UVOZ in IZVOZ
LESA ZA OBDELAVO

MAURI

TRŽIČ (Monfalcone), Viale S. Marco 29 — tel. 74-451

TRGOVINA JESTVIN

VIDAU

BANI 72

KEROZEN
NAFTA - DRVA - PREMOG

RUDOLF VREMEC

OPČINE, Proseška 66
tel. 211-306

CVETLIČARNA

NADA

OPČINE, Proseška 2
tel. 211-028

GOSTILNA

SOSIČ - VREMEC

OPČINE, Narodna 65

Manufakture - Kleparstvo

JULIJANA
in VIKTOR SOSIČ

OPČINE, Alpinska 87
tel. 211-385

RESTAVRACIJA

DANEU

OPČINE, Narodna 194
tel. 211-241

CVETLIČARNA

ANICA ŠVAGELJ

OPČINE, Proseška 33
tel. 211-482

MLEKARNA

DOLFI

OPČINE, Narodna 46
tel. 211-274

DROGERIJA

VASILIJ GULIČ

OPČINE, Narodna 48

Trgovina električnih predmetov

ERNEST MALALAN

OPČINE, Narodna 128
tel. 211-189

ZADRUŽNA PRODAJALNA

OPČINE, Alpinska 85 - tel. 211-054

GOSTILNA

» VETO «

OPČINE, Proseška 35 - tel. 211-629

TRGOVINA GRAMOFONSKIH PLOŠČ

» DECIBEL «

OPČINE, Narodna 116

URARNA - ZLATARNA

TRGOVINA ČEVLJEV

Anton MALALAN Marcel

Proseška 6
Tel. 212-136

OPČINE

Proseška 18
Tel. 211-465

URARNA IN ZLATARNA V NOVIH PROSTORIH NA PROSEŠKI 6

TRGOVINA JESTVIN

JOSIP ŠKABAR

OPČINE, Narodna 42 - tel. 211-026

RADIO - TV - ELEKTROGOSPODINJSKI STROJI
PRODAJALNA IN POPRAVILA

BRUNO BRESCIANI

OPČINE, Narodna 47 - tel. 211-711

POHISTVO

RENAR

OPČINE, Proseška 3 - tel. 212-255

OGLEJTE SI STALNO
RAZSTAVO POHIŠTVA

HOTEL

RESTAVRACIJA

VALERIA

OPČINE, Ul. Nazionale 156 - tel. 211-204

SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA

PAHOR - PUNTAR

OPČINE, Narodna 63 - tel. 212-197

TRGOVINA RADIO - TV - ELEKTRIČNIH PREDMETOV

MARIO SOSSI

Izvršujemo popravila vseh vrst znamk radiov in televizorjev,
pralnih strojev in drugih elektrogospodinjstkih strojev

OPČINE, Ul. del Salici 1 - tel. 211-155

DROGERIJA

IVAN ŠKABAR

OPČINE, Proseška 22 - tel. 211-552

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

ZORA ČOK

OPČINE, Narodna 57 - tel. 211-046

Zaloga drv, premoga, nafte in kerozena

DANILO ŠULIGOJ

OPČINE, Železniška 5 - tel. 211-921
Železniška 21 - tel. 211-172

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA

ČELESTE DANEU

OPČINE, Narodna 77 - tel. 211-034

DRUŠTVENA GOSTILNA OPČINE

OPČINE, Proseška 39

SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN

KAREL PAHOR

TREBČE 232 - tel. 211-857



GOSTILNA

JOŽE MOŽINA

TREBČE 49 - tel. 211-869

Gostilna in tobakarna

PRI MIČETU

TREBČE 17

PEKARNA
IN TRGOVINA JESTVIN

PEPI SIVITZ

TREBČE 23 - tel. 211-440

Trgovina jestvin in zelenjave

KALC

GROPADA 97

TRGOVINA JESTVIN

KRIŽMANČIČ

GROPADA 29

GOSTILNA

JOSIP KALC

GROPADA 15

GOSTILNA

MILKOVIČ

GROPADA 60 — tel. 226-130

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA

EMIL GRGIČ

PADRIČE 10 — tel. 226-138

BAR

KARLO GUŠTIN

PADRIČE 7 — tel. 226-136

MESNICA

ALBIN BAK

PADRIČE 39 — tel. 226-184

TRGOVINA JESTVIN

GUŠTIN

najemnik — SILVAN GRGIČ

PADRIČE 37 — tel. 226-293

GOSTILNA

GRGIČ

PADRIČE 36 — tel. 226-112

DROGERIJA

SILVAN GRGIČ

PADRIČE 54

GOSTILNA

GASPERUT

JEZERO - tel. 228-212

GOSTILNA

FRANC GUŠTINČIČ

JEZERO 7

TRGOVINA JESTVIN

BRUNO KAPUN

PESEK 1

GOSTILNA — BAR

VLADIMIR BAK

PESEK 2- tel. 226-120

HOTEL RESTAVRANT TOURING

ALOJZ SABA

Ilastnik

PESEK 54 - tel. 226-100

RESTAVRACIJA

«Locanda MARIO»

DRAGA 22 - tel. 228-173



Vse kraške specialitete in divjačina



A. Renar

Kraški portal v Repniču

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA IN KURIVA

KARLO ČOK

LONJER 236 — tel. 761-059

BAR

LORENZI (LAVRENČIČ)
ZVONKO IN SONJA

LONJER 330

TRGOVINA JESTVIN

KAREL ČOK
EMIL HROVATIN

LONJER 269

TRGOVINA JESTVIN

ANTON ČOK

LONJER 344 — tel. 750-462

PEKARNA

BRUNO MORGAN

Str. di Fiume 378 (Kafinara)

TRGOVINA JESTVIN

ANTON ŠVARA

KATINARA, Str. di Fiume 553

GOSTILNA

GELMO

Str. di Fiume 412 (Kafinara)
Tel.: 790-918

MESNICA

VERA KRIŽMANČIČ

BAZOVICA, Ul. S. Kosovel 7

BAR

METLIKA

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 62

GOSTILNA S PRENOČIŠČI

PEPI KRIŽMANČIČ

BAZOVICA 113 — tel. 226-127

GOSTILNA

LEBAN

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 53 — tel. 226-129

OBLAČILA

EZIO

BAZOVICA, Ul. D. Kette 12

GOSTILNA

MAHNIČ

najemnik IGNAC METLIKA

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 29 — tel. 226-113

DAMSKI FRIZERSKI SALON

KRIŽMANČIČ

BAZOVICA, Ul. S. Kosovel 8

GOSTILNA IN ZALOGA PIVA «DREHER»

ANDREJ GRGIČ

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 44 — tel. 226-106

TRGOVINA JESTVIN

HERMAN KRIŽMAN

BAZOVICA, Ul. S. Kosovel 7 — tel. 226-272

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA

KARLO GRGIČ

BAZOVICA 176 — tel. 226-185

MESNICA

MEVLJA

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 35 — tel. 226-233

GOSTILNA

PRI POŠTI

BAZOVICA 95 — tel. 226-125

PEKARNA

RUDOLF MARC

BAZOVICA 55 — tel. 226-171

TRGOVINA JESTVIN, SADJA IN ZELENJAVE

MEZGEC

Najemnik IGOR PEČAR

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 39 — tel. 226-128

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

JERMAN

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 64 — tel. 226-147

MANUFAKTURNA TRGOVINA

DA ANITA

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 68 — tel. 226-147

GOSTILNA

PRI PLESCU

Lastnik DANILO ŠTURMAN

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 32

GOSTILNA S PRENOČIŠČI

PRI LIPI

(Najemnika SLAVEC IN GRILANC)

BAZOVICA, Ul. S. Kosovel 4 — Tel. 226-142



Srečno novo leto želiyo...



SKUPŠČINA OBČINE
KOPER

IN

DRUŽBENO POLITIČNE
ORGANIZACIJE

ŽELIJO

DELOVNIM LJUDEM IN OBČANOM
SREČNO 1974



Agrotaria Koper

KMETIJSKO PREDELOVALNI ZADRUŽNI KOMBINAT

Cenjenim delavcem,
delovnim kolektivom in prijateljem

vošči uspešno
in srečno

NOVO LETO 1974



Skupina turistov, ki je potovala v Moskvo in Leningrad v organizaciji Yugotoursa iz Ljubljane in pod pokroviteljstvom Primorskega dnevnika

AC
K

ADRIACOMMERCE KOPER
IZVOZ - UVOZ JUGOSLAVIJA

VOŠČI POSLOVNIM PARTNERJEM IN PRIJATELJEM
USPEŠNO NOVO LETO 1974



TRGOVSKO PODJETJE

Istra-benz

koper
vojkovo nabrežje 10



GOSTILNA

PRI JAZBECU

Specialiteta - divjačina
TUPELČE 12

SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO 1974
ŽELI VSEM SLOVENCEM V ITALIJI



YUGOTOURS

POTOVALNA AGENCIJA LJUBLJANA, Titova 36/9

ŽELI VSEM
SVOJIM ODJEMALCEM
IN POTROŠNIKOM
SREČNO V LETU
1974

GOSTILNA

PRI ZOROTU

Izvrstna kuhinja — pristno belo vino in teran — zmerne cene
ŠTANJEL 42/2

GOSTILNA

RAVBER

Dobra kuhinja — pristen kraški pršut in domač teran
DOL POD REPENTABROM 5 — Tel. 73-013

GOSTILNA

MUHA

Pristno belo in črno vino
Izvrstna postrežba z različnimi specialitetami
LOKEV 138

GOSTILNA

GOMBAČ ALOJZ

LOKEV štev. 165

Vam nudi prvovrstno domačo hrano, divjačino in našo specialiteto: krače. Kraški pršut, teran in dobra istrska vina



Mercator
veletrgovina
import - export
ljubljana

Kolektiv veletrgovine Mercator želi svojim
potrošnikom in poslovnim partnerjem

SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO 1974

GOSTILNA

UKMAR IVAN

DUTOVLJE — tel. 74822

SODA

Podjetje za proizvodnjo
in predelavo pralnih
in čistilnih sredstev
KOPER

ČESTITA ZA NOVO LETO
IN PRIPOROČA SVOJE
PRVOVRSTNE PROIZVODE



SKUPŠČINA
OBČINE

IZOLA

**SPLOŠNA
PLOVBA
PIRAN**

VZDRUŽUJE Z MODERNIMI TOVORNO —
POTNIŠKIMI LADJAMI REDNO PROGO
JADRAN — ZAHODNA AFRIKA

REDNO LINIJO OKOLI SVETA

ter nudi ladijske prevoze po vsem svetu z mo
dernimi tovornimi ladjami od 8.000 do 20.000 ton
nosilnosti

Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja
SPLOŠNA PLOVBA PIRAN Županičeva 2
Telegram: PLOVBA PIRAN, Telex: 341-22 in
341-23 YU PLOVBA

Telefon: h. e. (066) 73-881 (10 linij) ali na naš
predstavništva in agente po vsem svetu.

ZDRUŽENO K. G. P. KOČEVJE

Mesnica štev. 1

LOKEV

Gostilna GRGIČ

TOMAJ 12

Tel. 74833

SERVIS

POOBLASČENA
DELAVNICA

ELEKTRAVTO



Escort

TRIESTE
Via S. Francesco 58
Telefono 761-227



SKUPŠČINA
OBČINE

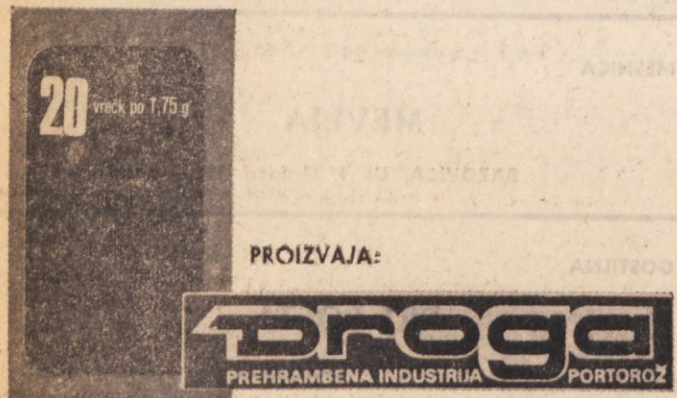
PIRAN



SREČNO
NOVO
LETO
VAM
ŽELI

TEL. 35019

TRST, Piazza S. Giovanni 1



UNIVERSALTECNICA

di SILVIO BACCHELLI

TRST - Ul. Saba 18
Trg Goldoni 1
Ul. Zudecche 1



Previdenza e Scurtà

Società Mutua di Assicurazione e di Riassicurazione

AGENZIA GENERALE

Edi Prelec,

vošči svojim zavarovancem, znancem
prijateljem ter vsem ostalim
srečno in uspeha polno leto 1974

USNJENA GALANTERIJA

LuxModA

Trg Stare mitnice 2 - tel. 741-404

TORBICE, DEŽNIKI, KOVČKI
POTNE TORBE IN USNJENA GALANTERIJA NASPLOH

bosutti

Trg Stare mitnice št. 6 - TRST

HOTEL

«POŠTA»

TRST, Trg Oberdan 1 — tel. 24-157 — 35-786

SEMENARNA IN KMETIJSKE POTREBŠČINE

VLADISLAV MARINAC

TRST, Strada vecchia dell'Istria 64 - tel. 810-211

ELEKTROMEHAČNA DELAVNICA

«STELLA - FURLAN»

TRST, Ul. Cologna 4 - tel. 744-694

Servis «LANCIA»

AVTOMEHAČNA DELAVNICA

LEANDRO CORETTI

TRST, Ul. Sette Fontane 97 - tel. 733-249

BIFE

«PRI JOŽKOTU» (FIGOVEC)

TRST, Ul. Ghenga 3 — tel. 24-780

BCIRB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE

S. P. A.

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

GLAVNICA LIR 600.000.000

VPLAČANIH LIR 300.000.000

TRST - ULICA FABIO FILZI ŠT. 10

TELEFON ŠT. 38-101, 38-045

BRZOJAVNI NASLOV: BANKRED

Želi vsem prijateljem, poslovnim partnerjem in sodelavcem srečno novo leto

ELEKTROMEHAČNA
DELAVNICA

VLADO ŠVARA

TRST,
Ulica Giulia 23 - tel. 796-742

KROJAŠKI SALON

S. KOŠUTA

TRST, Drev. D'Annunzio 11
tel. 795-498

KROJAČNICA

MOZETIČ

TRST, Trg Garibaldi 11
tel. 790-280

GOSTILNA

»JADRAN« KOBOL

TRST, Ul. dell'Industria 16
tel. 744-505

PLESKAR IN DEKORATER

ŽERJAL BRANKO

MILJE, Ul. Stazione 5 - tel. 272-701

TRGOVINA JESTVIN

RESINOVIĆ

najemnik GIANNI TAUCER

TRST, Trg V. Giotto 8 - tel. 761-948

KRZNA

SUPER ELEGANTNI MODELI - VIŠJA KAKOVOST - MERE
JOPIČEV OD 42 DO 54 - NAŠIVKI - VELIK PRIHRANEK

PELLICCERIA CERVO

Viale XX Settembre št. 16/III - TRST - TEL. 796-301

CVETLIČARNA

SAVINA

TRST, Ul. dell'Istria 10
tel. 755-590

TRGOVINA JESTVIN

VINKO BENČIČ

TRST, Ul. Roiano 5
tel. 413-363

CVETLIČARNA

»TRE ROSE«

TRST, Trg stare mitnice 10
tel. 796-904

PRAŽILNICA IN PRODAJALNA KAVE

«AROMCAFFÈ»

Lastnik MUŽINA

TRST, Ul. Ponziana 30/B — tel. 724-333

KRANJSKE KLOBASE IN KRAŠKI TERAN V

BIFEJU TOMAŽIČ

TRST, Ul. Cassa di Risparmio 3 — tel. 35-301

UVOZ — IZVOZ — PREDSTAVNIŠTVA

FRANC BERGINC

TRST, Ul. Gatteri 5/III — tel. 796-941

GRADBENO PODJETJE
PETRA

Trst - Ul. Carducci 8 - Tel. 37246

RIGUTTI
veste tutti ...

URARNA

ZLATARNA

LUXOR

Velika izbira 14- in 18-karatnega zlatega nakita,
kakor tudi 22-karatno zlato za zobe

LUXOR - Trst, Ul. Valdirivo 36/a - Telefon 36-469

GOSTILNA

«NINI»

TRST, Ul. Valdirivo 32 - tel. 38-915

MANUFATURNI TRGOVINA

S. PERTOT

TRST, Ul. Vasari 4/a - tel. 794-457

RENAULT



SILVANO FRISORI & C.

PRODAJA — SERVIS — POPRAVILA

VOŠČI CENJENIM KLIENTOM USPEŠNO NOVO LETO

TRST

Rotonda del Boschetto 3/1

Tel. 793-940

762-778

MANUFATURNI TRGOVINA Z BLAGOM

STOJAN UDOVIČ FRANC

Velika izbira moškega in ženskega blaga
ter vsakovrstne konfekcije

TRST, Trg Ponterosso 5 in P.zza Vecchia 2 — tel. 29-686

LINOTIPIJA

SESTAN ROBERTO

TRST, Ul. Pola 58 — Tel. 816-303

UVOZ — IZVOZ PAPIRJA IN GRAFIČNIH POTREBŠČIN

PAPYROS

TRST, Ul. F. Severo 10 — Tel. 36-453

«SITESPRESS SPEDIZIONI» s. r. l.

TRST - TRIESTE GORICA - GORIZIA PONTABEL - PONTEBBA
Ul. Geppa 4 Ul. Alviano 60 Ul. Marconi 14; 16

SPECIALIZIRANO PODJETJE ZA:

- carinjenje živine in raznega blaga;
- mednarodno pomorsko, železniško in kamionsko špedicijo.

Želi svojim komitentom in korespondentom
uspeha polno leto 1974

TVRDKA

LUCIANO FABIAN

IMPORT — EXPORT

TRST, Ul. Ronco 7 — tel. 728-267

ZALOGA VINA IN LIKERJEV

MIRAN KURET

TRST, Riva Gulli 1/E - tel. 60-948

SREČNO NOVO LETO

1974

ZERIAL

SREČNO NOVO LETO ŽELIJO...

**OBČINSKA UPRAVA
DOLINA**

ŽELI SVOJIM OBČANOM

SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO 1974

TRGOVINA JESTVIN IN KLEPARSKA DELAVNICA

ŽERJAL

DOLINA 348 - tel. 228-143

MLEKARNA IN SLAŠČIČARNA

KOS MIRANDA

DOLINA 15

**TRGOVINA POSODE, ROŽ IN
ELEKTRIČNEGA MATERIALA**

SLAVKO KRMEC

DOLINA 71 - tel. 228-197

**TRGOVINA MANUFAKTURE
IN KONFEKCIJE**

BRUNA SANCIN

DOLINA 24

TRGOVINA JESTVIN

JERJAN

DOLINA 69 - tel. 228-121

GOSTILNA IN MESNICA

DANILO PETAROS

BORŠT 60 - tel. 228-151

TRGOVINA JESTVIN

MIRKO HRVATIČ

BORŠT 27

GOSTILNA

PAVLETIČ

BORŠT 29 - tel. 228-152

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA

ALDO MAURI

BOLJUNEC 340 - tel. 228-166

VODNI INSTALATER

BOGOMIL ZOBEC

BOLJUNEC 195 - tel. 228-188

SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN

RADO ŽERJAL

BOLJUNEC 405 - tel. 228-114

MESNICA

GRDINA - ŽERJAL

BOLJUNEC 371 - tel. 228-405

MANUFAKTURA

SANCIN - STRAIN

BOLJUNEC 231 - tel. 228-145

PROSVETNO DRUŠTVO

FRANCE PREŠEREN

iz BOLJUNCA

BOLJUNEC 366

TRGOVINA JESTVIN

DANILO KOS

MAČKOLJE 25 - tel. 228-120

GOSTILNA

TUL

MAČKOLJE 106 - tel. 231-744

EMPOR MARKETMETAL

lastnik

JOSIP DERGANČ

DOMJO 89 - tel. 820-191

RESTAVRANT - LOCANDA

SONIA

DOMJO 47 - tel. 820-229

MESNICA

PANGERC

DOLINA - tel. 228-112

ZADRUŽNA GOSTILNA

Podnajemnik

EZIO IN NERINA FONTANOT

DOLINA 230 Tel.: 228-187

TRGOVINA JESTVIN

JERCOG

DOLINA 41 - tel. 228-113

GOSTILNA PRI OBČINI

DOLINA 268

TRGOVINA JESTVIN

BORIS ŽERJAL

DOLINA 172 - tel. 228-178

TRGOVINA JESTVIN

OSKAR KRALJIČ

PREBENEG 85

GOSTILNA

JOZEFA ČEFUTA

DOMJO 36

GOSTILNA

KOZINA ALEKSANDER

PREBENEG 11 - tel. 231-741

TRGOVINA JESTVIN

FR. BRCE

BORŠT 67 - tel. 228-225

Agipgas - Kerosagip
(Postrežba na dom)

**TRGOVINA ČEVLJEV
IN POPRAVILA**

DUŠAN ŽERJAL

BOLJUNEC 46

PEKARNA

OTA

BOLJUNEC 38 - tel. 228-253

FRIZERSKI SALON

MILENA

BOLJUNEC 44/A

MLEKARNA - SLAŠČIČARNA

LAURA KOFOL

BOLJUNEC 44

TRGOVINA JESTVIN

VALENTIN SANCIN

BOLJUNEC 62

GOSTILNA

SANCIN

Podnajemnika
Starai Giorgio in Raimondo

BOLJUNEC 62

ELEKTRIČNE INSTALACIJE

SILVESTER METLIKA

BOLJUNEC 265

BAR

Pri bivšem športnem igrišču

BOLJUNEC 211

TRGOVINA JESTVIN

HILARIJ CEJ

RICMANJE 111

TRGOVINA JESTVIN

POZZOBON

RICMANJE 88

GOSTILNA

KURET (Ex društvo)

RICMANJE 6 - tel. 820-192

TRGOVINA JESTVIN

CELESTIN MALALAN

DOMJO 84

GOSTILNA - TOBAKARNA

ADAMIČ HIRLANDA

DOMJO (Krmenska) 205

VODITELJI NAŠIH DRUŠTEV ODGOVARJAJO - VODITELJI NAŠIH DRUŠTEV

Leto 1973 je prineslo slo

Ob prehodu v leto 1974 smo prosili vidne predstavnike slovenskih zamejskih športnih društev za kratko izjavo o tem, kako ocenjujejo delovanje svojih društev v preteklem letu. Njihove odgovore priobčujemo na teh dveh straneh

ŠD JUVENTINA (Štandrež)



Dino Roner

Delovanje Juventine moram oceniti pozitivno. Vsa pohvala gre našim odbornikom, ki so se z vso vnemo lotili dela in so večkrat žrtvovali svoje proste ure, da bi pomagali pri organizaciji. Mislim torej, da je društvo prešlo iz začetne neangajiranosti nekaterih odbornikov v poln tek, zato upam, da bomo pri tem našem delu uspevali še naprej.

Zgolj tehničnih dosežkov je bilo na nogometnem področju precej. Obžalujem pa, da v naši vasi še nimamo osrednjega športnega objekta, pravzaprav kulturni dom, kjer bi se naša mladina zbirala in gojila tudi druge športe.

Med drugim smo poleti organizirali vsakoletno «šagro», ki je bila na domačem nogometnem igrišču.

ŠZ SLOGA (Vzh. Kras)



Marčelo Kralj

Predvsem odbojka, ki je naša edina športna panoga, je res prinesla zaželene sadove. Uspešno nam je zasesti dve prvi mesti: za napredovanje v 1. divizijo (člani), oziroma v C ligo (članice). Žal, je prišlo veliko razočaranje z moške strani, ko so bili fantje po končanem prvenstvu neprimerno diskvalificirani, tako da smo bili prisiljeni razpustiti ekipo. Pozitivno, pa je to, da so naši fantje samostojno pristopili k Boru.

Ženske pa so kasneje za las izgubile odlično srečanje za prestop v C ligo čeprav razpolagamo kar z 32 odbojkaricami.

Za presenečenje so poskrbeli mladinci in mladinke na mladinskih igrah. Osvojili so dve prvi mesti in sicer na občinskem in pokrajinskem prvenstvu ter odlično tretje mesto na deželni ravni.

Mladinska ekipa pa si je pribo-

MESNICA

KJUDER

RICMANJE 10

TOBAKARNA

ŽERJAL

RICMANJE 24

GOSTILNA

PRI PEPČI

LOG 4

BERDON BORIS

MIZARSTVO

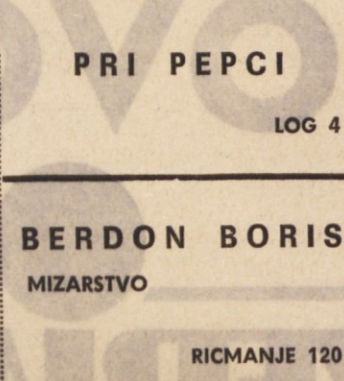
RICMANJE 120

SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN

J E Ž

DOMJO 33 - tel. 820-320

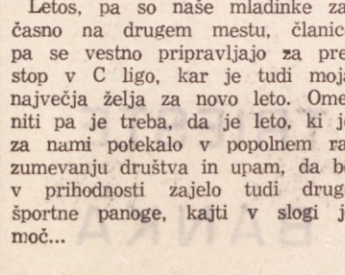
ŠD KONTOVEL (Kontovel)



Stojan Lisjak

V tem letu je naše društvo opravilo viden napredek, glede na to, da smo uradno začeli nastopati pred dvema letoma. Ustvarili smo si obetajočo naraščajočo košarkarsko ekipo in solidno člansko, ki nastopa v promocijskem prvenstvu. Tudi v odbojki smo dosegli številne uspehe, posebno z najmlajšimi. Na zad-

ŠD PRIMORJE (Prosek)

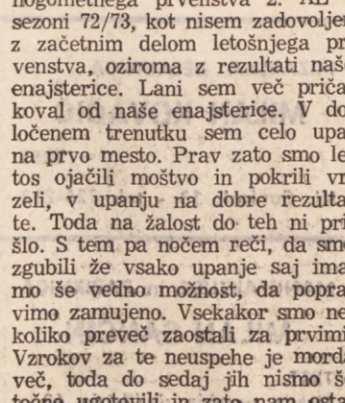


Sergio Cibic

Leto, ki se poslavlja od nas me je nekoliko razočaralo. Nisem bil zadovoljen z zaključnim delom nogometnega prvenstva 2. AL v sezoni 72/73, kot nisem zadovoljen z začetnim delom letošnjega prvenstva, oziroma z rezultati naše enajsterice. Lani sem več pričakoval od naše enajsterice. V določenem trenutku sem celo upal na prvo mesto. Prav zato smo leto osvojili moštvo in pokrili vrzeli, v upanju na dobre rezultate. Toda na žalost do teh ni prišlo. S tem pa nočem reči, da smo zgubili že vsako upanje saj imamo še vedno možnost, da popravimo zamujeno. Vsekakor smo nekoliko preveč zaostali za prvimi. Vzrokovi za te neuspehe je morda več, toda do sedaj jih nisimo še točno ugotovili in zato nam ostane v tolažbo dejstvo, da upamo na boljše rezultate v letu 1974.

Prosek je velika vas, ki bi lahko imela nogometno ekipo v 1. AL in to je tudi želja mnogih domačinov. Voščilo za leto 1974 naj bo zato, da bi to leto bilo odskočna deska za prestop Primorja v višjo ligo, kar bi predstavljalo za našo vas in društvo velik uspeh.

SPD (Trst)

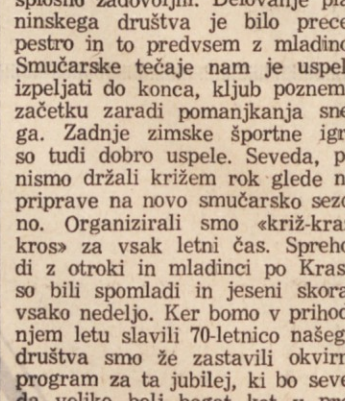


Darko Cotič

Mislim, da je bila lanskega športna sezona za naše društvo precej uspešna, posebno zaradi hudih težav, ki smo jih morali premagovati, tako na tehničnem kot na denarnem področju. Naj omenim, da naše nogometno društvo, ki nastopa v tretji amaterski kategoriji, nima svojega igrišča odkar ga je cestno podjetje razkopalo. Celo prvenstvo je torej naša ekipa igrala v gosteh. (Domače tekme je igrala na štandredskem igrišču). Kljub temu (in finančni krizi) je ekipa zasedla odlično tretje mesto. Poleg nogometa gojimo še žensko in moško odbojko, ki sta v lanskem sezoni želi dobre uspehe.

Pozitivno ocenjujem naše lanske delovanje tudi zaradi velike angažiranosti mladih vasčanov, ki so z vso vnemo delovali na športnem področju. To je vsekakor pozitivno dejstvo, saj (ne samo pri športu, temveč tudi na prosvetno-kulturnem področju) potrebujemo nove, delovne kadre, ki bodo zrasli prav iz vrst športnikov.

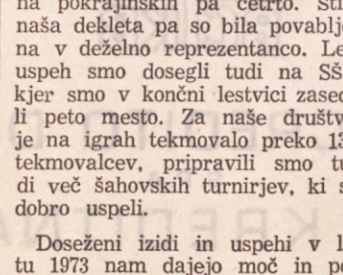
KK ADRIA (Lonjer)



Luciano Malalan

Letos smo se udeleževali komaj drugo leto na športnem področju. Naše društvo je šele na začetku svoje poti in mi je nekoliko težko primerjati letošnje delovanje z drugimi športnimi sezonami. Na vsak način pa se mi zdi, da je bilo leto precej uspešno, saj smo se dobro uveljavili v deželnem merilu, predvsem s starejšimi kolesarji. Letos smo prvič imeli v naših vrstah tudi mlade kolesarje, v prihodnji sezoni pa bi se moralo njihovo število še povečati in vsa društvena dejavnost bi morala soneti na njih. V društvu pa smo v tej sezoni občutili pomanjkanje mladih sil, tako na tekmovalnem kot tudi odborniškem področju in bomo morali usmeriti svoje napore tudi v vzgajanje novih kadrov. Da pa obstaja zanimanje ne le za kolesarstvo, pač pa tudi za druge športne discipline v naši, dokazuje dejstvo, da smo na enajstih slovenskih športnih igrah zasedli med ekipami tretje mesto, skoraj izključno z domačimi fanti in z drugimi, ki so se dobro znašli v naši družbi. Prepričan pa sem, da se bomo v prihodnji sezoni s sodelovanjem predvsem mladine, lahko razširili še na druga

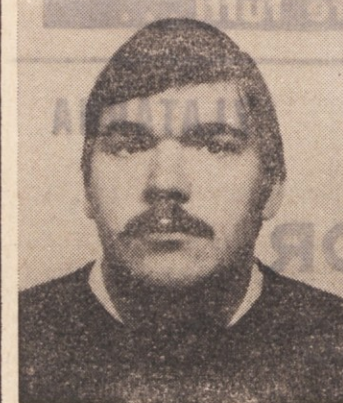
ŠD VESNA (Križ)



Miro Sedmak

Leto 1973 nam je prineslo razočaranje in zadoščenje obenem. Razočaranje ob neuspešnem nogometnem prvenstvu 1972/73, ko smo skomicali na spodnjem delu lestvice. Ta neuspeh pa nam je bila dobra šola, da smo vendarle odprli oči in sklenili, da tako ni mogoče več naprej. Najprej smo poiskali novega trenerja, domačina Renata Košuta, s pomočjo katerega smo uvedli precej sprememb v ekipi. V moštvo smo namenili precej domačinov in s tem izpolnili dolgoročno željo navijačev in tudi odbora. Če dodamo še, da so se te spremembe dobro obnesle, kar priča tudi trenutna lestvica 2. AL, lahko sklepamo, da je to bil za nas lep uspeh in zadoščenje.

ŠD SOVODNJE (Sovodnje)



Ivan Brass

Veliko zadoščenje so nam dali tudi naši člani, ki nam stojmo moralno in finančno vedno ob strani. Cilj našega odbora je sedaj posvetiti precej pozornosti naši mladini. Zato smo vpisali naraščajočo ekipo v prvenstvo naraščajočnikov, ki se bo začelo prihodnji mesec.

Glede našega delovanja smo še vedno omejeni le na nogomet in to ne ker se nečemo lotiti drugih panog, temveč ker nimamo strokovnih kadrov. Prav zato mislim, da najprej voščilo, ki ga lahko izreče članova za leto 1974 je, da bi uspelo našemu društvu v tem letu razširiti delovanje s pomočjo odgovornih ljudi, ki bi prevzeli vodilna mesta, kar bi bilo vsakemu domačinu v ponos.

ŠD ZARJA (Bazovica)



Ivan Brass

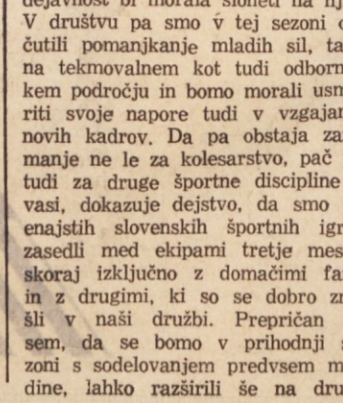
Preteklo leto je bilo za našo vas izredno pomembno, saj smo doživeli visoki jubilej naše športne dejavnosti. Kar pol stoletja našega obstoja je že minilo in to za bazovsko Zarjo ni malo.

Poudariti moram, da je prava uspeha izredno dobro. K temu so prispevali tudi naši prosvetarji. Splet so oživeli naši starejši športniki (tokrat na bledinskih stezah), ki so osvojili odlično drugo mesto na vzhodno - kraškem turnirju.

Tudi nogometna ekipa, ki nastopa v 2. amaterski ligi po delnih spodstajnih v začetku prvenstva žanje izredno lepe uspehe.

Posebno moram pohvaliti naše športnike, ki se pozitivno trudijo kot tekmovalci, a tudi kot odborniki, kajti v letošnji sezoni smo obnovili skoraj ves odbor z mladimi silami. Za nadaljevanje pa je moja želja, da bi bila prav vsaka skupnost glavna moč pri razvoju našega društva, ekipa pa naj bi obstala v 2. amaterski ligi.

ŠZ DOM (Gorica)



Aldo Rupel

Naša dejavnost v preteklem letu je bila zelo razvejana, vendar marsikdaj nečinkovita zaradi pomanjkanja ljudi, ki bi skrbeli za organizacijo in bi se tako posvetili posameznim sekcijam. Događa se namreč, da morajo vedno iste osebe opravljati številne funkcije, kar jih preveč obremenjuje.

Ostaja pa dejstvo, da se v okviru športnega združenja Dom zbirajo mladina od 7. leta dalje, ki je prisotna v vseh dejavnostih in ne samo v takih, ki so strogo športnega značaja.

športna področja, za katere vlada med mladimi veliko zanimanje.

SPORT ŠPORT ŠPORT

ŠTEV ODGOVARJAJO - VODITELJI NAŠIH DRUŠTEV ODGOVARJAJO - VODITELJI NAŠIH DRUŠTEV ODGOVARJAJO - VODITELJI NAŠIH DRUŠTEV

venskemu zamejskemu športu mnogo uspehov

SZ BOR (Trst)



Stanko Periot

Kar se tiče tehnične plati, sem si želel še boljših rezultatov. Od mladit ekip pa res ni bilo pričakovati čudežev. Le-te so pričele skoraj na novo po odhodu nekaterih starejših igralcev in igralcev. Glede na ostalo delovanje smo ostali pri istem. Še naprej prevladuje splošna brezbržnost slovenske javnosti glede delovanja našega združenja.

Kot vse naše športne organizacije tudi nas tarejo večni finančni problemi. Če bo šlo še tako naprej, bo moralo marsikatero društvo prenehati s svojim delovanjem. Poseganje izvenšportnih dejavnosti v to problematiko bo bolj škodilo kot koristilo in to celotni zamejski športni aktivnosti.

SD VELOX (Štandrev)



Igor Paulin

Ne morem reči, da je bilo naše delovanje vedno pozitivno, saj smo morali premagovati številne ovire, predvsem vprašanje organizacije. Na žalost smo organizatorji vedno isti in pomanjkanje novih ljudi je velika ovira pri razvijanju naše dejavnosti.

Naše društvo goji moško odbojko, s katero smo nastopili v prvenstvu druge divizije in zasedli četrto mesto. V prejšnji sezoni smo priredili športni teden, manifestacijo za mlajše, s štirimi panogami: odbojko, namiznim tenisom, streljanjem in košarko. Naši odbojkarji so se med letom udeležili nekaterih turnirjev, kjer so vedno zasedli dobra mesta.

SZ MLADOST (Doberdob)



Marjan Lavrenčič

Minulo leto bo ostalo v zgodovini doberdobskega športa pomemben mejnik. Z odprtjem nogometnega igrišča so Doberdobci pridobili važen športni objekt, ki je in bo vidno vplival na po-

tek našega športnega udejstvovanja. Mislim pa, da bomo pri tem imeli tudi negativne posledice. Bojim se, da bo naše društvo posvečalo preveč pozornosti samo nogometu in bo pozabilo na druge panoge, ki smo jih gojili pred dvema letoma, zlasti ker čutimo pomanjkanje kadrov.

Od ustanovitve združenja smo gojili odbojko, sedaj pa kaže, da bomo opustili tudi to panogo. Kljub temu sem zadovoljen, da so Doberdobci pridobili nekaj, kar jih zanima, da s pozornostjo sledijo nogometni ekipi. Vendar želimo, da bi naše združenje ne ostalo samo pri nogometu, temveč da bi posvetilo pozornost tudi drugim panogam. Ta želja naj bi bila obenem voščilo za novo leto.

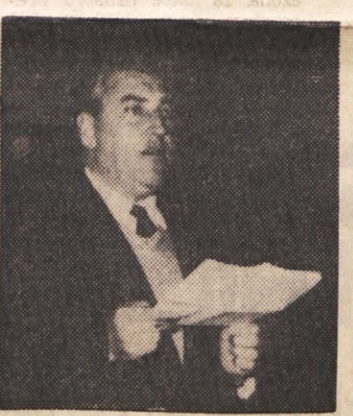
SD SOKOL (Nabrežina)



Niko Kosmina

V letu, ki se izteka, smo bili z doseženimi uspehi v glavnem zadovoljni. Vsekakor pa si nismo zastavili nobenih dalekosežnih ciljev. Naša odbojkaška ekipa mladink nastopa v skupini z drugimi močnejšimi, kot so Breg ter Bor in so veliko bolj izkušene ter bolje uigrane. Prepričan pa sem, da bodo v bodočnosti uspešnejše, saj so izredno navdušene in obetajo. Potrebno je torej samo igrati. Z namiznoteniskimi igralci smo računali na nekoliko boljše uvrstitve. Ta športna panoga je v Italiji napravila zadnje čase velik korak naprej in naši mladi fantje so naleteli v 3. ligo na izredno močne nasprotnike. Tudi za zeleno mizo je naša prevladala, kot pri vseh igrah, izkušenost.

SD POLET (Opčine)



Egon Kraus

S preteklo športno sezono smo bili v glavnem zadovoljni. Kotarkarji so nam prinesli več kot zadovoljive rezultate, pa tudi košarkarji so uresničili pričakovanja. Predvsem bi omenil tretje mesto na državnem mladinskem kotarkarskem prvenstvu v Barju, ki ga je osvojil par Hrovatin - Sedmak, potem prvo mesto na pokrajinskem prvenstvu mladinskih iger, visoko uvrstitev na deželnem prvenstvu in nazadnje še prvo mesto na deželni tekmovalni za »Trofej Poleta«.

Košarkarji so kar uspešno brali barve našega društva na različnih prvenstvih. Pripomniti pa moram, da je v tej panogi izredno ostra konkurenca in nas zato vsak njihov uspeh toliko bolj razveseli. Na splošno smo nad delovanjem zadovoljni tudi zato, ker nam je uspelo, strmiti okoli Poleta najmlajše,

BD GRADINA (Doberdob)



Armando Ferfolja

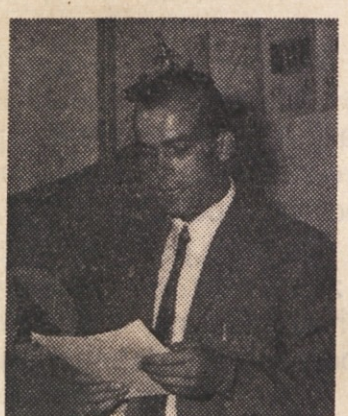
Mirne duše lahko rečem, da je bilo naše delovanje v pretekli sezoni (in delovanje sploh v vseh letih obstoja društva - letos bomo slavili 10-letnico ustanovitve) precej pozitivno, saj so se naši balinarji udeležili vrste turnirjev in prvenstev, kjer so povsod želi veliko uspeha. Na pokrajinskem tekmovanju sem sam dosegel prvo mesto med posamezniki, nekateri člani društva pa so se uvrstili na najboljša mesta.

Na 13. SSI smo dosegli odlično drugo ekipno mesto.

Sedaj imamo 32 članov, v glavnem so vsi iz Doberdoba, le eden je iz Jamelj. Upam, da se bo društvo še bolj razširilo in tehnično izpopolnjevalo.

Naj omenim še, da bomo letos poleti priredili v Doberdobu zanimivo balinarsko tekmovanje ob priložnosti 10-letnice društva.

SD GAJA (Padriče-Gropada)



Karel Grgič

Ne glede na rezultate, ki smo jih dosegli v letošnji sezoni, sem z društvenim delovanjem prav zadovoljen.

Društvo se drži statuta in smernic, ki smo jih začrtali predvsem za okrepitev slovenskega športa v zamejstvu, za sodelovanje tudi s športniki z onstran meje in za ohranitev naše slovenske skupnosti. Politiko gradnje športnih objektov smo opustili, ker je denarja mali ali nič...

Naša mladinska nogometna ekipa je zašla v delno krizo predvsem zaradi pomanjkanja domačega naraščanja, vendar zaradi tega ne obupujemo.

Pohvaliti moram naše starejše balinarje, ki se požrtvovalno borijo skozi celo leto, in pa novoustanovljeno teniško sekcijo. Svoj najboljši uspeh smo dosegli na SSI z ekipnim sedmim mestom. Gojiti čim več panog in čim bolj prispevati k razvoju slovenskega športa v zamejstvu, to je želja za novo leto.

Za navijače in simpatizerje društva pa bo prav gotovo tudi v prihodnjem letu prišlo kako presenečenje...

PK ČUPA (Sesljan)

Niko Kosmina

V letu 1973 se ne moremo pohvaliti s kakšnim posebnim delovanjem, saj imamo za sabo od ustanovitve samo šest mesecev. Vsa prizadevanja so bila usmerjena v

bodočnost, oziroma načrtovanje. Če bomo uspešno izpeljali zadani načrt (ki ni majhen), bomo ob koncu prihodnjega leta izredno zadovoljni. Ko nam bodo dopuščale ugodne vremenske razmere bomo pričeli z jadrno šolo. V ta namen smo kupili dve jadrnici in imamo namen kupiti še tri. S tem tečajem bomo poskušali pritegniti predvsem mladino. Seveda, pa nismo pozabili niti na starejše, ki bi se hoteli izučiti v tej pomorski stroki z organizacijo tečaja tudi za odrasle. Starejši bodo prišli na svoj račun ob sobotah in nedeljah z nekoliko večjo jadrnico.

SZ UNION (Podlona)



Lučano Ferluga

Naše društvo se je z nogometnega področja razširilo še na rekreacijo (fotografija, turizem in smučanje).

V nogometu smo tudi v letošnjem letu delovali v mejah naših možnosti in smo se omejevali na izmenjavo igralcev z drugimi društvi, ne pa na kupevanje in prodajanje nogometne. Naše enajsterice smo skušali sestaviti edine z lastnimi močmi in mislim, da nam je to v celoti uspelo. Pri nastopanju ne gledamo le na rezultat, pač pa predvsem na to, da lahko čimveč fantov igrata nogomet, tako da položaj na lestvici ter zmaga ali poraz ne predstavljajo za društvo prevelikih problemov. Prej merimo na rekreacijo in na zabavo kot pa na iskanje pozitivnega rezultata na vsak način. Ker se niti v letošnji sezoni nismo spustili v prekupevanje z igralci, so ostali najboljše predstavniki izven vrst Unio-

nata. Poudariti moram, da imamo okrog petnajst naših igralcev na posodo pri društvih, ki nastopajo v deželni merili, pri čemer mislim predvsem na mladince, ki bi morali biti v središču naše pozornosti. Za bodočo pa sem prepričan, da ne bomo poveljali številne ekip, pač pa število ljubiteljev nogometa. Sedaj nastopamo v 3. amaterski ligi, pri mladincih ter imamo dve ekipi najmlajših. Skupno nastopa za naše barve približno 70 tekmovalcev.

SPD (Gorica)



Jožica Smet

Naše delovanje je bilo v pretekli sezoni vsestransko pozitivno, saj smo v enoletnem delovanju priredili 20 izletov, vzponov na višje in nižje hribe ter krajevne pohode.

Ki pestrje dejavnosti je treba pritišeti se organizacijo vsakoletnih smučarskih tečajev na Laznah in Zatniku. To sta dva izpopolnjevalna tečaja za naše mlade člane. V okviru slovenskih športnih iger smo tudi sodelovali ter smo se skupno s SPD iz Trsta udeležili številnih pokrajinskih in deželnih tekmovanj.

V lanskim športni sezoni smo, skupno s športnim združenjem Dom priredili akcijo »Planinstvo in šport za vsakogar«, ki je žela velik uspeh. Med letom smo se udeležili tudi številnih srečanj s planinci iz naše matične domovine.

Skratka, še enkrat poudarjam: dejavnost SPD je bila zelo uspešna in upam, da bomo vedno nadaljevali na tej poti.

SD OLIMPIJA (Gabrovce)



Mario Rustja

Če je Olimpija v zaključnem delu nogometne sezone 1972-73 povsem zadovoljiva, je v zimskem delu letošnjega nogometnega prvenstva 3. AL popolnoma

razočarala. V letu 1973 smo v zaključnem delu prvenstva doživeli le en poraz, v tej sezoni pa smo le enkrat zmagali.

Tega neuspeha si sami ne znamo razlagati. Precej smo ojačili moštvo s solidnimi igralci in tudi v začetku sezone je kazalo, da rezultati ne bodo izostali. Toda doživeli smo pravo razočaranje. Zato smo se odločili, da bo v povratnem delu treba nekaj spreminiti. Že v zadnji tekmi smo nekoliko pomladili postavbo, saj nas končno rezultati ne zanimajo in bomo zato dali možnost našim mladim fantom, da si pridobijo izkušnje.

Poleg neuspehov bi hotel omeniti tudi nadvse uspešno prirediteljsko tekmo z mirnensko Adrio, katere izkupiček smo namenili za spomenik padlih v NOB, ki so ga odkrili letos v Gabrovcu.

V letu 1974 bi želel, da bi prestopilo v našo sredo čim več mladine, saj je bodočnost vsakega društva odvisna od mladine. Starejše pa bi pozval, naj nam vedno stojijo ob strani in sledijo našemu delovanju.

SZ OLYMPIA (Gorica)



Marjan Visintin

Mislim, da je bilo delovanje v lanskem letu precej dobro, še posebno v odbojki, kjer smo dosegli lepe uspehe. Tudi v drugih panogah smo se odrezali dobro; nekoliko šepamo v atletiki, kateri se mladina preveč ne posveča. Mislim pa, da je to problem vseh društev, ki se v Italiji ukvarjajo s to panogo.

Če na kratko pregledamo naše dosežke na odbojkaškem polju naj omenim uvrstitve naše ekipe v D ligo. Letos bo to prvenstvo za nas precej težavno, saj so ekipi, zaradi odhoda k vojakom, zapustili nekateri dobri igralci. Poleg D lige in raznih nastopov na številnih turnirjih, smo organizirali odbojkaška turnirja »Petra Špacapan« in Olympie.

Tudi na smučarskem polju smo dosegli nekaj dobrih rezultatov.

SD HRAST (Doberdob)



Roman Lavrenčič

Povedati je treba, da naše društvo ne goji samo športa, temveč se posveča tudi kulturno-prosvetni dejavnosti v naši vasi, tako da je naša športna aktivnost osredotočena na žensko odbojko, kjer pa imamo velike uspehe v mladinskem merilu. Posebno nas razveseljuje dejstvo, da so dekleta še mlada in to nam vlija upanje za bodočnost naše odbojke.

Naj omenim le najvažnejše dosežke v lanskim sezoni naših odbojkaric. Na 13. SSI so dosegle dobro mesto in so za to dobile tudi priznanje; zmagale so na »Memorialu M. Fileja« ter so se uvrstile na prvo mesto v mladinskem prvenstvu. Poleg tega pa so odigrale še vrsto drugih prijateljskih tekem. Zato lahko rečem, da je bila naša športna aktivnost v lanskem letu precej uspešna.

Da se športna dejavnost v naši vasi razvija pa potrebujemo primerno telovadnico, ki jo bo doberdobska občina verjetno zgradila že prihodnje leto.

SD PRIMOREC (Trebče)



Tulij Možina

Dolgoletna želja po nogometnem igrišču se je za Trebence v letošnjem letu izpolnila. Res je, da manjkajo še slačnice, ampak veliko zadoščenje imamo, ker smo domačini s prostovoljnimi delom zgradili to nogometno igrišče.

Zelo sem zadovoljen tudi z našo enajsterico. Zjad res igra kot zna in je ob polovici prvenstva na odličnem drugem mestu; seveda želimo, da bi prestopila v 2. amatersko ligo.

Glede športne dejavnosti v naši vasi izredno zanimanje za nogomet. Spet so se vrnili nekateri obojkarji, ki so služili vojaški rok in to je morda glavni vzrok novega poleta ekipe.

Za zaključek se moram zahvaliti občinam za dovoljenje za zgradnjo igrišča. Naša želja za bodočo pa je da bi dokončali slačnice.

SD BREG (Dolina)



Marino Pečenik

Naše delovanje se je v letošnjem letu precej razširilo. Poleg nogometa in odbojke smo ustanovili tudi odsek minibasketa in pa telovadbo za najmlajše. V zadnjem času smo uvedli tudi tečaj telovadbe za starejše. V glavnem sem z delovanjem našega društva v preteklem letu zadovoljen, le pri

nogometu nekoliko šepa, saj je članska ekipa, ki nastopa v 2. amaterski ligi, letos precej slaba. Bolje pa je pri mladinski ekipi, saj se mladi radi udeležujejo naših tečajev. Odbojkarice bodo letos nastopale v ženski C ligi, ki se bo kmalu pričela. Problem pa je denarni primanjkljaj, ki lahko zelo vpliva na celotno delovanje društva v prihodnji sezoni.

ZSR VIPAVA (Sovodnje)

Virgil Zotti

Težko je oceniti po dveh letih obstoja edino tako slovensko društvo v naši deželi. Naše dosežanje delovanje je usmerjeno v dve smeri. Prvič smo neke vrste posvetovalni organ pri deželni uradi za lov in ribolov, kjer dajemo nasvete glede zaštite rib v Vipavi. To nalogo lahko opravljamo po zaslugi naših številnih članov, ki zvesto opazujejo rast in razmnoževanje nekaterih ribjih vrst v vipavskih vodah.

Drugo pa je veselje do tega športa naših 45 članov, ki so v glavnem vsi iz sovođenjske občine. V prejšnjem letu se je nekaj naših članov udeležilo nekaterih tekmovanj v naši deželi ter v Sloveniji.

Vsem naročnikom Primorskega dnevnika brezplačno revija DAN

SK Kras sklicuje

10. REDNI OBČNI ZBOR

ki bo v petek, 4. januarja 1974 v društvenih prostorih v Zgodniku ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

Dnevni red

1. Otvoritev
2. Izvolitev delovnega predsedstva
3. Poročila
4. Diskusija
5. Volitve novega odbora
6. Razno

ŠPORTNO DRUŠTVO POLET želi svojim članom, Opcem in vsem prijateljem društva srečno in uspešno polno novo leto 1974!

Polet se tudi zahvaljuje za vse prejete čestitke ter vošči srečno 1974 vsem slovenskim športnim društvom v Italiji in v domovini, predvsem z željo, da bi novo leto še bolj utrdilo prestiž slovenskega športa v zamejstvu!

Naše čestitke tudi tisku in radiu, ki sta zvesto spremljala naše delovanje v preteklem letu.

Odbor SD Polet

ŠPORTNO ZDRUŽENJE

MLADOST

iz Doberdoba

SZ GAJA (Padriče - Gropada) želi vsem svojim tekmovalcem, članom, prijateljem in vsem slovenskim športnim društvom srečno in uspešno novo leto 1974

SD BREG

želi vsem svojim članom in tekmovalcem ter simpatizerjem, kot tudi vsem ostalim športnikom uspehov polno leto 1974.

KK ADRIA (Lonjer)

želi vsem svojim članom in prijateljem ter ostalim športnim društvom srečno in uspešno leto 1974.

SD UNION (Podlona)

želi ob vstopu v leto 1974 vsem svojim članom, igralcem, prijateljem in ostalim športnikom mnogo uspehov in zadovoljstva.

ŠPORTNO ZDRUŽENJE BOR

želi vsem svojim igralcem, navijačem, sorodnim društvom in federacijam

srečno in uspehov polno novo leto 1974

Zveza slovenskih športnih društev v Trstu

želi vsem članicam in vsem slovenskim športnikom

uspeha polno in srečno novo leto 1974

SPECTATOR:

105.

MAFIJA VČERAJ in DANES

«Če bi oblasti začele delovati skozi šolo (pravi doktor No-bile), če bi začele delati na nekem novem oblikovanju osebnosti, čisto nasprotnem vsem psihološkim karakteristikam mafije, bi bil zagotovljen storjen korak proti socialnemu napredku. Morali bi uvesti tako imenovano državljansko vzgojo in sistematsko poučevati, da je vse, kar je mafija, nazadnjaško, ne civilizirano, barbarsko, protidemokratsko in kriminalno. Samo na ta način bo sugestivnost mafije izgubljala teren v mišljenju in občutkih, v intimi novih generacij, čeprav tudi to ne bo niti lahko niti preprosto.»

Prvo resno znanstveno delo o sicilijanski mafiji je bilo tisto z naslovom »La Maffia« (z dvema »i«) iz 1866. leta, ki ga je bil napisal Giuseppe Alongi. Pred sto leti je videl fenomen, kot ga številni analitiki vidijo tudi danes. Alongi je trdil, da je to esencialni fenomen življenja, običajen in mentaliziran okolja in da se ničesar ne bo spremenilo, dokler se ne spre-mene ambientalni pogoji pretežnega dela otoka. Alongi je svojo razpravo označil za antropološko - juridično. Nekatere njegove teze so še danes čisto aktualne; na primer:

«...čim bolj je razsežno zemljiško posestvo, tem večja je tudi oddaljenost med veleposestnikom in kmetom, ki dela na tej zemlji, to pa olajšuje vmešavanje tretjih.»

To je v pretežni meri šlo v prid aktivnosti in rasti moči mafije, dokler je bila na otoku skoraj izključno agrarna. Alongi se je ukvarjal tudi s psihologijo člana mafije:

«Puščati na okolico vtis svoje bedastoče, to je tisto, kar smatrajo na Siciliji za največjo katastrofo. Zvitost je kvaliteta, ki bi jo sleherni rad posedoval... Na Siciliji predomina egoistični občutek in težnja po ločevanju od ostalih, dviganje iz okolja... Korupcija je največja na vrhu, to pa vpliva sugestivno na vse... Več je vreden prijatelj, ki ima vpliv kot vreča denarja, to je znano geslo na Siciliji. In še novo geslo: vzemi življenje tistemu, ki ti je vzel delo. Zena in puška pa se nikomur ne posoja.»

Giuseppe Alongi je takole formuliral akcijo za sanacijo Sicilije:

1. Treba je uvesti pravično, praktično, moralno, od vlade v Rimu strogo kontrolirano administracijo.

2. Policija in sosedstvo morata biti budna, dostopna vsem, neodvisna in odgovorna, da dobiš vtis, da nad vsemi in vsem stoji en sam, edini mogoč arbitar, to pa je Zakon.»

Vlada v Rimu in administracija na Siciliji sta tudi še danes teme razprav.

Ze od nekoč je mafijo vzdrževal občutek nezaupanja do države. Odtod nagnjenje, da ne glede na državo, mimo nje in proti njej nastaja na Siciliji individualna, oziroma mafijaska posebna pravica, pa tudi posebna policija. Ze zdavnaj so si ti ljudje pridobili prepričanje, da ni država tista, ki lahko da pravico, oziroma da je to krivica. V času, ko Sicilija ni spadala pod Rim, temveč je imela španske podkralje, oziroma burbonske kralje, je bilo tako. V tistem času so bili veleposestniki, ki, princ, baroni, grofi in markizi najbrutalnejši, državni funkcionarji pa so se naslanjali na njih in branili izključno njihove koristi. Po zedinjenju Italije je bila storjena temeljna napaka, ki je trajala polnih sto let, njo pa je pred kratkim podaril tudi milanski »Corriere della Sera«:

«V bistro vsega je staro dejstvo, da ni pravične vloge države. Storjena je bila nedopustljiva napaka v času zedinjenja, ta pa je, da smatrajo Sicilijo kot nekakšno anketirano ozemlje, kot da je to nekakšna kolonija, ne pa Italija.»

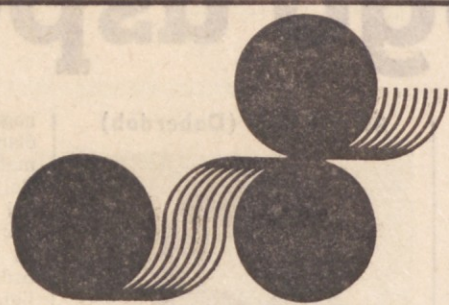
Na kakšen način se je odražal omenjeni odnos država - kolonija? Tudi o tem nekaj pove milanski »Corriere della Sera«: »Prej nesposobna vlada v Neaplju, po zedinjenju pa prav tako slaba, ali vsaj neučinkovita vlada v Rimu nosita največjo odgovornost. Skoraj do včera v osrednjem in zahodnem delu Sicilije skoraj ni bilo niti cest, ki bi omogočale normalen promet in stik med prebivalstvom. Da sploh ne govorimo o higieni, šolstvu, revščini. Kakšno spoštovanje pa potem v takšnih razmerah sploh zasluži država? In kakšno zaupanje lahko sploh vzbuji pri teh ljudeh? Prav to so tisti pogoji, v katerih lahko mafija deluje, ne da bi žalila, temveč nasprotno, stimulirala občutek pretežnega dela prebivalstva na tem območju Sicilije. Tako se je razvijal občutek, da je najbolj pošteno krojiti si svoj zakon in svojo pravico. Takšno so ambientalne, ekonomske in socialne razmere.»

Pa tudi znani sicilijanski separatizem, ki je dobil nevarne oblike 1944. do 1946. leta, s katerim je tudi mafija imela tesne in učinkovite odnose, ni nič drugega kot odraz večnega nezaupanja in odbojnosti do države (v Rimu). Tudi to je bila samo ena izmed oblik protesta proti kolonialnim odnosom.

Zastavlja se vprašanje: kako to, da člani mafije uživajo razumevanje in celo najdejo sodelavce tudi v tistem delu Sicilije, kjer ni tipičnega mafijskega kriminala, to je na vzhodnem delu otoka? Tudi na to najdemo odgovor:

Zelo pogosto tudi oni, ki nočejo slišati o zločinah, nasiljih, ki intinimo niso nagnjeni k temu, vidijo v takšnem kriminalu predvsem negacijo nepravice, odsotne, pasivne države. Vidijo v tem samo vrsto surovega odpora, protesta proti tej državi.

(Nadaljevanje sledi)



slovenske železarne združeno podjetje ljubljana

direkcija — ljubljana, moše pijade 5

s samostojnimi organizacijami združenega dela



železarna jesenice, jesenice na gorenjskem, specializirana tovarna za proizvodnjo ploščatih izdelkov in žice, od navadnih do žlahtnih vrst jekla. V proizvodnem programu ima dalje hladno valjano pločevino, vlečeno in brušeno paličasto jeklo ter žico, kable za prednapeti beton, hladno oblikovane profile, cestne odbojnice, varilne elektrode, žeblje in bodočo žico.



železarna ravne, ravne na koroškem, specializirana tovarna za proizvodnjo valjanih, kovanih, litih in hladno plastičnih predelanih kvalitetnih ter žlahtnih, predvsem orodnih jekel, dalje za proizvodnjo avtomobilskih vzmeti, raznega orodja, industrijskih nožev, sestavnih delov strojev, pnevmatskih in drugih strojev.



železarna štore, štore pri celju, specializirana tovarna za proizvodnjo sive in nudularne litine, valjanega vzmetnega paličastega jekla ter specialnih profilov in mehansko obdelanih valjev.



tovarna verig, lesce, specializirana tovarna za proizvodnjo vseh vrst navadnih in kalibriranih verig ter opreme zanje, kot so sidrne verige, za dvigala in transporterje, avtomobilske itd. Nadalje izdeluje vijake s šestoglato glavico in maticе, lesne ter posebne vijake, kovice, podložne plošče in razcepke ter posebne žeblje.



plamen, kropa, specializirana tovarna za izdelavo vijakov s šestoglato glavico od M4 do M20, sponskih vijakov, kovic ter raznih vijačnih izdelkov kovic in odkovkov po vzorcih in načrtih kupca.



tovil, ljubljana, je specializirana tovarna za proizvodnjo kovinskih vijakov od M2 do M6, kovic, vijakov za pločevino ter specialnih vijakov po vzorcih in načrtih kupcev, vse iz različnih materialov in v različni površinski obdelavi.



žična, celje, je specializirana tovarna za izdelavo vzmetnih vložkov, vseh vrst žičnega pletiva, žične tkanine, gradbene armature ter sit.



metalurški inštitut, ljubljana, centralna znanstvena organizacija, ki v sodelovanju s tovarniškimi laboratoriji in institucijami skrbi za stalni napredek in razvoj proizvodnje ter kontrole kvalitete.

VOŠČIMO SREČNO NOVO LETO 1974

sokovi in vonj breze,
bleščeči
in zdravi lasje,
brez prhljaja

BREZOV
ŠAMPON

ILIRIJA
kozmetika
NARTA



Dolina št. 40

tel. 228116

Posebna potreba ob slavnostnih priložnostih: poroke, rojstva, godovi, birne in druge slavnosti. — Možnost prenočitve. — Izbrana jedila in pijače. — Ob petkih zaprto.

SPREJEMAMO REZERVACIJE
ZA SILVESTROVANJE.

Igral bo priznani ansambel

ITALPLAST

TRST - TRG OSPEDALE 6/7

BOGATA ZALOGA:

moquette

topli azbestni podi

preproge za hodnike

tepihi za spalnice,
dnevne sobe, kopalnice

zložljiva vrata
iz plastike in lesa

ploščice iz plastike

OBIŠČITE NAS -
GOVORIMO SLOVENSKO!



OBIŠČITE

veliko

RAZSTAVO

Tehnika in Moda '74

v Zlati palači DARWIL na Trgu sv. Antona 4, I. in II. nad.
SVIČARKE URE - DRAGULJI - ZLATI IN SREBRNI NAKIT
SREBRNINA - OKRASNE URE

VSAK DAN

Danes 30. 12. 1973
od 15.00 do 19.00



DARWIL

swiss made

BREZPLAČNO vsakemu obiskovalcu listek za

veliko nagradno žrebanje DARWIL
200 NAGRAD

Aut. Min. 2/256802

Dobitniki prvega žrebanja DARWIL

01100	01129	01133	01184	01185	01235	01316	01318	01340	01347
01361	01367	01403	01427	01556	01603	01604	01649	01683	01697
01699	01748	01762	01826	01827	01851	01855	01898	01954	02050
02137	02176	02194	02287	02299	02309	02310	02311	02379	02400
02557	02589	02601	02698	02782	02794	02837	02896	03032	03034
03251	03302	03376	03387	03396	03405	03493	03525	03529	03823
03856	03897	04015	04016	04030	04060	04090	04094	04129	04131
04137	04201	04220	04242	04247	04260	04264	04298	04308	04768
04770	04803	04816	04974	04987	04992	05135	05209	05280	05281
05286	05372	05449	05502	05589	05644	05655	05704	05710	05732

Drugo žrebanje bo 4. januarja 1974